sastre10.cha

---

(1) **JEN:** **.ok** .
    %aut   *unk*

(2) **JOC:** **no**$_E^S$ **pero**^{S} **pobrecito**^{S} **he's**
    %aut   *no.ADV*   *but.CONJ*   *unk*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*
    only   **forty**   **five**   .
    on.PREP+ADV[or]only.ADJ   *forty.NUM*   *five.NUM*

(3) **JEN:** **Tommy**$_E^S$.
    %aut   *name*

(4) **JOC:** **no**   .
    %aut   *no.ADV*

(5) **JEN:** **Tommy**$_E^S$ **says**   **que**^{S} **he's**   .
    %aut   *name*   *say.SV.INFIN+PV[or]says.N.SG*   *that.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*

(6) **JOC:** **he's**   **Danny's**   **age**   .
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *age.N.SG*

(7) **JEN:** **that's**   **what**   **I**   **told**   **Tommy**$_E^S$.
    %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *what.REL*   *I.PRON.SUB.1S*   *told.V.PAST*   *name*

(8) **JEN:** **I**   **go**   .
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(9) **JEN:** **Tommy** **what** **do** **you** **want** **?**
%aut *name* *what.REL* *do.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *want.V.2SP.PRES*

(10) **JEN:** **I** **turn** **around** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *turn.V.1S.PRES* *around.ADV*

(11) **JEN:** **you're** **forgetting** **that**
%aut *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *forget.V.PRESPART* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

that's **Danny's** **age** **.**
that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES *age.N.SG*

(12) **JEN:** **Bonnie$_E^S$** **likes** **los^S** **viejos^S** **.**
%aut *name* *like.SV.INFIN+PV* *the.DET.DEF.M.PL* *old.ADJ.M.PL*

(13) **JEN:** **what** **do** **you** **want** **her**
%aut *what.REL* *do.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *want.V.2SP.PRES* *her.PRON.OBJ.F.3S*

to **do** **?**
to.PREP *do.V.INFIN*

(14) **JOC:** **oh** **my** **god** **but** **he's** **not**
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *but.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV*

un^S **viejo^S** **.**
one.DET.INDEF.M.SG *old.ADJ.M.SG*

(15) **JEN:** **well** **Tommy's** **thirty** **one** **I** **mean** **.**
%aut *well.ADV* *thirty.NUM* *one.NUM* *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES*

(16) **JEN:** **I** **guess** **considerably** **for** **him** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *considerably.ADV* *for.PREP* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(17) **JEN:** **I** **don't** **know** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(18) **JOC:** **ten** **years** **between** **a** **man** **and** **a**
      %aut *ten.NUM* *year.N.PL* *between.PREP* *a.DET.INDEF* *man.N.SG* *and.CONJ* *a.DET.INDEF*

      woman **is** **not** **a** **big** **deal** **right** **.**
      woman.N.SG *is.V.3S.PRES* *not.ADV* *a.DET.INDEF* *big.ADJ* *deal.N.SG* *right.ADJ*

(19) **JEN:** **It's** **.**
      %aut *name*

(20) **JOC:** **look** **at** **her** **.**
      %aut *look.V.INFIN* *at.PREP* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(21) **JOC:** **she's** **making** **faces** **.**
      %aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *make.V.PRESPART* *face.N.PL*

(22) **JOC:** **to** **me** **apparently** **.**
      %aut *to.PREP* *me.PRON.OBJ.1S* *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV*

(23) **OSE:** **.**
      %aut

(24) **JOC:** **I've** **I've** **always**
      %aut *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES* *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES* *alway.ADV+PV[or]always.ADV*

      been **partial** **to** **older** **men** **.**
      been.V.PASTPART *partial.ADJ* *to.PREP* *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ* *men.N.SG*

(25) **JEN:** **older** **older** **el**[S] **viejo**[S]
      %aut *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ* *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ* *the.DET.DEF.M.SG* *old.ADJ.M.SG*

      we're **calling** **him** **el**[S]
      we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES *call.V.PRESPART* *him.PRON.OBJ.M.3S* *the.DET.DEF.M.SG*

      viejo[S] **.**
      old.ADJ.M.SG

(26) **OSE:** **.**
      %aut

(27) **JOC: ah !**
%aut ah.IM

(28) **JEN: .**
%aut

(29) **JEN: that's a problem .**
%aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF problem.N.SG

(30) **JOC: oh no that's not legal .**
%aut oh.IM no.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV legal.ADJ

(31) **JEN: that's a problem .**
%aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF problem.N.SG

(32) **JEN: that's a problem .**
%aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF problem.N.SG

(33) **JOC: no that's not legal .**
%aut no.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV legal.ADJ

(34) **JOC: that's not legal .**
%aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV legal.ADJ

(35) **JOC: although I have skated the**
%aut although.CONJ I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES skate.N.SG+AV the.DET.DEF
twenty one mark before .
twenty.NUM one.NUM mark.N.SG before.CONJ

(36) **JEN: you have skated**
%aut you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES skate.N.SG+AV
dangerously close to there .
dangerous.ADJ+ADV[or]dangerously.ADV close.SV.INFIN to.PREP there.ADV

4

(37) **JEN:** **but** **that's** **fun** **.**
    %aut   *but.CONJ*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *fun.N.SG*

(38) **JEN:** **that's** **fun** **.**
    %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *fun.N.SG*

(39) **JOC:** **I** **am** **proud** **to** **admit** **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *am.V.1S.PRES*   *proud.ADJ*   *to.PREP*   *admit.V.INFIN*

(40) **JOC:** **but** **that's** **fun** **.**
    %aut   *but.CONJ*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *fun.N.SG*

(41) **JEN:** **Chaquita$_E^S$** **will** **realize** **that** **when**
    %aut   *name*   *will.V.123SP.FUT*   *realize.SV.INFIN*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *when.CONJ*
    she's **.**
    she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES

(42) **JEN:** **well** **if** **she** **stays** **with**
    %aut   *well.ADV*   *if.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *stay.V.3S.PRES[or]stays.N.PL*   *with.PREP*
    her **boyfriend** **she** **won't** **realize**
    her.ADJ.POSS.F.3S   *boyfriend.N.SG*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *will.V.3S.FUT+NEG*   *realize.V.INFIN*
    anything **.**
    anything.PRON

(43) **JOC:** **Chaquita$_E^S$** **wait** **.**
    %aut   *name*   *wait.SV.INFIN*

(44) **JOC:** **wait** **until** **you** **get** **older**
    %aut   *wait.V.INFIN*   *until.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *get.V.2SP.PRES*   *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ*
    .

(45) **JEN:** **when** **she** **gets** **thirty** **and**
    %aut   *when.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *get.V.3S.PRES*   *thirty.NUM*   *and.CONJ*
    she **gets** **that** **young** **twenty** **twenty**
    she.PRON.SUB.F.3S   *get.V.3S.PRES*   *that.DEM.FAR*   *young.ADJ*   *twenty.NUM*   *twenty.NUM*
    one **.**
    one.NUM

(46) **JOC:** with any with any luck she will
     %aut   *with.PREP*   *any.ADJ*   *with.PREP*   *any.ADJ*   *luck.N.SG*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *will.V.3S.FUT*

.

(47) **JEN:** yeah .
     %aut   *yeah.ADV*

(48) **JOC:** !
     %aut

(49) **JEN:** it's always good to
     %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *alway.ADV+V.3S.PRES[or]always.ADV*   *good.ADJ*   *to.PREP*

go back in time .
go.V.INFIN   *back.ADV*   *in.PREP*   *time.N.SG*

(50) **JEN:** I haven't had a young
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *have.V.1S.PRES+NEG*   *had.V.PASTPART*   *a.DET.INDEF*   *young.ADJ*

one dammit .
one.PRON.SG   *dammit.IM*

(51) **JOC:** Marco$_E^S$!
     %aut   *name*

(52) **JEN:** I've had the older
     %aut   *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES*   *had.V.PAST*   *the.DET.DEF*   *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ*

one .
one.PRON.SG

(53) **JEN:** older ones are good .
     %aut   *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ*   *one.PRON.PL*   *are.V.123P.PRES*   *good.ADJ*

(54) **JEN:** oh my god .
     %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(55) **JOC:** .
%aut

(56) **JEN:** **[-spa]** **ahí** **pasó** **algo** **.**
%aut *[-spa]* *there.ADV* *pass.V.3S.PAST* *something.PRON.M.SG*

(57) **JOC:** **pick** **it** **up** **!**
%aut *pick.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S* *up.ADV*

(58) **JEN:** **what** **happened** **?**
%aut *what.REL* *happen.V.PAST*

(59) **JOC:** **it's** **glass** **!**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *glass.N.SG*

(60) **JEN:** .
%aut

(61) **OSE:** .
%aut

(62) **JEN:** **it** **doesn't** **matter** **who**
%aut *it.PRON.SUB.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *matt.ADJ.COMP[or]matter.N.SG* *who.REL*
did **it** **.**
did.V.PAST *it.PRON.OBJ.3S*

(63) **JOC:** **I** **don't** **care** **!**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *care.V.INFIN*

(64) **JOC:** **I** **don't** **care** **!**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *care.V.INFIN*

(65) **JEN:** **[-spa]** **cuidado** **.**
   %aut *[-spa]* *care.V.M.SG.PASTPART[or]care.N.M.SG*

(66) **JOC:** **get** **here** **!**
   %aut *get.V.INFIN* *here.ADV*

(67) **JEN:** **be** **careful** **with** **your** **socks**
   %aut *be.V.INFIN* *careful.ADJ* *with.PREP* *your.ADJ.POSS.2SP* *sock.N.PL[or]socks.N.PL*
   and **your** **feet** **!**
   and.CONJ *your.ADJ.POSS.2SP* *feet.N.SG*

(68) **JOC:** **here** **!**
   %aut *here.ADV*

(69) **JEN:** **with** **your** **socks** **that** **didn't**
   %aut *with.PREP* *your.ADJ.POSS.2SP* *sock.N.PL[or]socks.N.PL* *that.CONJ* *did.AV.PAST+NEG*
   make **sense** **.**
   make.SV.INFIN *sense.N.SG*

(70) **JOC:** **here** **!**
   %aut *here.ADV*

(71) **JEN:** **be** **careful** **.**
   %aut *be.V.INFIN* *careful.ADJ*

(72) **JOC:** **get** **a** **bag** **.**
   %aut *get.V.INFIN* *a.DET.INDEF* *bag.N.SG*

(73) **JOC:** **and** **clean** **it** **up** **!**
   %aut *and.CONJ* *clean.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S* *up.ADV*

(74) **JEN:** **[-spa]** **esté** **descalzado** **.**
   %aut *[-spa]* *be.V.123S.SUBJ.PRES* *unk*

(75) **JEN:** [-spa]   **cuidado**   .
      %aut   *[-spa]*   *care.V.M.SG.PASTPART[or]care.N.M.SG*

(76) **JOC:** **no**   **no**   **but**   **it**   **has**   **to**
      %aut   *no.ADV*   *no.ADV* *but.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES* *to.PREP*
      be   **descalzado**^{S} .
      be.V.INFIN   *unk*

(77) **JOC:** [-spa]   **tú**   **quedas**   **aquí**   **abajo**   .
      %aut   *[-spa]*   *you.PRON.SUB.MF.2S*   *stay.V.2S.PRES* *here.ADV*   *below.ADV*

(78) **JEN:** **what's**   **his**   **name**   ?
      %aut   *what.REL+GB*   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *name.N.SG*

(79) **JOC:** **Alonso**$^{S}_{E}$?
      %aut   *name*

(80) **JEN:** **he**   **doesn't**   **care**   .
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *does.V.3S.PRES+NEG*   *care.SV.INFIN*

(81) **JEN:** **he**   **keeps**   **talking**   .
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *keep.V.3S.PRES*   *talk.V.PRESPART*

(82) **JEN:** **he's**   **oblivious**   **to**   .
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *oblivious.ADJ*   *to.PREP*

(83) **JOC:** [-spa]   **cuidado**   **con**   **los**
      %aut   *[-spa]*   *care.V.M.SG.PASTPART[or]care.N.M.SG*   *with.PREP*   *the.DET.DEF.M.PL*
      vidrios   !
      glass.N.M.PL

(84) **OSE:** .
      %aut

(85) **OSE:** .
%aut

(86) **JEN:** that   little   boy   is   so   adorable   now   .
%aut   *that.DEM.FAR*   *little.ADJ*   *boy.N.SG*   *is.V.3S.PRES*   *so.ADV*   *adorable.ADJ*   *now.ADV*

(87) **JEN:** I   love   his   little   bowl   haircut
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *love.V.1S.PRES*   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *little.ADJ*   *bowl.N.SG*   *haircut.N.SG*
.

(88) **JOC:** isn't   he   cute   ?
%aut   *is.V.3S.PRES+NEG*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *cute.ADJ*

(89) **JOC:** he   is   so   cute   .
%aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *is.V.3S.PRES*   *so.ADV*   *cute.ADJ*

(90) **JEN:** he's   yeah   he's
%aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *yeah.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*
he's   like   .
he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*

(91) **JOC:** he's   good   looking   .
%aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *good.ADJ*   *look.SV.INFIN+ASV*

(92) **JOC:** like   indio^S but   like
%aut   *like.CONJ*   *indian.ADJ.M.SG[or]indian.N.M.SG*   *but.CONJ*   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*
really   good   looking   yeah   yeah   .
real.ADJ+ADV   *good.ADJ*   *look.SV.INFIN+ASV*   *yeah.ADV*   *yeah.ADV*

(93) **JEN:** yeah   yeah   yeah   .
%aut   *yeah.ADV*   *yeah.ADV*   *yeah.ADV*

(94) **JOC:** **yeah** **yeah** **he's** **gonna**
 %aut *yeah.ADV* *yeah.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP*

 be **a** **cutie** **.**
 be.V.INFIN *a.DET.INDEF* *cutie.N.SG*

(95) **JOC:** **hopefully** **he'll** **be**
 %aut *hopeful.ADJ+ADV[or]hopefully.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.FUT* *be.V.3S.PRES*

 taller **than** **his** **dad** **.**
 tall.ADJ.COMP *than.CONJ* *his.ADJ.POSS.M.3S* *dad.N.SG*

(96) **OSE:** **.**
 %aut

(97) **JEN:** **that's** **not** **nice** **Lili$_E^S$** **.**
 %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *nice.ADJ* *name*

(98) **JEN:** **play** **nice** **.**
 %aut *play.V.INFIN* *nice.ADJ*

(99) **JEN:** **making** **fun** **.**
 %aut *make.V.PRESPART* *fun.N.SG*

(100) **JOC:** **bueno^S** **mi^S** **viejo^S** **está^S**
 %aut *well.IM* *my.ADJ.POSS.MF.1S.S* *old.ADJ.M.SG* *be.V.23S.PRES*

 he's **very** **happy** **.**
 he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES *very.ADV* *happy.ADJ*

(101) **JEN:** **.**
 %aut

(102) **JOC:** **and** **he** **tells** **me** **yesterday** **.**
 %aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *tell.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S* *yesterday.N.SG*

(103) **JOC:** **he** **goes** **.**
 %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(104) **JEN:** .
  %aut

(105) **JOC:** óyeme[S]   la[S]   capitana[S]
  %aut *hear.V.2S.IMPER.PRECLITIC+ME[PRON.MF.1S]* *the.DET.DEF.F.SG* *captain.N.F.SG*
  threw   **me**   **under**   **the**   **bus**   .
  threw.SV.INFIN   *me.PRON.OBJ.1S*   *under.PREP*   *the.DET.DEF*   *bus.N.SG*

(106) **JEN:** why   ?
  %aut *why.REL*

(107) **JOC:** and   I   go   .
  %aut *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(108) **JOC:** what   do   you   mean   ?
  %aut *what.REL*   *do.SV.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*   *mean.V.2SP.PRES*

(109) **JOC:** and   then   he   goes   .
  %aut *and.CONJ*   *then.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(110) **JOC:** yeah   we're   all   having   lunch   .
  %aut *yeah.ADV*   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *all.ADJ*   *have.V.PRESPART*   *lunch.N.SG*

(111) **JOC:** and   in   front   of   everybody   me[S]
  %aut *and.CONJ*   *in.PREP*   *front.N.SG*   *of.PREP*   *everybody.PRON*   *me.PRON.OBL.MF.1S*
  saltó[S]   .
  spring.V.3S.PAST

(112) **JOC:** oh   I   heard   that   you
  %aut *oh.IM*   *I.PRON.SUB.1S*   *heard.V.PAST*   *that.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*
  were   **seeing**   **Bonnie[S]**[E]   **Romero[S]**[E]   .
  were.V.2S123P.PAST   *see.V.PRESPART*   *name*   *name*

(113) **JEN:** no   how   did   they   find   out   ?
  %aut *no.ADV*   *how.ADV*   *did.V.PAST*   *they.PRON.SUB.3P*   *find.V.3P.PRES*   *out.ADV*

(114) **JOC:** **I**   **don't**   **know**   **how**   **.**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *how.ADV*

(115) **JEN:** **[-spa]** **el**   **chisme**   **.**
     %aut   *[-spa]*   *the.DET.DEF.M.SG*   *gossip.N.M.SG*

(116) **JEN:** **el**[S]   **chisme**[S]   **runs**   **wild**   **.**
     %aut   *the.DET.DEF.M.SG*   *gossip.N.M.SG*   *run.SV.INFIN+PV*   *wild.ADJ*

(117) **JOC:** **[-spa]** **el**   **chisme**   **?**
     %aut   *[-spa]*   *the.DET.DEF.M.SG*   *gossip.N.M.SG*

(118) **JOC:** **I**   **don't**   **know**   **how**   **she**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *how.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*
     found   **out**   **.**
     find.V.PAST+P[or]found.V.3S.PRES   *out.ADV*

(119) **JEN:** **I**   **told**   **you**   **.**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *told.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*

(120) **JEN:** **I**   **told**   **you**   **.**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *told.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*

(121) **JEN:** **what**   **are**   **you**   **doing**   **?**
     %aut   *what.REL*   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.PRESPART*

(122) **JEN:** **can**   **I**   **ask**   **what**
     %aut   *can.V.123SP.PRES*   *I.PRON.SUB.1S*   *ask.V.1S.PRES*   *what.REL*
     you're   **doing**   **with**   **the**   **bags**
     you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES   *do.V.PRESPART*   *with.PREP*   *the.DET.DEF*   *bag.N.PL[or]bags.N.PL*
     ?

(123) **OSE:** **.**
     %aut

(124) **JOC:** .
    %aut

(125) **JEN:** and   like   .
    %aut   *and.CONJ*   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*

(126) **JEN:** .
    %aut

(127) **JOC:** she   understands   it   .
    %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *understand.V.3S.PRES*   *it.PRON.OBJ.3S*

(128) **JEN:** I   don't   understand   what's   the
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *understand.V.INFIN*   *what.REL+GB*   *the.DET.DEF*
    problem   .
    problem.N.SG

(129) **OSE:** .
    %aut

(130) **JEN:** oh   you   understand   ok   .
    %aut   *oh.IM*   *you.PRON.SUB.2SP*   *understand.V.2SP.PRES*   *unk*

(131) **JEN:** welcome   welcome   to   the   world   .
    %aut   *welcome.ADJ*   *welcome.ADJ*   *to.PREP*   *the.DET.DEF*   *world.N.SG*

(132) **JOC:** welcome   .
    %aut   *welcome.ADJ*

(133) **JEN:** welcome   to   the   world   .
    %aut   *welcome.ADJ*   *to.PREP*   *the.DET.DEF*   *world.N.SG*

(134) **JOC:** welcome to   the   madness   .
    %aut *welcome.ADJ* *to.PREP* *the.DET.DEF* *madness.N.SG*

(135) **JEN:** you   thought   your   mom   was
    %aut *you.PRON.SUB.2SP* *thought.V.PAST* *your.ADJ.POSS.2SP* *mom.N.SG* *was.V.3S.PAST*
    bad   .
    bad.ADJ

(136) **JEN:** this   is   a   whole   another   level   .
    %aut *this.DEM.NEAR.SG* *is.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *whole.ADJ* *another.ADJ* *level.ADJ*

(137) **JOC:** no   Tosca$_E^S$ knows   how   to   do
    %aut *no.ADV* *name* *know.SV.INFIN+PV* *how.ADV* *to.PREP* *do.V.INFIN*
    this   **too**   .
    this.DEM.NEAR.SG *too.ADV*

(138) **OSE:** .
    %aut

(139) **JEN:** [-spa] qué   pasó   ?
    %aut *[-spa]* *what.INT* *pass.V.3S.PAST*

(140) **JOC:** yeah yeah lo^S jodieron^S .
    %aut *yeah.ADV* *yeah.ADV* *him.PRON.OBJ.M.3S* *fuck.V.3P.PAST*

(141) **JEN:** it's   ok mama$_E^S$.
    %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *unk* *mama.N.SG*

(142) **JOC:** what else is   new   .
    %aut *what.REL* *else.ADJ* *is.V.3S.PRES* *new.ADJ*

(143) **JOC:** no   .
    %aut *no.ADV*

(144) **JEN:** **I** **don't** **think** **that**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *think.V.INFIN* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

that's **a** **big** **barrier** **.**
that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES *a.DET.INDEF* *big.ADJ* *barry.ADJ.COMP[or]barrier.N.SG*

(145) **JOC:** **[-spa]** **cógele** **agua** **.**
%aut *[-spa]* *take.V.2S.IMPER.PRECLITIC+LE[PRON.MF.3S]* *water.N.F.SG*

(146) **JOC:** **[-spa]** **lo** **que** **quieran** **tomar** **.**
%aut *[-spa]* *the.DET.DEF.NT.SG* *that.PRON.REL* *want.V.23P.SUBJ.PRES* *take.V.INFIN*

(147) **JOC:** **[-spa]** **coge** **cuatro** **.**
%aut *[-spa]* *take.V.2S.IMPER* *four.NUM*

(148) **JOC:** **coge**^{S} **cuatro**^{S} **juguitos**^{S} **esos**^{S} **de**^{S}
%aut *take.V.2S.IMPER* *four.NUM* *unk* *that.PRON.DEM.M.PL* *of.PREP*

los^S **Capri_Sun**$_E^S$ **.**
the.DET.DEF.M.PL *name*

(149) **JOC:** **[-spa]** **y** **llévalos** **para** **arriba** **.**
%aut *[-spa]* *and.CONJ* *wear.V.2S.IMPER.PRECLITIC+LOS[PRON.M.3P]* *for.PREP* *up.ADV*

(150) **JOC:** **[-spa]** **y** **dile** **que** **no**
%aut *[-spa]* *and.CONJ* *tell.V.2S.IMPER+LE[PRON.MF.3S]* *that.CONJ* *not.ADV*

joda **más** **.**
fuck.V.123S.SUBJ.PRES *more.ADV*

(151) **JOC:** **ah** **it** **was** **a** **two** **for**
%aut *ah.IM* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *a.DET.INDEF* *two.NUM* *for.PREP*

one **special** **.**
one.PRON.SG *special.ADJ*

(152) **JEN:** **pero**^{S} **what** **happened** **?**
%aut *but.CONJ* *what.REL* *happen.V.PAST*

16

(153) **JOC:** **oh**   **was**   **a**   **two**   **for**   **one**   **.**
        %aut   *oh.IM*   *was.V.3S.PAST*   *a.DET.INDEF*   *two.NUM*   *for.PREP*   *one.PRON.SG*

(154) **JEN:** **you**   **guys**   **just**   **ate**   **it**   **down**
        %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *guy.N.PL*   *just.ADV*   *ate.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*   *down.PREP*
        the   **stairs**   **?**
        the.DET.DEF   *stair.N.PL*

(155) **JOC:** **good**   **job**   **.**
        %aut   *good.ADJ*   *job.N.SG*

(156) **JOC:** **this**   **one**   **didn't**   **have**   **a**
        %aut   *this.DEM.NEAR.SG*   *one.PRON.SG*   *did.AV.PAST+NEG*   *have.SV.INFIN*   *a.DET.INDEF*
        picture   **in**   **it**   **?**
        picture.N.SG   *in.PREP*   *it.PRON.OBJ.3S*

(157) **OSE:** **.**
        %aut

(158) **JOC:** **ok**   **.**
        %aut   *unk*

(159) **JOC:** **don't**   **worry**   **about**   **it**   **.**
        %aut   *do.V.12S13P.PRES+NEG*   *worry.V.INFIN*   *about.PREP*   *it.PRON.OBJ.3S*

(160) **JOC:** **[-spa]**   **dale**   **.**
        %aut   *[-spa]*   *give.V.2S.IMPER+LE[PRON.MF.3S]*

(161) **JOC:** **[-spa]**   **sigue**   **.**
        %aut   *[-spa]*   *follow.V.2S.IMPER*

(162) **JEN:** **[-spa]**   **ten**   **cuidado**   **con**
        %aut   *[-spa]*   *have.V.2S.IMPER*   *care.V.M.SG.PASTPART[or]care.N.M.SG*   *with.PREP*
        los   **pies**   **.**
        the.DET.DEF.M.PL   *foot.N.M.PL*

(163) **JOC:** **I'm** **telling** **you** **guys** **right**
    %aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *tell.V.PRESPART* *you.PRON.SUB.2SP* *guy.N.PL* *right.ADJ*
    now .
    now.ADV

(164) **JOC:** **it's** **nine** **fifteen** .
    %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *nine.NUM* *fifteen.NUM*

(165) **JOC:** **you** **better** **settle** **down** .
    %aut *you.PRON.SUB.2SP* *better.ADJ* *settle.SV.INFIN* *down.PREP*

(166) **JOC:** **turn** **the** **T_V** **on** .
    %aut *turn.V.INFIN* *the.DET.DEF* *name* *on.PREP*

(167) **JOC:** **do** **something** **quiet** .
    %aut *do.V.INFIN* *something.PRON* *quiet.ADJ*

(168) **JEN:** **he's** **so** **cute** .
    %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *so.ADV* *cute.ADJ*

(169) **JEN:** **and** **when** **is** **he** **and** **when**
    %aut *and.CONJ* *when.CONJ* *is.V.3S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S* *and.CONJ* *when.CONJ*
    are **they** **coming** **back** **for**
    are.V.123P.PRES *they.PRON.SUB.3P* *come.V.PRESPART* *back.ADV* *for.PREP*
    him ?
    him.PRON.OBJ.M.3S

(170) **JOC:** **I** **have** **no** **idea** .
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES* *no.ADV* *idea.N.SG*

(171) **JEN:** **[-spa]** **pobrecito** .
    %aut *[-spa]* *unk*

(172) **JOC:** **I** **don't** **really** **care** .
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *real.ADJ+ADV* *care.SV.INFIN*

(173) **JEN:** **[-spa]** **imagínate** .
 %aut   *[-spa]*   *imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*

(174) **JEN:** **he's** **only** **been**
 %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *on.PREP+ADV[or]only.ADJ*   *been.V.PASTPART*
 here .
 here.ADV

(175) **JOC:** **honestly** **as** **long** **as** .
 %aut   *honest.ADJ+ADV[or]honestly.ADV*   *as.CONJ*   *long.ADJ*   *as.CONJ*

(176) **JEN:** **oh** **I** **was** **talking** **to** **Chaquita**[S] .
 %aut   *oh.IM*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *talk.V.PRESPART*   *to.PREP*   *name*

(177) **JEN:** **she** **ignores** **me** .
 %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *ignore.V.3S.PRES*   *me.PRON.OBJ.1S*

(178) **JOC:** **she** **that** **little** **boy** **has**
 %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *that.DEM.FAR*   *little.ADJ*   *boy.N.SG*   *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES*
 only **been** **here** **for** **a** **month**
 on.PREP+ADV[or]only.ADJ   *been.V.PASTPART*   *here.ADV*   *for.PREP*   *a.DET.INDEF*   *month.N.SG*
 .

(179) **JEN:** **que**[S] **I** **was** **saying** **que**[S] **pobrecito**[S]
 %aut   *that.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *say.V.PRESPART*   *that.CONJ*   *unk*
 he's **only** **been** **here**
 he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   *on.PREP+ADV[or]only.ADJ*   *been.V.PASTPART*   *here.ADV*
 for **a** **month** .
 for.PREP   *a.DET.INDEF*   *month.N.SG*

(180) **JEN:** **so** .
 %aut   *so.ADV*

(181) **JOC:** **a** **month** .
 %aut   *a.DET.INDEF*   *month.N.SG*

(182) **OSE:** .
    %aut

(183) **JOC:** yeah   .
    %aut   *yeah.ADV*

(184) **JEN:** a   month   .
    %aut   *a.DET.INDEF*   *month.N.SG*

(185) **JOC:** a   month   .
    %aut   *a.DET.INDEF*   *month.N.SG*

(186) **OSE:** .
    %aut

(187) **JEN:** who   who   are   you   talking   about
    %aut   *who.REL*   *who.REL*   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*   *talk.V.PRESPART*   *about.PREP*
    ?

(188) **JEN:** no   I   was   talking   about   that
    %aut   *no.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *talk.V.PRESPART*   *about.PREP*   *that.DEM.FAR*
    little   boy   .
    little.ADJ   *boy.N.SG*

(189) **JOC:** no   we're   talking   about   that
    %aut   *no.ADV*   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *talk.V.PRESPART*   *about.PREP*   *that.DEM.FAR*
    little   boy   .
    little.ADJ   *boy.N.SG*

(190) **JEN:** oh   I'm   like   who   ?
    %aut   *oh.IM*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*   *who.REL*

(191) **JOC:** he   came   February   second   from Cuba_E^S .
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *came.V.PAST*   *name*   *second.ADJ*   *from.PREP*   *name*

(192) **JEN:** **that** **little** **boy** **pobrecito**^{S} **.**
 %aut   *that.DEM.FAR* *little.ADJ* *boy.N.SG* *unk*

(193) **JEN:** **so** **he** **came** **to** **like**
 %aut   *so.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *came.V.PAST* *to.PREP* *like.CONJ[or]like.V.INFIN*
 make **little** **friends** **.**
 make.V.INFIN *little.ADJ* *friend.N.PL*

(194) **JOC:** **yeah** **they** **just** **landed** **here** **.**
 %aut   *yeah.ADV* *they.PRON.SUB.3P* *just.ADV[or]just.ADJ* *land.N.SG+AV* *here.ADV*

(195) **JOC:** **and** **already** **he's** **learned** **to**
 %aut   *and.CONJ* *already.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *unk* *to.PREP*
 play **Wii**^S_E **.**
 play.V.INFIN *name*

(196) **JEN:** **they** **just** **landed** **.**
 %aut   *they.PRON.SUB.3P* *just.ADV[or]just.ADJ* *land.N.SG+AV*

(197) **JOC:** **and** **they're** **they've**
 %aut   *and.CONJ* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *they.PRON.SUB.3P+HAVE.V.PRES*
 been **playing** **for** **an** **hour** **.**
 been.V.PASTPART *play.V.PRESPART* *for.PREP* *an.DET.INDEF* *hour.N.SG*

(198) **JEN:** **yeah** **Marco**^S_E **turns** **on** **the** **Wii**^S_E **.**
 %aut   *yeah.ADV* *name* *turn.SV.INFIN+PV* *on.PREP* *the.DET.DEF* *name*

(199) **JEN:** **and** **I** **go** **.**
 %aut   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(200) **JEN:** **I** **don't** **think** **he** **knows**
 %aut   *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *think.V.INFIN* *he.PRON.SUB.M.3S* *know.V.3S.PRES*
 how **to** **play** **that** **.**
 how.ADV *to.PREP* *play.V.INFIN* *that.DEM.FAR*

(201) **JEN:** and   **Marco**$_E^S$ **goes**   .
     %aut   *and.CONJ*   *name*   *goes.SV.INFIN*

(202) **JEN:** of   **course**   **he**   **does**   .
     %aut   *of.PREP*   *course.N.SG*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *does.V.3S.PRES*

(203) **JEN:** and   **I'm**   **like**   .
     %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*

(204) **JEN:** .
     %aut

(205) **JOC:** yeah   **Marco**$_E^S$ **goes**   .
     %aut   *yeah.ADV*   *name*   *goes.SV.INFIN*

(206) **JOC:** I   **taught**   **him**   !
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *taught.V.PAST*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(207) **JOC:** I   **taught**   **him**   !
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *taught.V.PAST*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(208) **JEN:** I   **taught**   **him**   .
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *taught.V.PAST*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(209) **JEN:** and   **you**   **see**   **the**   **little**   **kid**   .
     %aut   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *see.V.2SP.PRES*   *the.DET.DEF*   *little.ADJ*   *kid.N.SG*

(210) **JEN:** !
     %aut

(211) **JOC:** **although** **I'll** **tell** **you**
%aut *although.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT* *tell.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP*

Marco's **Spanish** **is** **not** **that** **great** .
Spanish.N.SG *is.V.3S.PRES* *not.ADV* *that.DEM.FAR* *great.ADJ*

(212) **JEN:** **but** **that's** **good** **because** .
%aut *but.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *good.ADJ* *because.CONJ*

(213) **JOC:** **he** **really** **let** **it** **go** .
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *real.ADJ+ADV* *let.SV.INFIN* *it.PRON.SUB.3S* *go.V.3S.PRES*

(214) **OSE:** .
%aut

(215) **JEN:** **but** **I** **that's** **that's**
%aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

normal .
normal.ADJ

(216) **JOC:** **but** **then** **on** **the** **other** **hand** **Tosca's**
%aut *but.CONJ* *then.ADV* *on.PREP* *the.DET.DEF* *other.ADJ* *hand.N.SG* *Spanish.N.SG*

Spanish **is** **much** **better** .
is.V.3S.PRES *much.ADJ* *better.ADJ*

(217) **JOC:** **she's** **also** **ambidextrous** **which**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *also.ADV* *ambidextrous.ADJ* *which.REL*

is **interesting** .
is.V.3S.PRES *interest.N.SG+ASV*

(218) **JEN:** **[-spa]** **qué** **tú** **quieres** **bajar** ?
%aut *[-spa]* *what.INT* *you.PRON.SUB.MF.2S* *want.V.2S.PRES* *lower.V.INFIN*

(219) **JOC:** **and** **then** **that's** **also** **the** **same**
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *also.ADV* *the.DET.DEF* *same.ADJ*

thing **that** **I** **think** **influences** **um**
thing.N.SG *that.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *influence.N.PL* *um.IM*

she **has** **a** **little** **bit**
she.PRON.SUB.F.3S *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *little.ADJ* *bit.N.SG*

of **dyslexia** **.**
of.PREP *dyslexia.N.SG*

(220) **JEN:** **I** **want** **to** **go** **down** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *want.V.1S.PRES* *to.PREP* *go.V.INFIN* *down.PREP*

(221) **JEN:** **I** **want** **to** **go** **down** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *want.V.1S.PRES* *to.PREP* *go.V.INFIN* *down.PREP*

(222) **JEN:** **oh** **no** **.**
%aut *oh.IM* *no.ADV*

(223) **JOC:** **and** **I** **think** **it's** **all**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *all.ADJ*

related **.**
relate.SV.INFIN+AV

(224) **JOC:** **that's** **what** **I** **think** **.**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES*

(225) **JEN:** **do** **you** **really** **think** **that**
%aut *do.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *real.ADJ+ADV* *think.SV.INFIN* *that.CONJ*

it's **dyslexia** **?**
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES *dyslexia.N.SG*

(226) **JEN:** **I** **mean** **she's** **still** **in**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *still.ADJ* *in.PREP*

the **learning** **phase** **.**
the.DET.DEF *unk* *phase.N.SG*

24

(227) **JOC:** she's   still   in   the   learning
%aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *still.ADJ*   *in.PREP*   *the.DET.DEF*   *unk*

          stage   .
          stage.N.SG

(228) **JOC:** yeah   but   .
%aut   *yeah.ADV*   *but.CONJ*

(229) **JEN:** I   still   I   mean   reverse
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *still.ADJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *mean.V.1S.PRES*   *reverse.SV.INFIN*

          numbers   .
          number.N.PL

(230) **JOC:** no   but   like   you   tell
%aut   *no.ADV*   *but.CONJ*   *like.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *tell.V.2SP.PRES*

          her   **twenty**   **and**   **she'll**
          her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S   *twenty.NUM*   *and.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT*

          put   **zero**   **two**   .
          put.V.3S.PRES   *zero.NUM*   *two.NUM*

(231) **JEN:** mm   .
%aut   *mm.IM*

(232) **JOC:** yeah   .
%aut   *yeah.ADV*

(233) **JOC:** and   and   there's   words   and
%aut   *and.CONJ*   *and.CONJ*   *there.PRON+BE.V.3S.PRES*   *word.N.PL[or]words.N.PL*   *and.CONJ*

          stuff   **that**   .
          stuff.V.INFIN   *that.DEM.FAR*

(234) **JOC:** and   she's   also   fascinated
%aut   *and.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *also.ADV*   *fascinate.SV.INFIN+AV*

          with   **things**   **that**   **go**   **backwards**   **and**
          with.PREP   *thing.N.PL*   *that.CONJ*   *go.V.INFIN*   *backward.ADJ+PV[or]backwards.ADV*   *and.CONJ*

          forwards   .
          forward.ADJ+PV[or]forwards.ADV

(235) **JOC:** like she'll   take   a   a
　　　%aut *like.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT* *take.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *a.DET.INDEF*
　　　piece   **of**   **paper**   **.**
　　　piece.N.SG *of.PREP* *pap.N.SG+COMP.AG[or]paper.N.SG*

(236) **JOC:** she'll   do   her   homework   **.**
　　　%aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT* *do.V.3S.PRES* *her.ADJ.POSS.F.3S* *homework.N.SG*

(237) **JOC:** and   then   she'll   flip   it
　　　%aut *and.CONJ* *then.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT* *flip.V.3S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S*
　　　over   **on**   **the**   **backside**   **.**
　　　over.PREP[or]over.ADV *on.PREP* *the.DET.DEF* *backside.N.SG*

(238) **JOC:** and   then   everything   that   the
　　　%aut *and.CONJ* *then.ADV* *everything.PRON* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *the.DET.DEF*
　　　way   **that**   **it's**   **runs**   **through**
　　　way.N.SG *that.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *run.V.3S.PRES* *through.PREP*
　　　she'll   **recopy**   **it**   **all**
　　　she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT *recopy.V.3S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S* *all.ADJ*
　　　backwards   **on**   **the**   **other**   **side**   **.**
　　　backward.ADJ+PV[or]backwards.ADV *on.PREP* *the.DET.DEF* *other.ADJ* *side.N.SG*

(239) **JEN:** she   does   it
　　　%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *does.V.3S.PRES* *it.PRON.SUB.3S*
　　　backwards   **.**
　　　backward.ADJ+V.3S.PRES[or]backwards.ADV

(240) **JEN:** oh   let   me   see   your   **?**
　　　%aut *oh.IM* *let.V.IMPER* *me.PRON.OBJ.1S* *see.SV.INFIN* *your.ADJ.POSS.2SP*

(241) **JOC:** ah   they're   from   last   summer   **.**
　　　%aut *ah.IM* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *from.PREP* *last.ADJ* *summer.N.SG*

(242) **JOC:** they're   all   **.**
　　　%aut *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *all.ADJ*

(243) **JEN:** **they're** **from** **Bakers$_E^S$** **?**
  %aut   *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*   *from.PREP*   *name*

(244) **JOC:** **yes** **.**
  %aut   *yes.ADV*

(245) **JEN:** **I** **think** **they** **came** **out** **again**
  %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *they.PRON.SUB.3P*   *came.V.PAST*   *out.ADV*   *again.ADV*
  because **I** **saw** **them** **.**
  because.CONJ   *I.PRON.SUB.1S*   *saw.V.PAST*   *them.PRON.OBJ.3P*

(246) **JOC:** **.**
  %aut

(247) **JOC:** **no** **!**
  %aut   *no.ADV*

(248) **JEN:** **yeah** **I** **saw** **them** **.**
  %aut   *yeah.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *saw.V.PAST*   *them.PRON.OBJ.3P*

(249) **JOC:** **I** **need** **them** **!**
  %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *need.V.1S.PRES*   *them.PRON.OBJ.3P*

(250) **JEN:** **I** **saw** **them** **.**
  %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *saw.V.PAST*   *them.PRON.OBJ.3P*

(251) **JEN:** **and** **I** **was** **like** **.**
  %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(252) **JEN:** **.**
  %aut

(253) **JEN:** wood   shoes   for   summer   .
　　　　%aut   *wood.N.SG*   *shoes.N.PL* *for.PREP*   *summer.N.SG*

(254) **JEN:** I   love   them   .
　　　　%aut   *I.PRON.SUB.1S* *love.V.1S.PRES* *them.PRON.OBJ.3P*

(255) **JOC:** oh   my   god   !
　　　　%aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(256) **JOC:** bring   them   up   .
　　　　%aut   *bring.V.INFIN* *them.PRON.OBJ.3P* *up.ADV*

(257) **JEN:** yes   .
　　　　%aut   *yes.ADV*

(258) **JOC:** what   are   they   called   ?
　　　　%aut   *what.REL* *are.V.123P.PRES* *they.PRON.SUB.3P* *call.V.PASTPART*

(259) **JEN:** no   they're   .
　　　　%aut   *no.ADV* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*

(260) **JEN:** I   don't   know   what
　　　　%aut   *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN* *what.REL*
　　　　　they're   **called**   .
　　　　they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES *call.V.PAST*

(261) **JEN:** I'll   show   them   to
　　　　%aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT* *show.V.INFIN* *them.PRON.OBJ.3P* *to.PREP*
　　　　　you   **right**   **now**   .
　　　　you.PRON.SUB.2SP *right.ADJ*   *now.ADV*

(262) **JOC:** oh   my   god   right   now   I
　　　　%aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*   *right.ADJ* *now.ADV* *I.PRON.SUB.1S*
　　　　　need   **them**   !
　　　　need.V.1S.PRES   *them.PRON.OBJ.3P*

(263) **JEN:** see   **I**   **saw**   **them**   .
%aut   *see.V.INFIN*   *I.PRON.SUB.1S*   *saw.V.PAST*   *them.PRON.OBJ.3P*

(264) **JEN:** **I**   **saw**   .
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *saw.V.PAST*

(265) **JOC:** **I**   **was**   **just**   **talking**   .
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *just.ADV*   *talk.V.PRESPART*

(266) **JEN:** **right**   **now**   **I**   **need**   **them**   !
%aut   *right.ADJ*   *now.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *need.V.1S.PRES*   *them.PRON.OBJ.3P*

(267) **JOC:** **right**   **now**   .
%aut   *right.ADJ*   *now.ADV*

(268) **JEN:** **you**   **know**   **what**   **they**   **would**
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *what.REL*   *they.PRON.SUB.3P*   *be.V.123SP.COND*
go   **great**   **with**   ?
go.SV.INFIN   *great.ADJ*   *with.PREP*

(269) **JOC:** **look**   **because**   **look**   **how**   **rat**
%aut   *look.V.INFIN*   *because.CONJ*   *look.V.INFIN*   *how.ADV*   *rat.N.SG*
tattered   **they**   **are**   .
tatter.V.PAST[or]tattered.N.SG   *they.PRON.SUB.3P*   *are.V.3P.PRES*

(270) **JEN:** **oh**   **yes**   **they**   **need**   **help**   .
%aut   *oh.IM*   *yes.ADV*   *they.PRON.SUB.3P*   *need.V.3P.PRES*   *help.SV.INFIN*

(271) **JEN:** **they**   **would**   **go**   **great**   **with**   **the**
%aut   *they.PRON.SUB.3P*   *be.V.123SP.COND*   *go.SV.INFIN*   *great.ADJ*   *with.PREP*   *the.DET.DEF*
white   **dress**   **que**[S]   **mi**[S]   **hija**[S]
white.ADJ   *dress.N.SG*   *that.PRON.REL*   *my.ADJ.POSS.MF.1S.S*   *daughter.N.F.SG*
me[S]   **regaló**[S]   .
me.PRON.OBL.MF.1S   *give.V.3S.PAST*

(272) **JOC: oh   my   god   .**
     %aut   oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   god.N.SG

(273) **JOC: but   you   know   what   the   problem**
     %aut   but.CONJ   you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES   what.REL   the.DET.DEF   problem.N.SG
     .

(274) **JEN: because   I   think   white   with   .**
     %aut   because.CONJ   I.PRON.SUB.1S   think.V.1S.PRES   white.ADJ   with.PREP

(275) **JOC: you   know   what   the   main**
     %aut   you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES   what.REL   the.DET.DEF   main.ADJ
     problem   with   the   shoes   is   ?
     problem.N.SG   with.PREP   the.DET.DEF   shoes.N.PL   is.V.3S.PRES

(276) **JEN: they're   too   high   ?**
     %aut   they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES   too.ADV   high.ADJ

(277) **JOC: no   .**
     %aut   no.ADV

(278) **JEN: no   what   ?**
     %aut   no.ADV   what.REL

(279) **JOC: they're   extraordinarily**
     %aut   they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES   extraordinary.ADJ+ADV[or]extraordinarily.ADV
     comfortable   .
     comfort.N.SG+A.POT[or]comfortable.ADJ

(280) **JEN: but   ?**
     %aut   but.CONJ

(281) **JOC: first   of   all   .**
     %aut   first.ADJ   of.PREP   all.ADJ

(282) **JOC:** **and** **second** **of** **all** **they** **go** **with**
     %aut *and.CONJ* *second.ADJ* *of.PREP* *all.ADJ* *they.PRON.SUB.3P* *go.V.3P.PRES* *with.PREP*

     .

(283) **JEN:** **oh** **so** **that's** **a** **problem** **?**
     %aut *oh.IM* *so.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *problem.N.SG*

(284) **JOC:** **they** **go** **with** **my** **Coach**$_E^S$ **bag** **.**
     %aut *they.PRON.SUB.3P* *go.V.3P.PRES* *with.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *name* *bag.N.SG*

(285) **JEN:** **oh** **I** **thought** **you** **said** **.**
     %aut *oh.IM* *I.PRON.SUB.1S* *thought.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *said.V.PAST*

(286) **JEN:** **oh** **I** **thought** **you** **said**
     %aut *oh.IM* *I.PRON.SUB.1S* *thought.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *said.V.PAST*

     were **gonna** **say** **they** **go**
     were.V.2S123P.PAST *go.V.PRESPART+TO.PREP* *say.V.INFIN* *they.PRON.SUB.3P* *go.V.3P.PRES*

     with **everything** **everything** **.**
     with.PREP *everything.PRON* *everything.PRON*

(287) **JOC:** **they** **go** **with** **everything** **.**
     %aut *they.PRON.SUB.3P* *go.V.3P.PRES* *with.PREP* *everything.PRON*

(288) **JEN:** **they** **do** **though** **because** **that**
     %aut *they.PRON.SUB.3P* *do.V.3P.PRES* *though.CONJ* *because.CONJ* *that.DEM.FAR*

     color's **very** **universal** **.**
     color.N.SG+GB *very.ADV* *universal.ADJ*

(289) **JOC:** **they** **do** **go** **with** **everything** **.**
     %aut *they.PRON.SUB.3P* *do.V.3P.PRES* *go.SV.INFIN* *with.PREP* *everything.PRON*

(290) **JOC:** **but** **they** **most** **importantly**
     %aut *but.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *most.ADJ* *important.ADJ+ADV[or]importantly.ADV*

     I **have** **a** **coach** **bag** **that**
     I.PRON.SUB.1S *have.V.1S.PRES* *a.DET.INDEF* *coach.N.SG* *bag.N.SG* *that.CONJ*

     matches **.**
     match.V.3S.PRES

(291) **JEN:** **but**   **don't**   **you**   **think**   **?**
%aut   *but.CONJ*   *do.V.12S13P.PRES+NEG*   *you.PRON.SUB.2SP*   *think.V.2SP.PRES*

(292) **JEN:** **I**   **just**   **saw**   **it**   **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *just.ADV*   *saw.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*

(293) **JEN:** **I**   **saw**   **it**   **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *saw.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*

(294) **JOC:** **I**   **can't**   **get**   **rid**   **of**   **the**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *can.V.1S.PRES+NEG*   *get.V.INFIN*   *rid.SV.INFIN*   *of.PREP*   *the.DET.DEF*
shoes   **.**
shoes.N.PL

(295) **JEN:** **but**   **they**   **have**   **it**   **they**
%aut   *but.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *have.V.3P.PRES*   *it.PRON.OBJ.3S*   *they.PRON.SUB.3P*
have   **it**   **again**   **I'm**   **telling**
have.V.3P.PRES   *it.PRON.OBJ.3S*   *again.ADV*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *tell.V.PRESPART*
you   **.**
you.PRON.SUB.2SP

(296) **JEN:** **I**   **just**   **saw**   **it**   **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *just.ADV*   *saw.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*

(297) **JOC:** **but**   **I**   **have**   **to**   **get**   **them**   **.**
%aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *have.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *get.V.INFIN*   *them.PRON.OBJ.3P*

(298) **JEN:** **don't**   **you**   **think**   **it'll**
%aut   *do.V.12S13P.PRES+NEG*   *you.PRON.SUB.2SP*   *think.V.2SP.PRES*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.FUT*
go   **pretty**   **with**   **that**   **white**   **dress**   **?**
go.V.3S.PRES   *pretty.ADJ*   *with.PREP*   *that.DEM.FAR*   *white.ADJ*   *dress.SV.INFIN*

(299) **JEN:** **I**   **think**   **with**   **white**   **it'll**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *with.PREP*   *white.ADJ*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.FUT*
look   **gorgeous**   **.**
look.V.3S.PRES   *gorgeous.ADJ*

(300) **JOC:** oh   my   god   for   sure   .
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *for.PREP* *sure.ADJ*

(301) **JOC:** oh   my   god   for   sure   .
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *for.PREP* *sure.ADJ*

(302) **JEN:** it's   very   summery   .
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *very.ADV* *unk*

(303) **JOC:** I   can't   get   into   the   whole
%aut *I.PRON.SUB.1S* *can.V.1S.PRES+NEG* *get.V.INFIN* *into.PREP* *the.DET.DEF* *whole.ADJ*
white   shoe   thing   .
white.ADJ *shoe.N.SG* *thing.N.SG*

(304) **JEN:** white   shoe   well   I   have   the
%aut *white.ADJ* *shoe.N.SG* *well.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES* *the.DET.DEF*
white   shoes   from   Nine_West$_E^S$.
white.ADJ *shoes.N.PL* *from.PREP* *name*

(305) **JOC:** well   though   that's   really   .
%aut *well.ADV* *though.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *real.ADJ+ADV*

(306) **JEN:** and   that's   the   only
%aut *and.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ*
ones   I   have   .
one.PRON.PL *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES*

(307) **JOC:** yeah   but   that's   an   exception   .
%aut *yeah.ADV* *but.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *an.DET.INDEF* *exception.N.SG*

(308) **JEN:** those   are   the   only
%aut *those.DEM.FAR.PL* *are.V.123P.PRES* *the.DET.DEF* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ*
ones   I   have   .
one.PRON.PL *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES*

(309) **JOC:** but   other   than   that   really   white
     %aut   *but.CONJ   other.ADJ   than.CONJ   that.DEM.FAR[or]that.CONJ   real.ADJ+ADV   white.ADJ*

     shoes   are   for   viejas^S   .
     shoes.N.PL   are.V.123P.PRES   for.PREP   old.ADJ.F.PL

(310) **JEN:** [-spa]   ay   me   has   dicho   vieja   .
     %aut   *[-spa]   oh.IM   me.PRON.OBL.MF.1S   have.V.2S.PRES   tell.V.PASTPART   old.ADJ.F.SG*

(311) **JOC:** no   but   not   those   !
     %aut   *no.ADV   but.CONJ   not.ADV   those.DEM.FAR.PL*

(312) **JEN:** how   dare   you   .
     %aut   *how.ADV   dare.SV.INFIN   you.PRON.SUB.2SP*

(313) **JOC:** no   but   not   those   !
     %aut   *no.ADV   but.CONJ   not.ADV   those.DEM.FAR.PL*

(314) **JEN:** no   those   are   very   fansy_shmansy   .
     %aut   *no.ADV   those.DEM.FAR.PL   are.V.123P.PRES   very.ADV   unk*

(315) **JOC:** .
     %aut

(316) **JOC:** those   are   spectacular   .
     %aut   *those.DEM.FAR.PL   are.V.123P.PRES   spectacular.ADJ*

(317) **JOC:** those   are   beyond   fansy_shmansy   .
     %aut   *those.DEM.FAR.PL   are.V.123P.PRES   beyond.PREP   unk*

(318) **JOC:** well   anyways   so   mi^S
     %aut   *well.ADV   anyway.ADV+PV[or]anyways.ADV   so.ADV   my.ADJ.POSS.MF.1S.S*

     viejo^S   calls   me   today   .
     old.ADJ.M.SG   call.SV.INFIN+PV   me.PRON.OBJ.1S   today.N.SG

(319) **JEN:** bueno^S so   entonces^S he   says
%aut   *well.IM*   *so.ADV*   *then.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *say.V.3S.PRES[or]says.N.SG*

and   the   capitana^S .
and.CONJ   *the.DET.DEF*   *captain.N.F.SG*

(320) **JOC:** he   tells   me   that
%aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *tell.V.3S.PRES*   *me.PRON.OBJ.1S*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

la^S capitana^S threw   him   under
the.DET.DEF.F.SG   *captain.N.F.SG*   *threw.SV.INFIN*   *him.PRON.OBJ.M.3S*   *under.PREP*

the   bus   .
the.DET.DEF   *bus.N.SG*

(321) **JEN:** .
%aut

(322) **JEN:** but   I   can't   believe   that   .
%aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *can.V.1S.PRES+NEG*   *believe.V.INFIN*   *that.DEM.FAR*

(323) **JOC:** in   front   of   everybody   .
%aut   *in.PREP*   *front.N.SG*   *of.PREP*   *everybody.PRON*

(324) **JOC:** and   he   played   it   off   .
%aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *play.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*   *off.ADV*

(325) **JOC:** whatever   I   mean   things   are   very
%aut   *whatever.REL*   *I.PRON.SUB.1S*   *mean.V.1S.PRES*   *thing.N.PL*   *are.V.123P.PRES*   *very.ADV*

sensitive   right   now   at   work   .
sensitive.ADJ   *right.ADJ*   *now.ADV*   *at.PREP*   *work.N.SG*

(326) **JEN:** yeah   that's   super   uncool
%aut   *yeah.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *sup.V.INFIN+COMP.AG[or]super.ADJ*   *unk*

for   her   to   do   that   in
for.PREP   *her.PRON.OBJ.F.3S*   *to.PREP*   *do.V.INFIN*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *in.PREP*

front   of   everybody   too   .
front.N.SG   *of.PREP*   *everybody.PRON*   *too.ADV*

(327) **JOC:** **uncool** **on** **ten** **different** **levels** **.**
%aut *unk* *on.PREP* *ten.NUM* *different.ADJ* *level.ADJ+PV*

(328) **JEN:** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV*

(329) **JOC:** **so** **.**
%aut *so.ADV*

(330) **JEN:** **because** **even** **if** **it** **was** **it**
%aut *because.CONJ* *even.ADJ* *if.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *it.PRON.SUB.3S*

was **kidding** **around** **or** **.**
was.V.3S.PAST *unk* *around.ADV* *or.CONJ*

(331) **JOC:** **and** **that's** **what** **I** **told**
%aut *and.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST*

him **.**
him.PRON.OBJ.M.3S

(332) **JOC:** **I** **said** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *said.V.PAST*

(333) **JOC:** **why** **would** **she** **do** **that** **?**
%aut *why.REL* *be.V.123SP.COND* *she.PRON.SUB.F.3S* *do.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR*

(334) **JEN:** **that's** **completely** **tacky** **.**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *complete.ADJ+ADV[or]completely.ADV* *tacky.ADJ*

(335) **JOC:** **very** **tacky** **.**
%aut *very.ADV* *tacky.ADJ*

(336) **JOC:** **but** **whatever** **.**
%aut *but.CONJ* *whatever.REL*

(337) **JOC:** **you** **know** **what** **are** **you**
　　　 %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *what.REL* *are.V.123P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP*
　　　 gonna **do** **.**
　　　 go.V.PRESPART+TO.PREP *do.V.INFIN*

(338) **JOC:** **so** **I** **go** **.**
　　　 %aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(339) **JOC:** **well** **you** **know** **we'll**
　　　 %aut *well.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT*
　　　 keep **it** **quiet** **.**
　　　 keep.V.1P.PRES *it.PRON.OBJ.3S* *quiet.ADJ*

(340) **JEN:** **and** **what** **did** **he** **do** **?**
　　　 %aut *and.CONJ* *what.REL* *did.V.PAST* *he.PRON.SUB.M.3S* *do.V.3S.PRES*

(341) **JEN:** **he** **freaked** **the** **fuck** **out** **.**
　　　 %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *freak.V.PAST* *the.DET.DEF* *fuck.N.SG* *out.ADV*

(342) **JOC:** **he** **freaked** **out** **.**
　　　 %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *freak.V.PAST* *out.ADV*

(343) **JOC:** **he** **played** **it** **off** **.**
　　　 %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *play.V.PAST* *it.PRON.OBJ.3S* *off.ADV*

(344) **JOC:** **he** **neither** **confirmed** **confirmed** **nor**
　　　 %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *neither.ADJ* *unk* *unk* *nor.CONJ*
　　　 denied **.**
　　　 deny.V.INFIN+AV

(345) **JOC:** **and** **he** **just** **you**
　　　 %aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *just.ADV[or]just.ADJ* *you.PRON.SUB.2SP*
　　　 know **.**
　　　 know.V.2SP.PRES

(346) **JEN:** **he**   **had**   **a**   **special**   **box**   **.**
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*   *a.DET.INDEF*   *special.ADJ*   *box.N.SG*

(347) **JOC:** **he**   **left**   **it**   **like**
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *leave.V.PAST[or]left.ADJ*   *it.PRON.SUB.3S*   *like.V.3S.PRES*
       that   **like**   **.**
       that.DEM.FAR   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*

(348) **JOC:** **oh**   **well**   **where**   **did**   **you**   **get**
       %aut   *oh.IM*   *well.ADV*   *where.REL*   *did.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*   *get.V.2SP.PRES*
       that   **from**   **?**
       that.DEM.FAR[or]that.CONJ   *from.PREP*

(349) **JOC:** **and**   **left**   **it**   **at**   **that**   **.**
       %aut   *and.CONJ*   *leave.V.PAST[or]left.ADJ*   *it.PRON.OBJ.3S*   *at.PREP*   *that.DEM.FAR*

(350) **JOC:** **now**   **.**
       %aut   *now.ADV*

(351) **JEN:** **oh**   **my**   **god**   **.**
       %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(352) **JOC:** **the**   **you**   **know**   **so**   **I**
       %aut   *the.DET.DEF*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*
       I   **I**   **talked**   **to**   **him**   **about**
       I.PRON.SUB.1S   *I.PRON.SUB.1S*   *talk.V.PAST*   *to.PREP*   *him.PRON.OBJ.M.3S*   *about.PREP*
       it   **.**
       it.PRON.OBJ.3S

(353) **JOC:** **but**   **he's**   **so**   **funny**   **because**
       %aut   *but.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *so.ADV*   *funny.ADJ*   *because.CONJ*
       a   **couple**   **of**   **people**   **have**   **told**
       a.DET.INDEF   *couple.N.SG*   *of.PREP*   *people.N.SG*   *have.N.SG*   *told.V.PASTPART*
       me   **that**   **they**   **see**   **him**   **más**[S]
       me.PRON.OBJ.1S   *that.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *see.V.3P.PRES*   *him.PRON.OBJ.M.3S*   *more.ADV*
       más[S]   **embulladito**[S]   **.**
       more.ADV   *unk*

(354) **JOC:** like   remember   this   is   .
%aut   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*   *remember.V.INFIN*   *this.DEM.NEAR.SG*   *is.V.3S.PRES*

(355) **JEN:** like   just   in   general   ?
%aut   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*   *just.ADV[or]just.ADJ*   *in.PREP*   *general.ADJ*

(356) **JOC:** yeah   .
%aut   *yeah.ADV*

(357) **JOC:** this   is   a   very   quiet   .
%aut   *this.DEM.NEAR.SG*   *is.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *very.ADV*   *quiet.ADJ*

(358) **JOC:** hold   on   .
%aut   *hold.V.INFIN*   *on.PREP*

(359) **JEN:** Lili$_E^S$ you   wanna   go   outside   ?
%aut   *name*   *you.PRON.SUB.2SP*   *want.V.2SP.PRES+TO.PREP*   *go.V.INFIN*   *outside.PREP*

(360) **JOC:** this   is   a   very   quiet   guy   .
%aut   *this.DEM.NEAR.SG*   *is.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *very.ADV*   *quiet.ADJ*   *guy.N.SG*

(361) **JEN:** oh   no   .
%aut   *oh.IM*   *no.ADV*

(362) **JOC:** you   know   ?
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(363) **JOC:** hold   on   Marta's   calling   .
%aut   *hold.V.INFIN*   *on.PREP*   *call.SV.INFIN+ASV*

(364) **JOC:** [-spa]   dime   .
%aut   *[-spa]*   *tell.V.2S.IMPER+ME[PRON.MF.1S]*

(365) **OSE:** .
       %aut

(366) **JOC:** **[-spa]** **no** **no** **ellos** **están** **jugando**
       %aut *[-spa]* *not.ADV* *not.ADV* *they.PRON.SUB.M.3P* *be.V.23P.PRES* *play.V.PRESPART*
       arriba .
       arrive.V.23S.PRES[or]up.ADV[or]arrive.V.2S.IMPER

(367) **JOC:** **[-spa]** **pero** **cuando** **quieras** **veni** .
       %aut *[-spa]* *but.CONJ* *when.CONJ* *want.V.2S.SUBJ.PRES* *unk*

(368) **JOC:** **oye**^{S} **he** **tried** **the** **asparagus** .
       %aut *hear.V.2S.IMPER* *he.PRON.SUB.M.3S* *try.V.PAST* *the.DET.DEF* *asparagus.N.SG*

(369) **JOC:** **he** **tried** **the** **spinach** .
       %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *try.V.PAST* *the.DET.DEF* *spinach.N.SG*

(370) **JOC:** **he** **ate** **cucumbers** .
       %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *ate.V.PAST* *cucumber.N.PL*

(371) **JEN:** **[-spa]** **pobrecito** .
       %aut *[-spa]* *unk*

(372) **JOC:** **pobrecito**^{S} **yeah** **he** **did** .
       %aut *unk* *yeah.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *did.V.PAST*

(373) **JOC:** **he** **wanted** **to** **try** **everything** .
       %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *want.V.PAST* *to.PREP* *try.V.INFIN* *everything.PRON*

(374) **JEN:** **that's** **good** .
       %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *good.ADJ*

(375) **JOC:** **lo**^{S} **que**^{S} **he** **did** **not**
      %aut   *the.DET.DEF.NT.SG*   *that.PRON.REL*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *did.V.PAST*   *not.ADV*

      like **ranch** **.**
      like.CONJ   *ranch.N.SG*

(376) **JOC:** **está**^{S} **peleado**^{S} **con**^{S} **the** **ranch**
      %aut   *be.V.23S.PRES*   *litigate.V.M.SG.PASTPART*   *with.PREP*   *the.DET.DEF*   *ranch.N.SG*

      dressing **de**^{S} **mala**^{S} **forma**^{S}
      dress.V.PRESPART   *of.PREP*   *nasty.ADJ.F.SG*   *form.V.23S.PRES[or]shape.N.F.SG[or]form.V.2S.IMPER*

      .

(377) **JOC:** **he** **doesn't** **want** **to** **have**
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *does.V.3S.PRES+NEG*   *want.SV.INFIN*   *to.PREP*   *have.V.INFIN*

      anything **to** **do** **with** **the** **ranch** **dressing**
      anything.PRON   *to.PREP*   *do.V.INFIN*   *with.PREP*   *the.DET.DEF*   *ranch.N.SG*   *dress.V.PRESPART*

      .

(378) **JEN:** **I** **wonder** **why** **.**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *wonder.N.SG*   *why.REL*

(379) **JOC:** **he** **calls** **it** **la**^{S} **pasta**^{S}
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *call.V.3S.PRES*   *it.PRON.OBJ.3S*   *the.DET.DEF.F.SG*   *unk*

      esa^S **.**
      that.PRON.DEM.F.SG

(380) **JEN:** **no** **he** **didn't** **!**
      %aut   *no.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *did.V.PAST+NEG*

(381) **JOC:** **that's** **what** **he** **did** **call**
      %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *what.REL*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *did.V.PAST*   *call.SV.INFIN*

      it **.**
      it.PRON.OBJ.3S

(382) **JOC:** **he** **goes** **.**
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(383) **JOC:** **[-spa]** **la** **pasta** **esa** **.**
%aut *[-spa]* *the.DET.DEF.F.SG* *unk* *that.PRON.DEM.F.SG*

(384) **JOC:** **[-spa]** **yo** **no** **quiero** **saber**
%aut *[-spa]* *I.PRON.SUB.MF.1S* *not.ADV* *want.V.1S.PRES* *know.N.M.SG[or]know.V.INFIN*

nada **de** **la** **pasta** **de** **esa** **.**
nothing.PRON *of.PREP* *the.DET.DEF.F.SG* *unk* *of.PREP* *that.PRON.DEM.F.SG*

(385) **JEN:** **ay**[S] **how** **funny** **.**
%aut *oh.IM* *how.ADV* *funny.ADJ*

(386) **JOC:** **he** **calls** **it** **la**[S] **pasta**[S]
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *call.V.3S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S* *the.DET.DEF.F.SG* *unk*

esa[S] **.**
that.PRON.DEM.F.SG

(387) **JOC:** **and** **he** **will** **eat** **the** **vegetables**
%aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *will.V.3S.FUT* *eat.SV.INFIN* *the.DET.DEF* *unk*

with **out** **it** **.**
with.PREP *out.ADV* *it.PRON.OBJ.3S*

(388) **JOC:** **but** **the** **ranch** **dressing** **ni**[S] **para**[S]
%aut *but.CONJ* *the.DET.DEF* *ranch.N.SG* *dress.V.PRESPART* *nor.CONJ* *stall.V.23S.PRES*

ni[S] **para**[S] **.**
nor.CONJ *stall.V.23S.PRES*

(389) **JEN:** **the** **ranch** **is** **the** **most** **.**
%aut *the.DET.DEF* *ranch.N.SG* *is.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *most.ADJ*

(390) **JOC:** **and** **to** **me** **the** **ranch** **is**
%aut *and.CONJ* *to.PREP* *me.PRON.OBJ.1S* *the.DET.DEF* *ranch.N.SG* *is.V.3S.PRES*

the **best** **thing** **.**
the.DET.DEF *best.ADJ* *thing.N.SG*

(391) **JEN:** **the** **taste** **the** **most** **pleasing** **.**
%aut *the.DET.DEF* *taste.N.SG* *the.DET.DEF* *most.ADJ* *please.N.SG+ASV*

(392) **JOC:** **bueno**^{S} **dale**^{S} **ok** **bye** **.**
%aut   *well.IM*   *give.V.2S.IMPER+LE[PRON.MF.3S]*   *unk*   *bye.N.SG*

(393) **JEN:** **how** **funny** **.**
%aut   *how.ADV*   *funny.ADJ*

(394) **JOC:** **yeah** **but** **remember** **.**
%aut   *yeah.ADV*   *but.CONJ*   *remember.V.INFIN*

(395) **JEN:** **he** **called** **it** **la** **pasta** **.**
%aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *call.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*   *la.N.SG*   *pasta.N.SG*

(396) **JOC:** **but** **remember** **they're** **not** **.**
%aut   *but.CONJ*   *remember.V.INFIN*   *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*   *not.ADV*

(397) **JEN:** **[-spa]** **a** **mí** **no** **me** **gusta**
%aut   *[-spa]*   *to.PREP*   *me.PRON.PREP.MF.1S*   *not.ADV*   *me.PRON.OBL.MF.1S*   *like.V.23S.PRES*
la **pasta** **!**
the.DET.DEF.F.SG   *unk*

(398) **JOC:** **[-spa]** **a** **mí** **no** **me** **gusta**
%aut   *[-spa]*   *to.PREP*   *me.PRON.PREP.MF.1S*   *not.ADV*   *me.PRON.OBL.MF.1S*   *like.V.23S.PRES*
la **pasta** **!**
the.DET.DEF.F.SG   *unk*

(399) **JOC:** **but** **remember** **.**
%aut   *but.CONJ*   *remember.V.INFIN*

(400) **JOC:** **oh** **there's** **a** **new** **one** **.**
%aut   *oh.IM*   *there.PRON+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *new.ADJ*   *one.PRON.SG*

(401) **JOC:** **we're** **supposed** **to** **watch** **it**
%aut   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *suppose.V.PAST*   *to.PREP*   *watch.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*
.

(402) **JEN:** oh   I   haven't   seen   it   .
%aut   *oh.IM   I.PRON.SUB.1S   have.V.1S.PRES+NEG   seen.V.PAST   it.PRON.OBJ.3S*

(403) **JOC:** pero[S]   remember   he's   not
%aut   *but.CONJ   remember.V.INFIN   he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   not.ADV*

accustomed   to   anything   that   has
unk   to.PREP   anything.PRON   that.CONJ   ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES

seasonings   or   anything   like   that   .
unk   or.CONJ   anything.PRON   like.CONJ[or]like.SV.INFIN   that.DEM.FAR

(404) **JEN:** anything   that's   out   of   the
%aut   *anything.PRON   that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES   out.ADV   of.PREP   the.DET.DEF*

norm   .
norm.N.SG

(405) **JEN:** yeah   .
%aut   *yeah.ADV*

(406) **JOC:** because   flavors   all   of   that   is
%aut   *because.CONJ   flavor.N.PL   all.ADJ   of.PREP   that.DEM.FAR   is.V.3S.PRES*

completely   foreign   to   him   .
complete.ADJ+ADV[or]completely.ADV   foreign.ADJ   to.PREP   him.PRON.OBJ.M.3S

(407) **JEN:** yeah   completely   foreign   .
%aut   *yeah.ADV   complete.ADJ+ADV[or]completely.ADV   foreign.ADJ*

(408) **JEN:** I   told   you   .
%aut   *I.PRON.SUB.1S   told.V.PAST   you.PRON.SUB.2SP*

(409) **JOC:** did   you   see   that
%aut   *did.V.PAST   you.PRON.SUB.2SP   see.V.2SP.PRES   that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

his   father   goes   .
his.ADJ.POSS.M.3S   fath.N.SG+COMP.AG[or]father.N.SG   goes.N.SG

(410) **JOC:** oh   what   what   is   that   ?
%aut   *oh.IM   what.REL   what.REL   is.V.3S.PRES   that.DEM.FAR*

44

(411) **JOC:** **asparagus** **.**
  %aut *asparagus.N.SG*

(412) **JOC:** **he's** **never** **seen** **asparagus**
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *never.ADV* *seen.AV.PAST* *asparagus.N.SG*
  before **in** **his** **life** **.**
  before.CONJ *in.PREP* *his.ADJ.POSS.M.3S* *life.N.SG*

(413) **JEN:** **yeah** **he** **goes** **.**
  %aut *yeah.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(414) **JEN:** **asparagus** **?**
  %aut *asparagus.N.SG*

(415) **JEN:** **he** **goes** **.**
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(416) **JEN:** **[-spa]** **oh** **esa** **es** **espinaca** **?**
  %aut *[-spa]* *oh.IM* *that.PRON.DEM.F.SG* *be.V.23S.PRES* *spinach.N.F.SG*

(417) **JEN:** **I'm** **like** **.**
  %aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(418) **JEN:** **oh** **no** **those** **are** **two** **different**
  %aut *oh.IM* *no.ADV* *those.DEM.FAR.PL* *are.V.123P.PRES* *two.NUM* *different.ADJ*
  animals **.**
  animal.N.PL

(419) **JEN:** **and** **he** **goes** **.**
  %aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(420) **JOC:** **I** **mean** **asparagus** **is** **a**
  %aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *asparagus.N.SG* *is.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF*
  very **distinct** **looking** **thing** **.**
  very.ADV *distinct.ADJ* *look.V.PRESPART* *thing.N.SG*

(421) **JEN:** **[-spa]** **ay** **pero** **pobrecito** **.**
%aut *[-spa]* *oh.IM* *but.CONJ* *unk*

(422) **JEN:** **you** **didn't** **hear** **what** **he**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *did.V.PAST+NEG* *hear.SV.INFIN* *what.REL* *he.PRON.SUB.M.3S*
said **?**
said.V.PAST

(423) **JEN:** **you** **didn't** **hear** **what** **.**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *did.V.PAST+NEG* *hear.SV.INFIN* *what.REL*

(424) **JEN:** **he** **goes** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(425) **JOC:** **what** **?**
%aut *what.REL*

(426) **JEN:** **[-spa]** **esa** **.**
%aut *[-spa]* *that.PRON.DEM.F.SG*

(427) **JEN:** **[-spa]** **pobrecito** **.**
%aut *[-spa]* *unk*

(428) **JEN:** **I** **felt** **bad** **for** **it** **that**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *felt.V.1S.PRES* *bad.ADJ* *for.PREP* *it.PRON.SUB.3S* *that.CONJ*
he **said** **that** **.**
he.PRON.SUB.M.3S *said.V.PAST* *that.DEM.FAR*

(429) **JOC:** **.**
%aut

(430) **JEN:** **at** **least** **he** **recognizes** **that**
%aut *at.PREP* *least.ADJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *unk* *that.CONJ*
it's **true** **.**
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES *true.ADJ*

(431) **JOC:** .
   %aut

(432) **JEN:** awful .
   %aut *awful.ADJ*

(433) **JOC:** the important thing is is that
   %aut *the.DET.DEF* *important.ADJ* *thing.N.SG* *is.V.3S.PRES* *is.V.3S.PRES* *that.CONJ*
   I **think** **that** **they** **all**
   I.PRON.SUB.1S *think.V.1S.PRES* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *all.ADJ*
   came **con**[S] **los**[S] **patines**[S]
   came.AV.PAST *with.PREP* *them.PRON.OBJ.M.3P* *skate.V.2S.SUBJ.PRES*
   puestos[S] .
   put.V.M.PL.PASTPART[or]stand.N.M.PL

(434) **JOC:** I don't know if you
   %aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN* *if.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP*
   noticed .
   notice.N.SG+AV

(435) **JEN:** yeah .
   %aut *yeah.ADV*

(436) **JEN:** the only thing I feel
   %aut *the.DET.DEF* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *thing.N.SG* *I.PRON.SUB.1S* *feel.V.1S.PRES*
   bad **because** **it's** **the** **second** **person**
   bad.ADJ *because.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *second.ADJ* *person.N.SG*
   already **that** **has** **put** **me**
   already.ADV *that.CONJ* *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES* *put.SV.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S*
   in **that** **position** .
   in.PREP *that.DEM.FAR* *position.N.SG*

(437) **JEN:** I feel really bad because the
   %aut *I.PRON.SUB.1S* *feel.V.1S.PRES* *real.ADJ+ADV* *bad.ADJ* *because.CONJ* *the.DET.DEF*
   other **day** **Antonio**[S]$_E$ **calls** **me** .
   other.ADJ *day.N.SG* *name* *call.SV.INFIN+PV* *me.PRON.OBJ.1S*

(438) **JEN:** [-spa] **oye** **tú** **que** **estás** **en**
%aut *[-spa]* *hear.V.2S.IMPER* *you.PRON.SUB.MF.2S* *that.CONJ* *be.V.2S.PRES* *in.PREP*

eso .
that.PRON.DEM.NT.SG

(439) **JEN:** eh^S **what** **what** **can** **I** **do** ?
%aut *unk* *what.REL* *what.REL* *can.V.123SP.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES*

(440) **JEN:** que^S **I** **have** un^S pariente^S
%aut *that.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES* *one.DET.INDEF.M.SG* *relative.N.M*

that **came** **from** **Cuba**$_E^S$.
that.DEM.FAR[or]that.CONJ *came.AV.PAST* *from.PREP* *name*

(441) **JEN:** **and** **he** **was** **a** **doctor** .
%aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST* *a.DET.INDEF* *doctor.N.SG*

(442) **JEN:** **and** **I** **go** **to** **Antonio**$_E^S$.
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *to.PREP* *name*

(443) **JOC:** **I** **don't** **know** !
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(444) **JEN:** **and** **no** **I'm** **gonna** **tell**
%aut *and.CONJ* *no.ADV* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *tell.V.INFIN*

Antonio$_E^S$.
name

(445) **JEN:** **listen** .
%aut *listen.V.INFIN*

(446) **JEN:** **that's** **very** **cute** .
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *very.ADV* *cute.ADJ*

(447) **JEN:** **he** **can** **take** **that** **diploma**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *can.V.3S.PRES* *take.V.INFIN* *that.DEM.FAR* *diploma.N.SG*
and **shove** **it** **up** **his** **butt** **.**
and.CONJ *shove.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S* *up.ADV* *his.ADJ.POSS.M.3S* *butt.N.SG*

(448) **JOC:** **.**
%aut

(449) **JEN:** **.**
%aut

(450) **JOC:** **because** **here** **it's** **worthless** **.**
%aut *because.CONJ* *here.ADV* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *worthless.ADJ*

(451) **JEN:** **here** **it's** **worth** **nothing** **.**
%aut *here.ADV* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *worth.ADJ* *nothing.PRON*

(452) **JEN:** **and** **Antonio$_E^S$** **goes** **.**
%aut *and.CONJ* *name* *goes.SV.INFIN*

(453) **JEN:** **oh** **my** **god** **are** **you** **serious**
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *are.V.123P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *serious.ADJ*
?

(454) **JEN:** **I** **go** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(455) **JEN:** **yeah** **Antonio$_E^S$** **.**
%aut *yeah.ADV* *name*

(456) **JEN:** **I** **go** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(457) **JEN:** listen   .
    %aut   *listen.V.INFIN*

(458) **JEN:** I'm   licensed   in   the   state   of
    %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *unk*   *in.PREP*   *the.DET.DEF* *state.N.SG* *of.PREP*
          Florida   .
    name

(459) **JOC:** you   have   to   start   over   .
    %aut   *you.PRON.SUB.2SP* *have.V.2SP.PRES* *to.PREP* *start.V.INFIN* *over.PREP[or]over.ADV*

(460) **JOC:** Florida   .
    %aut   *name*

(461) **JEN:** I'm   not   licensed anywhere   else   .
    %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *not.ADV* *unk*   *anywhere.ADV* *else.ADJ*

(462) **JOC:** if   you   move   to   another   state
    %aut   *if.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *move.V.2SP.PRES* *to.PREP* *another.ADJ* *state.N.SG*
          you   have   to   start   .
          you.PRON.SUB.2SP *have.V.2SP.PRES* *to.PREP* *start.V.INFIN*

(463) **JEN:** if   I   go   to   California   .
    %aut   *if.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *to.PREP* *name*

(464) **JOC:** yeah   .
    %aut   *yeah.ADV*

(465) **JEN:** I   either   have   to   take   the
    %aut   *I.PRON.SUB.1S* *either.ADJ* *have.SV.INFIN* *to.PREP* *take.V.INFIN* *the.DET.DEF*
          test   or   hope   that   my   scores
          test.N.SG *or.CONJ* *hope.N.SG* *that.CONJ* *my.ADJ.POSS.1S* *score.N.PL[or]scores.N.SG*
          are   valid   enough   for   that   .
          are.V.123P.PRES *valid.ADJ* *enough.ADJ* *for.PREP* *that.DEM.FAR*

(466) **JOC:** **take**   **the**   **test**   **.**
       %aut   *take.V.INFIN*   *the.DET.DEF*   *test.N.SG*

(467) **JOC:** **yeah**   **take**   **the**   **test**   **.**
       %aut   *yeah.ADV*   *take.SV.INFIN*   *the.DET.DEF*   *test.N.SG*

(468) **JEN:** **so**   **I'm**   **not**   **even**   **talking**   **about**
       %aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *not.ADV*   *even.ADV*   *talk.V.PRESPART*   *about.PREP*
       the   **country**   **.**
       the.DET.DEF   *country.N.SG*

(469) **JEN:** **I'm**   **talking**   **about**   **the**   **frikkin'**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *talk.V.PRESPART*   *about.PREP*   *the.DET.DEF*   *unk*
       state   **.**
       state.N.SG

(470) **JOC:** **the**   **state**   **.**
       %aut   *the.DET.DEF*   *state.N.SG*

(471) **JEN:** **come**   **on**   **.**
       %aut   *come.V.INFIN*   *on.PREP*

(472) **JOC:** **no**   **you're**   **right**   **.**
       %aut   *no.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *right.ADJ*

(473) **JEN:** **like**   **I**   **was**   **like**   **and**   **then**
       %aut   *like.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*   *and.CONJ*   *then.ADV*
       Antonio$_E^S$ **se^S**   **quedaba^S**   **así^S**   **.**
       name   *self.PRON.REFL.MF.23SP*   *stay.V.13S.IMPERF*   *thus.ADV*

(474) **JEN:** **he**   **goes**   **.**
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(475) **JEN:** **oh** **my** **god** **because** **what** **do**
%aut   *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *because.CONJ* *what.REL* *do.SV.INFIN*

        you **think** **in** **in** **the** **field** **of**
        you.PRON.SUB.2SP *think.V.2SP.PRES* *in.PREP* *in.PREP* *the.DET.DEF* *field.N.SG* *of.PREP*

        medical **assistant** **?**
        medical.ADJ *assistant.N.SG*

(476) **JEN:** **I** **go** **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(477) **JEN:** **I'll** **tell** **you** **right** **now** **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT* *tell.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *right.ADJ* *now.ADV*

(478) **JEN:** **look** **a** **medical** **assistant** **makes**
%aut   *look.V.INFIN* *a.DET.INDEF* *medical.ADJ* *assistant.N.SG* *make.V.PRES.3S*

        the **minimum** **wage** **.**
        the.DET.DEF *minimum.N.SG* *wage.N.SG*

(479) **JEN:** **they** **work** **like** **a** **dog** **.**
%aut   *they.PRON.SUB.3P* *work.V.3P.PRES* *like.CONJ* *a.DET.INDEF* *dog.N.SG*

(480) **JEN:** **and** **everybody** **that** **came** **from**
%aut   *and.CONJ* *everybody.PRON* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *came.AV.PAST* *from.PREP*

        Cuba^S_E **is** **a** **medical** **assistant** **.**
        name *is.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *medical.ADJ* *assistant.N.SG*

(481) **JEN:** **and** **they** **all** **think** **that**
%aut   *and.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *all.ADJ* *think.SV.INFIN* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

        they're **doctors** **.**
        they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES *doctor.N.PL*

(482) **JEN:** **and** **not** **to** **be** **mean** **or** **nothing**
%aut   *and.CONJ* *not.ADV* *to.PREP* *be.V.INFIN* *mean.V.INFIN* *or.CONJ* *nothing.PRON*

        but **it's** **an** **over** **eh**^{S}
        but.CONJ *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *an.DET.INDEF* *over.PREP[or]over.ADV* *unk*

        como^S **se**^{S} **dice**^{S} **like** **um** **.**
        like.CONJ *self.PRON.REFL.MF.23SP* *tell.V.23S.PRES* *like.CONJ* *um.IM*

(483) **JOC:** **[-spa]** **está** **explotado** **.**
    %aut   *[-spa]*   *be.V.23S.PRES*   *exploit.V.M.SG.PASTPART*

(484) **JEN:** **it's** **yes** **it's** **an**
    %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *yes.ADV*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *an.DET.INDEF*
    overpopulated **field** **.**
    overpopulate.V.PASTPART   *field.N.SG*

(485) **JEN:** **it's** **really** **.**
    %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *real.ADJ+ADV*

(486) **JEN:** **I** **don't** **know** **like** **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *like.CONJ*

(487) **JEN:** **and** **I** **feel** **really** **bad** **.**
    %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *feel.V.1S.PRES*   *real.ADJ+ADV*   *bad.ADJ*

(488) **JEN:** **because** **Marta's** **asking** **me** **.**
    %aut   *because.CONJ*   *ask.SV.INFIN+ASV*   *me.PRON.OBJ.1S*

(489) **JEN:** **and** **I'm** **like** **.**
    %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*

(490) **JEN:** **.**
    %aut

(491) **JEN:** **bueno**^{S} **Marta**^S_E **yeah** **.**
    %aut   *well.IM*   *name*   *yeah.ADV*

(492) **JEN:** **or** **you** **know** **.**
    %aut   *or.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(493) **JOC:** but I mean the way I
 %aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *the.DET.DEF* *way.N.SG* *I.PRON.SUB.1S*

 see it is .
 see.V.1S.PRES *it.PRON.SUB.3S* *is.V.3S.PRES*

(494) **JEN:** I mean it's good that
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *good.ADJ* *that.CONJ*

 they have that that motivation
 they.PRON.SUB.3P *have.V.3P.PRES* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *that.DEM.FAR* *motivation.N.SG*

 .

(495) **JOC:** if that's what he wants
 %aut *if.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *he.PRON.SUB.M.3S* *want.V.3S.PRES*

 to start with and continue more
 to.PREP *start.V.INFIN* *with.PREP* *and.CONJ* *continue.V.INFIN* *more.ADJ*

 power to you .
 pow.N.SG+COMP.AG[or]power.N.SG *to.PREP* *you.PRON.SUB.2SP*

(496) **JEN:** more power to him .
 %aut *more.ADJ* *pow.N.SG+COMP.AG[or]power.N.SG* *to.PREP* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(497) **JEN:** but the .
 %aut *but.CONJ* *the.DET.DEF*

(498) **JOC:** more power to you .
 %aut *more.ADJ* *pow.N.SG+COMP.AG[or]power.N.SG* *to.PREP* *you.PRON.SUB.2SP*

(499) **JEN:** and I told him .
 %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(500) **JEN:** I go .
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(501) **JEN:** the biggest problem you're
 %aut *the.DET.DEF* *bigg.N.SG+ADJ.SUP* *problem.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*

 gonna have is your English .
 go.V.PRESPART+TO.PREP *have.V.INFIN* *is.V.3S.PRES* *your.ADJ.POSS.2SP* *English.N.SG*

(502) **JEN:** forget anything else .
   %aut *forget.V.INFIN* *anything.PRON* *else.ADJ*

(503) **JEN:** the knowledge is there obviously .
   %aut *the.DET.DEF* *knowledge.N.SG* *is.V.3S.PRES* *there.ADV* *obvious.ADJ+ADV*

(504) **JOC:** but did you notice how
   %aut *but.CONJ* *did.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *notice.N.SG* *how.ADV*
   he's already uttering words ?
   he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES *already.ADV* *unk* *word.N.PL[or]words.N.PL*

(505) **JEN:** that's good though .
   %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *good.ADJ* *though.CONJ*

(506) **JOC:** I thought that was uh
   %aut *I.PRON.SUB.1S* *thought.V.PAST* *that.DEM.FAR* *was.V.3S.PAST* *unk*
   I'm I'm very impressed .
   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *very.ADV* *impress.SV.INFIN+AV*

(507) **JEN:** yeah no no no that's very
   %aut *yeah.ADV* *no.ADV* *no.ADV* *no.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *very.ADV*
   good .
   good.ADJ

(508) **JOC:** that's why I told
   %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *why.REL* *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST*
   him .
   him.PRON.OBJ.M.3S

(509) **JOC:** I said .
   %aut *I.PRON.SUB.1S* *said.V.PAST*

(510) **JOC:** **you**   **know**   **right**   **off**   **the**   **bat**
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *right.ADJ*   *off.ADV*   *the.DET.DEF*   *bat.N.SG*
      I   **could**   **tell**   **that**
      I.PRON.SUB.1S   *can.V.COND*   *tell.V.INFIN*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*
      you're   **the**   **kind**   **of**   **people**   **that**
      you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES   *the.DET.DEF*   *kind.N.SG*   *of.PREP*   *people.N.SG*   *that.CONJ*
      are   **gonna**   **be**   **successful**   **wherever**
      are.V.123P.PRES   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *be.V.INFIN*   *successful.ADJ*   *wherever.CONJ*
      you   **go**   **.**
      you.PRON.SUB.2SP   *go.V.2SP.PRES*

(511) **JEN:** **you're**   **not**   **.**
%aut   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *not.ADV*

(512) **JEN:** **right**   **.**
%aut   *right.ADJ*

(513) **JOC:** **because**   **.**
%aut   *because.CONJ*

(514) **JEN:** **yeah**   **and**   **he's**   **asking**
%aut   *yeah.ADV*   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *ask.V.PRESPART*
      he   **even**   **asked**   **me**   **to**
      he.PRON.SUB.M.3S   *even.ADV*   *ask.V.PASTPART*   *me.PRON.OBJ.1S*   *to.PREP*
      like   **.**
      like.CONJ[or]like.V.INFIN

(515) **JOC:** **so**   **.**
%aut   *so.ADV*

(516) **JOC:** **they**   **are**   **.**
%aut   *they.PRON.SUB.3P*   *are.V.3P.PRES*

(517) **JEN:** **[-spa]**   **cómo**   **.**
%aut   *[-spa]*   *how.INT*

(518) **JOC:** **they**   **are**   **very**   **like**   **.**
     %aut   *they.PRON.SUB.3P*   *are.V.3P.PRES*   *very.ADV*   *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*

(519) **JOC:** **what**   **do**   **I**   **have**   **to**   **do**   **?**
     %aut   *what.REL*   *do.SV.INFIN*   *I.PRON.SUB.1S*   *have.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *do.V.INFIN*

(520) **JEN:** **right**   **.**
     %aut   *right.ADJ*

(521) **JEN:** **no**   **he**   **was**   **even**   **asking**   **Marta$_E^S$**
     %aut   *no.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *was.V.3S.PAST*   *even.ADV*   *ask.V.PRESPART*   *name*
     like   **.**
     like.CONJ[or]like.SV.INFIN

(522) **JOC:** **what**   **do**   **I**   **have**   **to**   **do**   **?**
     %aut   *what.REL*   *do.SV.INFIN*   *I.PRON.SUB.1S*   *have.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *do.V.INFIN*

(523) **JOC:** **where**   **do**   **I**   **have**   **to**   **go**   **?**
     %aut   *where.REL*   *do.SV.INFIN*   *I.PRON.SUB.1S*   *have.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *go.V.INFIN*

(524) **JEN:** **[-spa]**   **cómo**   **se**   **dice**   **?**
     %aut   *[-spa]*   *how.INT*   *self.PRON.REFL.MF.23SP*   *tell.V.23S.PRES*

(525) **JOC:** **sign**   **me**   **up**   **?**
     %aut   *sign.N.SG*   *me.PRON.OBJ.1S*   *up.ADV*

(526) **JEN:** **yeah**   **.**
     %aut   *yeah.ADV*

(527) **JEN:** **yeah**   **.**
     %aut   *yeah.ADV*

(528) **JEN:** **[-spa]** **así** **que** **tiene** **interés** **.**
 %aut *[-spa]* *thus.ADV* *that.CONJ* *have.V.23S.PRES* *interest.N.M.SG*

(529) **JOC:** **.**
 %aut

(530) **JEN:** **they** **have** **they** **have**
 %aut *they.PRON.SUB.3P* *have.V.3P.PRES* *they.PRON.SUB.3P* *have.V.3P.PRES*
 interest **.**
 inter.SV.INFIN+ADJ.SUP[or]interest.N.SG

(531) **JOC:** **and** **not** **just** **some** **of** **them** **.**
 %aut *and.CONJ* *not.ADV* *just.ADV[or]just.ADJ* *some.ADJ* *of.PREP* *them.PRON.OBJ.3P*

(532) **JOC:** **but** **all** **of** **them** **.**
 %aut *but.CONJ* *all.ADJ* *of.PREP* *them.PRON.OBJ.3P*

(533) **JOC:** **like** **you** **could** **tell** **that** **.**
 %aut *like.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *can.V.COND* *tell.V.INFIN* *that.DEM.FAR*

(534) **JEN:** **.**
 %aut

(535) **JOC:** **and** **you** **could** **tell** **also**
 %aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *can.V.COND* *tell.V.INFIN* *also.ADV*
 that **he's** **a** **modern**
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *modern.ADJ*
 man **.**
 man.N.SG

(536) **JOC:** **like** **.**
 %aut *like.CONJ[or]like.V.INFIN*

(537) **JOC:** **oh** **where's** **your** **wife** **?**
 %aut *oh.IM* *where.REL+GB* *your.ADJ.POSS.2SP* *wife.N.SG*

58

(538) **JOC:** oh no she's over there .
%aut *oh.IM* *no.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *over.ADV* *there.ADV*

(539) **JEN:** yeah .
%aut *yeah.ADV*

(540) **JOC:** signing up for English classes .
%aut *sign.N.SG+ASV* *up.ADV* *for.PREP* *English.N.SG* *class.N.PL*

(541) **JEN:** oh yeah that's great .
%aut *oh.IM* *yeah.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *great.ADJ*

(542) **JOC:** who do you know that
%aut *who.REL* *do.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *that.DEM.FAR*

comes here a month later and
come.V.3S.PRES[or]comes.N.SG *here.ADV* *a.DET.INDEF* *month.N.SG* *later.ADJ* *and.CONJ*

signs up for English classes ?
sign.N.PL *up.ADV* *for.PREP* *English.N.SG* *class.N.PL*

(543) **JEN:** nobody .
%aut *nobody.PRON*

(544) **JOC:** for god sakes .
%aut *for.PREP* *god.N.SG* *sake.N.PL*

(545) **JEN:** not even young people .
%aut *not.ADV* *even.ADJ* *young.ADJ* *people.N.SG*

(546) **JEN:** yeah .
%aut *yeah.ADV*

(547) **JOC:** **that** **she's** **been** **here** **since**
%aut *that.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *been.V.PASTPART* *here.ADV* *since.PREP*

she's **was** **twelve** **eight** **years** **later**
she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES *was.V.3S.PAST* *twelve.NUM* *eight.NUM* *year.N.PL* *later.ADJ*

she **has** **nothing** **to** **show**
she.PRON.SUB.F.3S *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES* *nothing.PRON* *to.PREP* *show.V.INFIN*

for **it** **whatsoever** **except** **a** **baby** **.**
for.PREP *it.PRON.SUB.3S* *whatsoever.REL* *except.PREP* *a.DET.INDEF* *baby.N.SG*

(548) **JEN:** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV*

(549) **JOC:** **oh** **whoopdedoo** **you** **know** **how** **to**
%aut *oh.IM* *unk* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *how.ADV* *to.PREP*

lay **flat** **on** **your** **back** **.**
lay.V.INFIN *flat.ADJ* *on.PREP* *your.ADJ.POSS.2SP* *back.N.SG[or]back.ADV*

(550) **JEN:** **yeah** **you** **know** **how** **to**
%aut *yeah.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *how.ADV* *to.PREP*

open **your** **legs** **.**
open.ADJ[or]open.V.INFIN *your.ADJ.POSS.2SP* *leg.N.PL*

(551) **JOC:** **how** **about** **that** **.**
%aut *how.ADV* *about.PREP* *that.DEM.FAR*

(552) **JEN:** **good** **.**
%aut *good.ADJ*

(553) **JOC:** **how** **about** **that** **.**
%aut *how.ADV* *about.PREP* *that.DEM.FAR*

(554) **JOC:** **that's** **her** **special**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *special.ADJ*

talent **.**
talent.N.SG

(555) **JEN:** **that's**   **her**   **talent**   **.**
       %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *her.ADJ.POSS.F.3S*   *talent.N.SG*

(556) **JOC:** **how**   **about**   **that**   **.**
       %aut   *how.ADV*   *about.PREP*   *that.DEM.FAR*

(557) **JOC:** **that's**   **her**   **special**
       %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*   *special.ADJ*
       talent   **.**
       talent.N.SG

(558) **JOC:** **dammit**   **I**   **didn't**   **know**   **that**
       %aut   *dammit.IM*   *I.PRON.SUB.1S*   *did.V.PAST+NEG*   *know.SV.INFIN*   *that.DEM.FAR*
       was   **a**   **special**   **talent**   **.**
       was.V.3S.PAST   *a.DET.INDEF*   *special.ADJ*   *talent.N.SG*

(559) **JOC:** **because**   **if**   **I**   **woulda**   **thought**   **that**
       %aut   *because.CONJ*   *if.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *unk*   *thought.AV.PAST*   *that.DEM.FAR*
       was   **a**   **special**   **talent**   **I**   **woulda**   **kept**
       was.V.3S.PAST   *a.DET.INDEF*   *special.ADJ*   *talent.N.SG*   *I.PRON.SUB.1S*   *unk*   *kept.AV.PAST*
       on   **doing**   **it**   **.**
       on.ADV   *do.V.PRESPART*   *it.PRON.OBJ.3S*

(560) **JEN:** **America's**   **most**   **talented**   **.**
       %aut   *name*   *most.ADJ*   *talent.N.SG+AV[or]talented.N.SG*

(561) **JOC:** **I**   **don't**   **know**   **.**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*

(562) **JOC:** **apparently**   **that's**   **a**
       %aut   *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*
       special   **talent**   **.**
       special.ADJ   *talent.N.SG*

(563) **JOC:** well   anyways   so   I   told
     %aut   *well.ADV*   *anyway.ADV+PV[or]anyways.ADV*   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *told.V.PAST*

        him   so   a   couple   of   people   from
        him.PRON.OBJ.M.3S   *so.ADV*   *a.DET.INDEF*   *couple.N.SG*   *of.PREP*   *people.N.SG*   *from.PREP*

        work   have   mentioned   que^S .
        work.SV.INFIN   *have.SV.INFIN*   *mention.V.PASTPART*   *that.CONJ*

(564) **OSE:**   .
     %aut

(565) **JOC:** oh   he's   very   he's
     %aut   *oh.IM*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *very.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*

        very   happy   happy   and   this   and   that   .
        very.ADV   *happy.ADJ*   *happy.ADJ*   *and.CONJ*   *this.DEM.NEAR.SG*   *and.CONJ*   *that.DEM.FAR*

(566) **JEN:** Lili$_E^S$ I   don't   know   if   I
     %aut   *name*   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *if.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*

        can   .
        can.V.1S.PRES

(567) **JEN:** [-spa]   embullado   .
     %aut   *[-spa]*   *unk*

(568) **JEN:**   .
     %aut

(569) **JOC:** and   the   change   in   his   personality
     %aut   *and.CONJ*   *the.DET.DEF*   *change.N.SG*   *in.PREP*   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *personality.N.SG*

        and   .
        and.CONJ

(570) **JEN:** oh   my   god   Lili$_E^S$ we   both
     %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*   *name*   *we.PRON.SUB.1P*   *both.ADJ*

        can't   walk   over   there   to   open
        can.V.123SP.PRES+NEG   *walk.V.INFIN*   *over.ADV*   *there.ADV*   *to.PREP*   *open.ADJ[or]open.V.INFIN*

        the   thing   .
        the.DET.DEF   *thing.N.SG*

(571) **JOC:** **oh** **no** **she** **wants** **to** **go** **out** **.**
%aut *oh.IM* *no.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *want.V.3S.PRES* *to.PREP* *go.V.INFIN* *out.ADV*

(572) **JEN:** **ok** **I** **think** **we** **both** **have**
%aut *unk* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *we.PRON.SUB.1P* *both.ADJ* *have.SV.INFIN*
to **walk** **over** **there** **.**
to.PREP *walk.V.INFIN* *over.ADV* *there.ADV*

(573) **JOC:** **oh** **no** **.**
%aut *oh.IM* *no.ADV*

(574) **JEN:** **what** **do** **we** **do** **?**
%aut *what.REL* *do.SV.INFIN* *we.PRON.SUB.1P* *do.V.1P.PRES*

(575) **JOC:** **oh** **no** **I** **don't** **know** **.**
%aut *oh.IM* *no.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(576) **JEN:** **we** **both** **have** **to** **part** **we**
%aut *we.PRON.SUB.1P* *both.ADJ* *have.SV.INFIN* *to.PREP* *part.N.SG* *we.PRON.SUB.1P*
both **have** **to** **walk** **.**
both.ADJ *have.SV.INFIN* *to.PREP* *walk.V.INFIN*

(577) **JEN:** **and** **we** **should** **just** **leave**
%aut *and.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *should.V.1P.PRES* *just.ADV* *leave.V.INFIN*
it **open** **I** **think** **.**
it.PRON.OBJ.3S *open.ADJ[or]open.V.3S.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES*

(578) **JOC:** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV*

(579) **JEN:** **ok** **but** **.**
%aut *unk* *but.CONJ*

(580) **JOC:** **yell** **to** **Chaquita**$_E^S$ **.**
%aut *yell.V.INFIN* *to.PREP* *name*

(581) **JOC:** and   see   if   she   can   open
     %aut   *and.CONJ*   *see.V.INFIN*   *if.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *can.V.3S.PRES*   *open.V.INFIN*
     it   .
     it.PRON.OBJ.3S

(582) **JEN:** Chaquita$_E^S$!
     %aut   *name*

(583) **JEN:** she   can't   hear   me   .
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *can.V.3S.PRES+NEG*   *hear.V.INFIN*   *me.PRON.OBJ.1S*

(584) **JOC:** open   !
     %aut   *open.ADJ[or]open.V.INFIN*

(585) **JEN:** open   the   door   for   the   dog
     %aut   *open.ADJ[or]open.V.INFIN*   *the.DET.DEF*   *door.N.SG*   *for.PREP*   *the.DET.DEF*   *dog.N.SG*
     please   .
     please.N.SG

(586) **JOC:** open   the   door   a   little   bit
     %aut   *open.ADJ[or]open.V.INFIN*   *the.DET.DEF*   *door.N.SG*   *a.DET.INDEF*   *little.ADJ*   *bit.N.SG*
     !

(587) **JEN:** Chaquita   !
     %aut   *name*

(588) **JOC:** just   open   it   así^S así^S .
     %aut   *just.ADV*   *open.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*   *thus.ADV*   *thus.ADV*

(589) **JEN:** just   crack   it   .
     %aut   *just.ADV*   *crack.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*

(590) **JOC:** just   like   that   .
     %aut   *just.ADV[or]just.ADJ*   *like.CONJ*   *that.DEM.FAR*

(591) **JEN:** **because** **I'm** **not** **.**
    %aut   *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *not.ADV*

(592) **JOC:** **just** **like** **that** **.**
    %aut   *just.ADV[or]just.ADJ* *like.CONJ* *that.DEM.FAR*

(593) **JOC:** **so** **she** **can** **go** **in** **and** **out**
    %aut   *so.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *can.V.3S.PRES* *go.V.INFIN* *in.PREP* *and.CONJ* *out.ADV*
    .

(594) **JEN:** **oh** **there** **she** **goes** **.**
    %aut   *oh.IM* *there.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(595) **JEN:** **[-spa]** **ya** **las** **ha** **.**
    %aut   *[-spa]* *already.ADV* *them.PRON.OBJ.F.3P* *have.V.23S.PRES*

(596) **JOC:** **just** **like** **that** **.**
    %aut   *just.ADV[or]just.ADJ* *like.CONJ* *that.DEM.FAR*

(597) **JEN:** **that's** **perfect** **.**
    %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *perfect.ADJ*

(598) **JEN:** **thank** **you** **.**
    %aut   *thank.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP*

(599) **JEN:** **because** **now** **we're** **trapped** **.**
    %aut   *because.CONJ* *now.ADV* *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES* *trap.N.SG+AV*

(600) **JEN:** **look** **.**
    %aut   *look.V.INFIN*

(601) **JOC:** **and** **now** **and** **mire**^{S} **la**^{S}
      %aut *and.CONJ* *now.ADV* *and.CONJ* *watch.V.123S.SUBJ.PRES* *her.PRON.OBJ.F.3S*

           was **just** **to** **stick** **her** **head** **just**
              was.V.3S.PAST *just.ADV* *to.PREP* *stick.V.INFIN* *her.ADJ.POSS.F.3S* *head.N.SG* *just.ADV*

           to **have** **the** **door** **open** **.**
              to.PREP *have.V.INFIN* *the.DET.DEF* *door.N.SG* *open.ADJ[or]open.N.SG*

(602) **JEN:** **sí**^{S} **sí**^{S} **sí**^{S} **just** **to** **.**
      %aut *yes.ADV* *yes.ADV* *yes.ADV* *just.ADV* *to.PREP*

(603) **JOC:** **and** **that's** **all** **it** **was**
      %aut *and.CONJ* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *all.ADJ* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST*

           about **.**
              about.PREP

(604) **JEN:** **oh** **because** **she** **wants** **to** **see**
      %aut *oh.IM* *because.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *want.V.3S.PRES* *to.PREP* *see.V.INFIN*

           what's **going** **on** **.**
              what.REL+GB *go.SV.INFIN+ASV* *on.PREP*

(605) **JEN:** **so** **ok** **so** **says** **.**
      %aut *so.ADV* *unk* *so.ADV* *say.SV.INFIN+PV[or]says.N.SG*

(606) **JEN:** **oh**^S_E **está**^{S} **muy**^{S} **embullado**^{S} **.**
      %aut *oh.IM* *be.V.23S.PRES* *very.ADV* *unk*

(607) **JEN:** **he's** **a** **little** **bit** **friendlier** **.**
      %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *little.ADJ* *bit.N.SG* *friendlier.ADJ*

(608) **JOC:** **yeah** **!**
      %aut *yeah.ADV*

(609) **JEN:** **[-spa]** **está** **de** **.**
      %aut *[-spa]* *be.V.23S.PRES* *of.PREP*

(610) **JOC:** **everybody's** **noticed** **that** **he's**
   %aut *everybody.PRON+GB* *notice.N.SG+AV* *that.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*

   happier   **that**   **he's**
   happy.ADJ.COMP[or]happier.ADJ *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*

   more **conversational** **.**
   more.ADV *conversational.ADJ*

(611) **JEN:** **why** **because** **was** **he's**   **a**
   %aut *why.REL* *because.CONJ* *was.V.3S.PAST* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF*

   little **bit**   **.**
   little.ADJ *bit.N.SG*

(612) **JOC:** **very** **quiet** **.**
   %aut *very.ADV* *quiet.ADJ*

(613) **JEN:** **but** **he**   **was** **a** **little** **bit**
   %aut *but.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *was.V.3S.PAST* *a.DET.INDEF* *little.ADJ* *bit.N.SG*

   like   **serious** **before** **.**
   like.CONJ[or]like.N.SG *serious.ADJ* *before.CONJ*

(614) **JOC:** **very** **serious** **.**
   %aut *very.ADV* *serious.ADJ*

(615) **JOC:** **very** **serious** **like** **intimidating** **serious** **.**
   %aut *very.ADV* *serious.ADJ* *like.CONJ* *intimidate.V.PRESPART* *serious.ADJ*

(616) **JEN:** **.**
   %aut

(617) **JOC:** **like** **one** **of** **my**   **coworkers** **is**
   %aut *like.V.INFIN* *one.PRON.SG* *of.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *unk* *is.V.3S.PRES*

   still **very** **like**   **wow** **.**
   still.ADJ *very.ADV* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN* *wow.IM*

(618) **JOC:** **but** **then** **when** **he** **stays**
%aut *but.CONJ* *then.ADV* *when.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *stay.V.3S.PRES[or]stays.N.PL*

quiet **and** **he** **looks** **at** **me**
quiet.ADJ *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *look.V.3S.PRES* *at.PREP* *me.PRON.OBJ.1S*

I **wanna** **like** **go** **under** **the**
I.PRON.SUB.1S *want.V.1S.PRES+TO.PREP* *like.CONJ* *go.V.INFIN* *under.PREP* *the.DET.DEF*

table **.**
table.N.SG

(619) **JEN:** **I** **don't** **know** **what's** **going**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN* *what.REL+GB* *go.SV.INFIN+ASV*

on **.**
on.PREP

(620) **JOC:** **I** **wanna** **hide** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *want.V.1S.PRES+TO.PREP* *hide.V.INFIN*

(621) **JOC:** **I** **wanna** **hide** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *want.V.1S.PRES+TO.PREP* *hide.V.INFIN*

(622) **JOC:** **I'm** **scared** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *scare.V.PAST*

(623) **JOC:** **and** **then** **um** **and** **J_d** **makes** **fun**
%aut *and.CONJ* *then.ADV* *um.IM* *and.CONJ* *name* *make.SV.INFIN+PV* *fun.N.SG*

of **Carlos$_E^S$** **.**
of.PREP *name*

(624) **JOC:** **Carlos$_E^S$** **le^S** **tiene^S** **miedo^S** **.**
%aut *name* *him.PRON.OBL.MF.23S* *have.V.23S.PRES* *fear.N.M.SG*

(625) **JOC:** **Carlos$_E^S$** **le^S** **tiene^S** **miedo^S** **.**
%aut *name* *him.PRON.OBL.MF.23S* *have.V.23S.PRES* *fear.N.M.SG*

(626) **JOC:** **[-spa]** **míralo** **.**
%aut *[-spa]* *watch.V.2S.IMPER.PRECLITIC+LO[PRON.M.3S]*

(627) **JOC:** **[-spa]** **míralo** .
     %aut   *[-spa]*   *watch.V.2S.IMPER.PRECLITIC+LO[PRON.M.3S]*

(628) **JOC:** **[-spa]** **míralo** .
     %aut   *[-spa]*   *watch.V.2S.IMPER.PRECLITIC+LO[PRON.M.3S]*

(629) **JOC:** .
     %aut

(630) **JEN:** **oh** **my** **god** .
     %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(631) **JOC:** **and** **J_d** **imitates** **Carlos$_E^S$** .
     %aut   *and.CONJ*   *name*   *imitate.SV.INFIN+PV*   *name*

(632) **JOC:** **it's** **hilarious** .
     %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *hilarious.ADJ*

(633) **JEN:** **well** **but** **to** **a** **certain** **degree** **I**
     %aut   *well.ADV*   *but.CONJ*   *to.PREP*   *a.DET.INDEF*   *certain.ADJ*   *degree.N.SG*   *I.PRON.SUB.1S*
     mean **he** **has** **to**
     mean.V.1S.PRES   *he.PRON.SUB.M.3S*   *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES*   *to.PREP*
     kind **of** **have** **that** **presence** **because**
     kind.N.SG[or]kind.ADJ   *of.PREP*   *have.SV.INFIN*   *that.DEM.FAR*   *presence.N.SG*   *because.CONJ*
     of **his** **position** .
     of.PREP   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *position.N.SG*

(634) **JOC:** **oh** **my** **god** .
     %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(635) **JOC:** **in** **his** **position** **and** .
     %aut   *in.PREP*   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *position.N.SG*   *and.CONJ*

(636) **JEN:** **I** **mean** **he** **can** **be** .
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *mean.V.1S.PRES*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *can.V.3S.PRES*   *be.V.INFIN*

(637) **JOC:** **not** **just** **his** **position** **but**
%*aut* *not.ADV* *just.ADV[or]just.ADJ* *his.ADJ.POSS.M.3S* *position.N.SG* *but.CONJ*

let's **let's** **talk** **.**
let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P *let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P* *talk.SV.INFIN*

(638) **JEN:** **part** **of** **a** **group** **.**
%*aut* *part.N.SG* *of.PREP* *a.DET.INDEF* *group.N.SG*

(639) **JOC:** **he's** **a** **writer**
%*aut* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *writ.N.SG+COMP.AG[or]writer.N.SG*

for **god's** **sakes** **.**
for.PREP *god.N.SG+=POSS* *sake.N.PL*

(640) **JEN:** **what** **do** **you** **mean**
%*aut* *what.REL* *do.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *mean.V.2SP.PRES*

he's **a** **writer** **?**
he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES *a.DET.INDEF* *writ.N.SG+COMP.AG[or]writer.N.SG*

(641) **JOC:** **he's** **written** **two** **books** **already**
%*aut* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *written.SV.INFIN* *two.NUM* *book.N.PL* *already.ADV*

.

(642) **JEN:** **published** **?**
%*aut* *publish.V.INFIN+AV*

(643) **JOC:** **apparently** **not** **!**
%*aut* *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV* *not.ADV*

(644) **JEN:** **oh** **!**
%*aut* *oh.IM*

(645) **JEN:** **but** **like** **books** **about** **what** **like** **?**
%*aut* *but.CONJ* *like.CONJ* *book.N.PL* *about.PREP* *what.REL* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*

(646) **JOC:** but   apparently   .
     %aut   *but.CONJ*   *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV*

(647) **JEN:** like   like   novel   .
     %aut   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*   *like.CONJ*   *novel.N.SG*

(648) **JOC:** like   I   think   like   novels   .
     %aut   *like.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *like.CONJ*   *novel.N.PL*

(649) **JEN:** really   ?
     %aut   *real.ADJ+ADV*

(650) **JEN:** I   didn't   know   that
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *did.V.PAST+NEG*   *know.SV.INFIN*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*
     shit   .
     shit.V.INFIN

(651) **JOC:** I   I   have   not   had
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *I.PRON.SUB.1S*   *have.V.1S.PRES*   *not.ADV*   *had.AV.PAST+P*
     the   luxury   of   reading   them   .
     the.DET.DEF   *luxury.N.SG*   *of.PREP*   *read.SV.INFIN+ASV*   *them.PRON.OBJ.3P*

(652) **JEN:** I   would   like   to   .
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *be.V.1S.COND*   *like.SV.INFIN*   *to.PREP*

(653) **JOC:** so   would   I   !
     %aut   *so.ADV*   *be.V.123SP.COND*   *I.PRON.SUB.1S*

(654) **JEN:** just   to   see   .
     %aut   *just.ADV*   *to.PREP*   *see.V.INFIN*

(655) **JOC:** he   plays   three   instruments   .
     %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *play.V.3S.PRES*   *three.NUM*   *instrument.N.PL*

(656) **JEN:** **I** **think** **you** **told** **me**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *told.V.PAST* *me.PRON.OBJ.1S*

that **.**
that.DEM.FAR

(657) **JEN:** **what** **are** **they** **?**
%aut *what.REL* *are.V.123P.PRES* *they.PRON.SUB.3P*

(658) **JOC:** **drums** **bass** **and** **guitar** **.**
%aut *drum.N.PL* *bass.N.SG* *and.CONJ* *guitar.N.SG*

(659) **JEN:** **very** **interesting** **.**
%aut *very.ADV* *interest.N.SG+ASV*

(660) **JOC:** **now** **I** **didn't** **factor** **in** **factor**
%aut *now.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST+NEG* *factor.N.SG* *in.PREP* *factor.N.SG*

in **twenty** **six** **years** **of** **law** **enforcement** **with**
in.PREP *twenty.NUM* *six.NUM* *year.N.PL* *of.PREP* *law.N.SG* *enforcement.N.SG* *with.PREP*

rank **at** **that** **.**
rank.N.SG *at.PREP* *that.DEM.FAR*

(661) **JEN:** **all** **the** **percussion** **percussion** **.**
%aut *all.ADJ* *the.DET.DEF* *percussion.N.SG* *percussion.N.SG*

(662) **JOC:** **hello** **I** **mean** **the** **guy**
%aut *hello.N.SG* *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *the.DET.DEF* *guy.N.SG*

has **a** **hell** **of** **a** **resume** **.**
ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES *a.DET.INDEF* *hell.N.SG* *of.PREP* *a.DET.INDEF* *resume.N.SG*

(663) **JEN:** **yeah** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV* *yeah.ADV*

(664) **JEN:** **yeah** **he** **has** **.**
%aut *yeah.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES*

72

(665) **JOC:** **right** .
     %aut *right.ADJ*

(666) **JOC:** **and** **now** **and** **now** **you** **you**
     %aut *and.CONJ* *now.ADV* *and.CONJ* *now.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *you.PRON.SUB.2SP*
     know **and** **now** **you** **add** **the**
     know.V.2SP.PRES *and.CONJ* *now.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *add.V.2SP.PRES* *the.DET.DEF*
     forty **five** **years** .
     forty.NUM *five.NUM* *year.N.PL*

(667) **JEN:** **yeah** .
     %aut *yeah.ADV*

(668) **JOC:** **you** **know** .
     %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(669) **JOC:** **and** **he** **pretty** **much** **he**
     %aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *pretty.ADJ* *much.ADJ* *he.PRON.SUB.M.3S*
     looks **at** **people** **that** **way** **very** .
     look.V.3S.PRES *at.PREP* *people.N.SG* *that.DEM.FAR* *way.N.SG* *very.ADV*

(670) **JEN:** **and** ?
     %aut *and.CONJ*

(671) **JOC:** **and** .
     %aut *and.CONJ*

(672) **JEN:** **he's** **like** **Donald's** .
     %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*

(673) **JEN:** **and** **you** **are** ?
     %aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *are.V.2SP.PRES*

(674) **JOC:** **and** **you** **are** ?
     %aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *are.V.2SP.PRES*

(675) **JOC:** **and** **you're** **here** **to** **see** **?**
%aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *here.ADV* *to.PREP* *see.V.INFIN*

(676) **JOC:** **right** **.**
%aut *right.ADJ*

(677) **JOC:** **and** **you're** **lucky** **if** **he**
%aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *lucky.ADJ* *if.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S*

might **even** **speak** **to** **you** **.**
might.V.3S.PRES *even.ADV* *speak.V.INFIN* *to.PREP* *you.PRON.SUB.2SP*

(678) **JEN:** **oh** **my** **god** **.**
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(679) **JEN:** **speaking** **of** **that** **you** **know**
%aut *speak.V.PRESPART* *of.PREP* *that.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

the **other** **day** **Tommy$_E^S$** **and** **I** **well**
the.DET.DEF *other.ADJ* *day.N.SG* *name* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *well.ADV*

we **didn't** **get** **into** **a** **fight**
we.PRON.SUB.1P *did.V.PAST+NEG* *get.SV.INFIN* *into.PREP* *a.DET.INDEF* *fight.N.SG*

or **anything** **but** **he** **pretty** **much** **told**
or.CONJ *anything.PRON* *but.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *pretty.ADJ* *much.ADJ* *told.AV.PAST*

me **that** **I** **have** **to** **change**
me.PRON.OBJ.1S *that.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES* *to.PREP* *change.V.INFIN*

my **ways** **because** **I'm** **so**
my.ADJ.POSS.1S *way.N.PL[or]ways.N.SG* *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *so.ADV*

harsh **and** **that** **I** **don't** **.**
harsh.ADJ *and.CONJ* *that.DEM.FAR* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG*

(680) **JOC:** **uh** **oh** **.**
%aut *unk* *oh.IM*

(681) **JOC:** **oh** **we** **visited** **this** **before** **.**
%aut *oh.IM* *we.PRON.SUB.1P* *visit.V.PAST* *this.DEM.NEAR.SG* *before.CONJ*

(682) **JEN:** **yeah** **but** **.**
%aut *yeah.ADV* *but.CONJ*

(683) **JEN:** **and** **I** **I** **almost** **started**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *almost.ADV* *start.SV.INFIN+AV*

crying **and** **everything** **.**
cry.V.PRESPART *and.CONJ* *everything.PRON*

(684) **JEN:** **because** **I** **was** **like** **.**
%aut *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(685) **JOC:** **.**
%aut

(686) **JEN:** **but** **I** **don't** **understand** **.**
%aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *understand.V.INFIN*

(687) **JEN:** **how** **can** **you** **say** **that** **?**
%aut *how.ADV* *can.V.123SP.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *say.V.2SP.PRES* *that.DEM.FAR*

(688) **JEN:** **I** **don't** **even** **realize** **that**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *even.ADV* *realize.V.INFIN* *that.CONJ*

I'm **doing** **that** **.**
I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES *do.V.PRESPART* *that.DEM.FAR*

(689) **JOC:** **I** **think** **I'm** **much**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *much.ADJ*

harsher **than** **you** **are** **though** **.**
harsh.ADJ.COMP *than.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *are.V.2SP.PRES* *though.CONJ*

(690) **JEN:** **but** **he** **says** **that**
%aut *but.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *say.V.3S.PRES[or]says.N.SG* *that.CONJ*

I'm **harsh** **.**
I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES *harsh.ADJ*

(691) **JEN:** **and** **I** **thought** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *thought.V.PAST*

(692) **JEN:** **but** **I** **don't** **realize** **that**
 %*aut* *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *realize.V.INFIN* *that.CONJ*
 I'm **doing** **it** **.**
 I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES *do.V.PRESPART* *it.PRON.OBJ.3S*

(693) **JOC:** **but** **when** **are** **you** **harsh** **?**
 %*aut* *but.CONJ* *when.CONJ* *are.V.123P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *harsh.ADJ*

(694) **JEN:** **and** **I** **even** **told** **him** **.**
 %*aut* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *even.ADJ* *told.AV.PAST* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(695) **JEN:** **give** **me** **an** **example** **so** **I**
 %*aut* *give.V.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S* *an.DET.INDEF* *example.N.SG* *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S*
 can **cut** **it** **out** **.**
 can.V.1S.PRES *cut.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S* *out.ADV*

(696) **JEN:** **I** **mean** **I** **don't** **know** **.**
 %*aut* *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(697) **JOC:** **uh** **huh** **.**
 %*aut* *unk* *huh.IM*

(698) **JEN:** **but** **you** **don't** **even** **realize**
 %*aut* *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *do.V.2SP.PRES+NEG* *even.ADV* *realize.V.INFIN*
 that **you're** **doing** **it** **.**
 that.CONJ *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *do.V.PRESPART* *it.PRON.OBJ.3S*

(699) **JEN:** **and** **you** **don't** **realize** **the**
 %*aut* *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *do.V.2SP.PRES+NEG* *realize.V.INFIN* *the.DET.DEF*
 power **of** **your** **eyes** **.**
 pow.N.SG.AG[or]power.N.SG *of.PREP* *your.ADJ.POSS.2SP* *eyes.N.PL*

(700) **JOC:** **you** **know** **what** **you** **have**
 %*aut* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *what.REL* *you.PRON.SUB.2SP* *have.V.2SP.PRES*
 to **do** **?**
 to.PREP *do.V.INFIN*

(701) **JEN:** and   I   look   at   him   .
%aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *look.V.1S.PRES*   *at.PREP*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(702) **JOC:** that's   what   it   is   !
%aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *what.REL*   *it.PRON.SUB.3S*   *is.V.3S.PRES*

(703) **JEN:** and   I   go   .
%aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(704) **JOC:** it's   the   facial   expressions   .
%aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *the.DET.DEF*   *facial.ADJ*   *expression.N.PL*

(705) **JEN:** the   power   .
%aut   *the.DET.DEF*   *pow.N.SG.AG[or]power.N.SG*

(706) **JOC:** you   know   when   I   was
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *when.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*
in   the   academy   .
in.PREP   *the.DET.DEF*   *academy.N.SG*

(707) **JEN:** and   I   go   to   him   .
%aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(708) **JEN:** the   power   of   my   eyes   !
%aut   *the.DET.DEF*   *pow.N.SG.AG[or]power.N.SG*   *of.PREP*   *my.ADJ.POSS.1S*   *eyes.N.PL*

(709) **JEN:** and   he   goes   .
%aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(710) **JEN:** you   could   sit   there   and   say   .
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *can.V.COND*   *sit.V.INFIN*   *there.ADV*   *and.CONJ*   *say.V.INFIN*

(711) **JEN:** **hi**   **how**   **are**   **you**   **?**
       %aut   *hi.V.INFIN*   *how.ADV*   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*

(712) **JEN:** **but**   **your**   **eyes**   **are**   **saying**
       %aut   *but.CONJ*   *your.ADJ.POSS.2SP*   *eyes.N.PL*   *are.V.123P.PRES*   *say.V.PRESPART*
       I   **don't**   **know**   **what**   .
       I.PRON.SUB.1S   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *what.REL*

(713) **JOC:** **your**   **eyes**   **are**   **saying**   **something**
       %aut   *your.ADJ.POSS.2SP*   *eyes.N.PL*   *are.V.123P.PRES*   *say.V.PRESPART*   *something.PRON*
       else   .
       else.ADJ

(714) **JOC:** **well**   **I**   **will**   **tell**   **you**   **what**
       %aut   *well.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *will.V.1S.FUT*   *tell.SV.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*   *what.REL*
       .

(715) **JEN:** **and**   **I'm**   **like**   .
       %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*

(716) **JEN:** **but**   **I**   **don't**   **I**   **mean**
       %aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *I.PRON.SUB.1S*   *mean.V.1S.PRES*
       I   **know**   **when**   **I**   **make**   **faces**   .
       I.PRON.SUB.1S   *know.V.1S.PRES*   *when.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *make.V.1S.PRES*   *face.N.PL*

(717) **JOC:** **when**   **I**   **was**   **in**   **the**   **academy**
       %aut   *when.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *in.PREP*   *the.DET.DEF*   *academy.N.SG*
       I   **used**   **to**   **get**   **in**   **trouble**   **for**
       I.PRON.SUB.1S   *use.V.PAST*   *to.PREP*   *get.V.INFIN*   *in.PREP*   *trouble.N.SG*   *for.PREP*
       that   .
       that.DEM.FAR

(718) **JEN:** **for**   **making**   **faces**   .
       %aut   *for.PREP*   *make.V.PRESPART*   *face.N.PL*

(719) **JOC:** for making faces .
    %aut *for.PREP* *make.V.PRESPART* *face.N.PL*

(720) **JOC:** because it didn't matter
    %aut *because.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *did.V.PAST+NEG* *matt.ADJ.COMP[or]matter.N.SG*
    if I had learned to shut up .
    if.CONJ *I.PRON.SUB.1S* *had.V.PAST* *unk* *to.PREP* *shut.V.INFIN* *up.ADV*

(721) **JEN:** right and you were smiling
    %aut *right.ADJ* *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *were.V.2S123P.PAST* *smile.N.SG+ASV*
    yeah .
    yeah.ADV

(722) **JOC:** because my face said it all .
    %aut *because.CONJ* *my.ADJ.POSS.1S* *face.N.SG* *said.AV.PAST+P* *it.PRON.SUB.3S* *all.ADJ*

(723) **JEN:** yeah .
    %aut *yeah.ADV*

(724) **JOC:** I would sit there and go .
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *be.V.1S.COND* *sit.SV.INFIN* *there.ADV* *and.CONJ* *go.V.INFIN*

(725) **JEN:** right .
    %aut *right.ADJ*

(726) **JEN:** well that's .
    %aut *well.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

(727) **JOC:** and then the instructor would go .
    %aut *and.CONJ* *then.ADV* *the.DET.DEF* *instructor.N.SG* *be.V.123SP.COND* *go.SV.INFIN*

(728) **JOC:** Miss do you have a problem
    %aut *name* *do.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *have.V.2SP.PRES* *a.DET.INDEF* *problem.N.SG*
    ?

(729) **JOC:** **and** **I'd** **have** **to** **go** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.COND* *have.V.1S.PRES* *to.PREP* *go.V.INFIN*

(730) **JOC:** **you** **know** **?**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(731) **JEN:** **no** **I** **didn't** **say** **anything** **.**
%aut *no.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST+NEG* *say.V.INFIN* *anything.PRON*

(732) **JOC:** **and** **it** **didn't** **matter** **what**
%aut *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *did.V.PAST+NEG* *matt.ADJ.COMP[or]matter.N.SG* *what.REL*
I **was** **saying** **.**
I.PRON.SUB.1S *was.V.13S.PAST* *say.V.PRESPART*

(733) **JOC:** **because** **my** **face** **was** **saying**
%aut *because.CONJ* *my.ADJ.POSS.1S* *face.N.SG* *was.V.3S.PAST* *say.V.PRESPART*
something **else** **.**
something.PRON *else.ADJ*

(734) **JEN:** **well** **that's** **what** **.**
%aut *well.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL*

(735) **JEN:** **well** **you** **don't** **realize** **.**
%aut *well.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *do.V.2SP.PRES+NEG* *realize.V.INFIN*

(736) **JEN:** **so** **anyways** **go** **back** **to**
%aut *so.ADV* *anyway.ADV+PV[or]anyways.ADV* *go.SV.INFIN* *back.ADV* *to.PREP*
the **you** **he** **tends** **to** **look**
the.DET.DEF *you.PRON.SUB.2SP* *he.PRON.SUB.M.3S* *tend.V.3S.PRES* *to.PREP* *look.V.INFIN*
at **people** **like** **that** **.**
at.PREP *people.N.SG* *like.CONJ[or]like.N.SG* *that.DEM.FAR*

(737) **JOC:** **and** **he** **does** **the** **same** **thing** **.**
%aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *does.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *same.ADJ* *thing.N.SG*

(738) **JOC:** he has this
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES* *this.DEM.NEAR.SG*

  he has this poker face
  he.PRON.SUB.M.3S *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES* *this.DEM.NEAR.SG* *poker.N.SG* *face.N.SG*

  .

(739) **JEN:** I don't think that's
  %aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *think.V.INFIN* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

  a .
  a.DET.INDEF

(740) **JEN:** is that a bad thing ?
  %aut *is.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *a.DET.INDEF* *bad.ADJ* *thing.N.SG*

(741) **JOC:** I don't know .
  %aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN*

(742) **JOC:** he has this poker
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES* *this.DEM.NEAR.SG* *poker.N.SG*

  face all the time .
  face.N.SG *all.ADJ* *the.DET.DEF* *time.N.SG*

(743) **JOC:** but he's definitely
  %aut *but.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *definite.ADJ+ADV[or]definitely.ADV*

  mastered the art of of being quiet
  master.N.SG+AV *the.DET.DEF* *art.N.SG* *of.PREP* *of.PREP* *be.SV.INFIN+ASV* *quiet.ADJ*

  and observing .
  and.CONJ *unk*

(744) **JEN:** well I think and I've
  %aut *well.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES*

  I mean I I do
  I.PRON.SUB.1S *mean.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES*

  this because obviously I think
  this.DEM.NEAR.SG *because.CONJ* *obvious.ADJ+ADV* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES*

  Tommy$_E^S$ is much more quiet and observant .
  name *is.V.3S.PRES* *much.ADJ* *more.ADV* *quiet.ADJ* *and.CONJ* *observant.ADJ*

(745) **JEN:** **and**   **I**   **think**   **people**   **like**
       %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *people.N.SG*   *like.CONJ[or]like.N.SG*

       that   **are**   **.**
       that.DEM.FAR   *are.V.123P.PRES*

(746) **JEN:** **I**   **don't**   **wanna**   **say**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *want.V.INFIN+TO.PREP*   *say.V.INFIN*

       that   **they're**   **smarter**   **or**
       that.DEM.FAR[or]that.CONJ   *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*   *smart.ADJ.COMP*   *or.CONJ*

       more   **.**
       more.ADV

(747) **JEN:** **I**   **think**   **they're**   **a**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*   *a.DET.INDEF*

       better   **judge**   **of**   **character**   **.**
       better.ADJ   *judge.N.SG*   *of.PREP*   *character.N.SG*

(748) **JOC:** **it's**   **a**   **talent**   **.**
       %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *talent.N.SG*

(749) **JEN:** **it's**   **a**   **talent**   **.**
       %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *talent.N.SG*

(750) **JOC:** **it's**   **enviable**   **.**
       %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *envy.N.SG+A.POT[or]enviable.ADJ*

(751) **JEN:** **it's**   **um**   **.**
       %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *um.IM*

(752) **JOC:** **I**   **want**   **to**   **learn**   **.**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *want.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *learn.V.INFIN*

(753) **JEN:** **we**   **can't**   **.**
       %aut   *we.PRON.SUB.1P*   *can.V.123SP.PRES+NEG*

(754) **JEN:** we're   **too**   **social**   **.**
       %aut   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *too.ADV*   *social.ADJ*

(755) **JOC:** we   **can**   **.**
       %aut   *we.PRON.SUB.1P*   *can.V.123SP.PRES*

(756) **JEN:** you   **know**   **what**   **it**   **is**   **?**
       %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *what.REL*   *it.PRON.SUB.3S*   *is.V.3S.PRES*

(757) **JEN:** but   **it's**   **not**   **in**   **our**
       %aut   *but.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *not.ADV*   *in.PREP*   *our.ADJ.POSS.1P*
       nature   **.**
       nature.N.SG

(758) **JOC:** but   **we**   **can**   **.**
       %aut   *but.CONJ*   *we.PRON.SUB.1P*   *can.V.123SP.PRES*

(759) **JEN:** but   **um**   **do**   **you**   **want**   **to**   **?**
       %aut   *but.CONJ*   *um.IM*   *do.SV.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*   *want.V.2SP.PRES*   *to.PREP*

(760) **JOC:** sometimes   **.**
       %aut   *sometime.ADV+PV[or]sometimes.ADV*

(761) **JOC:** it's   **something**   **that**   **I**
       %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *something.PRON*   *that.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*
       think   **I**   **wanna**   **I**
       think.V.1S.PRES   *I.PRON.SUB.1S*   *want.V.1S.PRES+TO.PREP*   *I.PRON.SUB.1S*
       wanna   **do**   **it**   **.**
       want.V.1S.PRES+TO.PREP   *do.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*

(762) **JEN:** I   **like**   **I**   **like**   **to**   **be**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *like.V.1S.PRES*   *I.PRON.SUB.1S*   *like.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *be.V.INFIN*
       I   **like**   **to**   **be**   **Madam**   **Butterfly**   **.**
       I.PRON.SUB.1S   *like.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *be.V.INFIN*   *name*   *name*

(763) **JEN:** **remember**   **that**   **?**
      %aut   *remember.V.INFIN*   *that.DEM.FAR*

(764) **JOC:**   **.**
      %aut

(765) **JOC:**   **no**   **.**
      %aut   *no.ADV*

(766) **JEN:**   **remember**   **?**
      %aut   *remember.V.INFIN*

(767) **JOC:**   **oh**$_E^S$ **Madam_butterfly**$_E^S$ **.**
      %aut   *oh.IM*   *name*

(768) **JOC:**   **Madam_butterfly**$_E^S$ **?**
      %aut   *name*

(769) **JOC:**   **I**   **wanna**   **do**   **it**   **.**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *want.V.1S.PRES+TO.PREP*   *do.V.INFIN*   *it.PRON.OBJ.3S*

(770) **JEN:**   **I**   **want**   **to**   **.**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *want.V.1S.PRES*   *to.PREP*

(771) **JOC:**   **when**   **and**   **and**   **you**   **know**   **what**
      %aut   *when.CONJ*   *and.CONJ*   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *what.REL*
      though   **?**
      though.CONJ

(772) **JOC:**   **I**   **think**   **that**   **in**   **my**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *in.PREP*   *my.ADJ.POSS.1S*
      job   **I**   **have**   **to**   **center**
      job.N.SG   *I.PRON.SUB.1S*   *have.V.1S.PRES*   *to.PREP*   *cent.N.SG+COMP.AG[or]center.N.SG*
      myself   **more**   **than**   **in**   **your**   **job**   **.**
      myself.PRON.REFL.1S   *more.ADV*   *than.CONJ*   *in.PREP*   *your.ADJ.POSS.2SP*   *job.N.SG*

(773) **JEN:** well   yeah   even   though   the   other   day
%aut   *well.ADV*   *yeah.ADV*   *even.ADJ*   *though.CONJ*   *the.DET.DEF*   *other.ADJ*   *day.N.SG*
I   **told**   **the**   **patient**   **something**   **.**
I.PRON.SUB.1S   *told.V.PAST*   *the.DET.DEF*   *patient.ADJ*   *something.PRON*

(774) **JEN:** and   I   was   like   .
%aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(775) **JEN:** as   soon   as   I   said   it   boy
%aut   *as.CONJ*   *soon.ADV*   *as.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *said.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*   *boy.N.SG*
I   **was**   **like**   **not**   **didn't**   **do**
I.PRON.SUB.1S   *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*   *not.ADV*   *did.AV.PAST+NEG*   *do.SV.INFIN*
good   **.**
good.ADJ

(776) **JOC:** said   it   .
%aut   *said.AV.PAST+P*   *it.PRON.OBJ.3S*

(777) **JOC:** you   were   like   .
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *were.V.2S123P.PAST*   *like.CONJ*

(778) **JOC:** ah   ah   .
%aut   *ah.IM*   *ah.IM*

(779) **JEN:** but   you   know   what   ?
%aut   *but.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *what.REL*

(780) **JEN:** hey   .
%aut   *hey.IM*

(781) **JEN:** I   said   it   .
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *said.V.PAST*   *it.PRON.OBJ.3S*

(782) **JEN:** **what** **do** **you** **want** **me**
       %aut *what.REL* *do.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *want.V.2SP.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

       to **tell** **you** **.**
       to.PREP *tell.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP*

(783) **JEN:** **.**
       %aut

(784) **JOC:** **oh** **no** **no** **.**
       %aut *oh.IM* *no.ADV* *no.ADV*

(785) **JOC:** **what** **was** **it** **?**
       %aut *what.REL* *was.V.3S.PAST* *it.PRON.OBJ.3S*

(786) **JEN:** **well** **it** **wasn't** **anything** **bad** **.**
       %aut *well.ADV* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST+NEG* *anything.PRON* *bad.ADJ*

(787) **JEN:** **like** **now** **.**
       %aut *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *now.ADV*

(788) **JOC:** **[-spa]** **ay** **.**
       %aut *[-spa]* *oh.IM*

(789) **JEN:** **with** **the** **los**[S] **viejitos**[S] **.**
       %aut *with.PREP* *the.DET.DEF* *the.DET.DEF.M.PL* *oldies.N.M.PL.DIM*

(790) **JEN:** **I** **told** **you** **that** **right** **?**
       %aut *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *that.DEM.FAR* *right.ADJ*

(791) **JOC:** **.**
       %aut

(792) **JEN:** so   there's   .
      %aut   *so.ADV*   *there.PRON+BE.V.3S.PRES*

(793) **JEN:** you   know   we've   been
      %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *we.PRON.SUB.1P+HAVE.V.PRES*   *been.V.PASTPART*
      getting   **a**   **lot**   **of**   **viejitos**[S]   .
      get.V.PRESPART   *a.DET.INDEF*   *lot.N.SG*   *of.PREP*   *oldies.N.M.PL.DIM*

(794) **JEN:** whatever   cool   .
      %aut   *whatever.REL*   *cool.SV.INFIN*

(795) **JEN:** [-spa]   pero   hay   una   vieja   que
      %aut   *[-spa]*   *but.CONJ*   *there_is.V.23S.PRES*   *a.DET.INDEF.F.SG*   *old.ADJ.F.SG*   *that.CONJ*
      es   .
      be.V.23S.PRES

(796) **JEN:** pobrecita[S]   you   know   she's
      %aut   *unk*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*
      alone   .
      alone.ADV

(797) **JEN:** and   you   know   how   it
      %aut   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *how.ADV*   *it.PRON.SUB.3S*
      is   .
      is.V.3S.PRES

(798) **JEN:** so   every   time   that   she   goes
      %aut   *so.ADV*   *every.ADJ*   *time.N.SG*   *that.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *goes.V.3S.PRES*
      for   **therapy**   **she'll**   **ask**   **you**
      for.PREP   *therapy.N.SG*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT*   *ask.V.3S.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*
      a   **thousand**   **and**   **one**   **questions**   .
      a.DET.INDEF   *thousand.NUM*   *and.CONJ*   *one.PRON.SG*   *question.N.PL*

(799) **JOC:** [-spa]   pobrecita   .
      %aut   *[-spa]*   *unk*

(800) **JOC:** **that's** **her** **social**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *social.ADJ*
hour **.**
hour.N.SG

(801) **JEN:** **that's** **her** **social**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *social.ADJ*
hour **.**
hour.N.SG

(802) **JEN:** **[-spa]** **pero** **.**
%aut *[-spa]* *but.CONJ*

(803) **JEN:** **you** **know** **if** **you** **had**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *if.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *had.V.PAST*
one **patient** **.**
one.PRON.SG *patient.ADJ*

(804) **JEN:** **but** **you** **have** **ten** **fifteen** **patients**
%aut *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *have.V.2SP.PRES* *ten.NUM* *fifteen.NUM* *patient.ADJ+PV*
going **at** **a** **time** **.**
go.SV.INFIN+ASV *at.PREP* *a.DET.INDEF* *time.N.SG*

(805) **JOC:** **[-spa]** **pobrecita** **.**
%aut *[-spa]* *unk*

(806) **JEN:** **I** **don't** **have** **the** **time** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *have.V.INFIN* *the.DET.DEF* *time.N.SG*

(807) **JEN:** **and** **no** **matter** **how** **much**
%aut *and.CONJ* *no.ADV* *matt.ADJ.COMP[or]matter.N.SG* *how.ADV* *much.ADJ*
I **really** **want** **to** **sit** **there** **and**
I.PRON.SUB.1S *real.ADJ+ADV* *want.SV.INFIN* *to.PREP* *sit.V.INFIN* *there.ADV* *and.CONJ*
answer **her** **questions** **and** **not** **be** **rude**
answer.N.SG *her.ADJ.POSS.F.3S* *question.N.PL* *and.CONJ* *not.ADV* *be.SV.INFIN* *rude.ADJ*
I **can't** **sit** **there** **and** **answer**
I.PRON.SUB.1S *can.V.1S.PRES+NEG* *sit.V.INFIN* *there.ADV* *and.CONJ* *answer.N.SG*
especially **when** **they're**
especial.ADJ+ADV[or]especially.ADV *when.CONJ* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*
just **redundant** **questions** **.**
just.ADV[or]just.ADJ *redundant.ADJ* *question.N.PL*

(808) **JOC:** **reminds**   **me**   **of**   **something**   **.**
%aut   *remind.V.INFIN+PV*   *me.PRON.OBJ.1S*   *of.PREP*   *something.PRON*

(809) **JOC:** **go**   **ahead**   **.**
%aut   *go.V.INFIN*   *ahead.ADV*

(810) **JEN:** **when**   **they're**   **just**   **.**
%aut   *when.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES*   *just.ADV[or]just.ADJ*

(811) **JEN:** **oh**   **my**   **god**   **is**   **she**   **really**
%aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*   *is.V.3S.PRES*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *real.ADJ+ADV*
asking   **me**   **this**   **?**
ask.SV.INFIN+ASV   *me.PRON.OBJ.1S*   *this.DEM.NEAR.SG*

(812) **JEN:** **so**   **she**   **starts**   **.**
%aut   *so.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *start.V.3S.PRES*

(813) **JEN:** **[-spa]**   **no**   **porque**   **cuando**   **voy**   **voy**   **a**
%aut   *[-spa]*   *not.ADV*   *because.CONJ*   *when.CONJ*   *go.V.1S.PRES*   *go.V.1S.PRES*   *to.PREP*
ver   **el**   **médico**   **otra**   **vez**   **.**
see.V.INFIN   *the.DET.DEF.M.SG*   *medical.N.M.SG*   *other.ADJ.F.SG*   *time.N.F.SG*

(814) **JEN:** **we've**   **already**   **told**   **you**
%aut   *we.PRON.SUB.1P+HAVE.V.PRES*   *already.ADV*   *told.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*
this   **mind**   **you**   **.**
this.DEM.NEAR.SG   *mind.N.SG*   *you.PRON.SUB.2SP*

(815) **JEN:** **I**   **forgot**   **her**   **name**   **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *forgot.V.1S.PRES*   *her.ADJ.POSS.F.3S*   *name.N.SG*

(816) **JEN:** **fulanita**[S]   **esa**[S]   **te**[S]   **dijo**[S]   **que**[S]
%aut   *unk*   *that.PRON.DEM.F.SG*   *you.PRON.OBL.MF.2S*   *tell.V.3S.PAST*   *that.CONJ*
in   **four**   **weeks**   **.**
in.PREP   *four.NUM*   *week.N.PL*

(817) **JEN:** **[-spa]** **pero** **yo** **no** **entiendo** **.**
     %aut   *[-spa]*   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.MF.1S*   *not.ADV*   *understand.V.1S.PRES*

(818) **JEN:** **[-spa]** **y** **si** **yo** **me**
     %aut   *[-spa]*   *and.CONJ*   *if.CONJ*   *I.PRON.SUB.MF.1S*   *me.PRON.OBL.MF.1S*

     siento   **mal**   **yo**
     sit.V.1S.PRES[or]feel.V.1S.PRES   *poorly.ADJ.M.SG[or]poorly.N.M.SG[or]poorly.ADV*   *I.PRON.SUB.MF.1S*

     no   **lo**   **puedo**   **ver**   **antes**   **de**
     not.ADV   *him.PRON.OBJ.M.3S*   *might.V.1S.PRES*   *see.V.INFIN*   *before.ADV*   *of.PREP*

     las   **cuatro**   **semanas**   **.**
     the.DET.DEF.F.PL   *four.NUM*   *week.N.F.PL*

(819) **JOC:** **oh** **my** **god** **.**
     %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(820) **JEN:** **bueno**^{S} **of** **course** **.**
     %aut   *well.IM*   *of.PREP*   *course.N.SG*

(821) **JEN:** **but** **do** **you** **feel** **bad** **?**
     %aut   *but.CONJ*   *do.V.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*   *feel.V.2SP.PRES*   *bad.ADJ*

(822) **JEN:** **are** **you** **having** **an** **emergency**
     %aut   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*   *have.V.PRESPART*   *an.DET.INDEF*   *emergency.N.SG*
     ?

(823) **JEN:** **what's** **going** **on** **?**
     %aut   *what.REL+GB*   *go.SV.INFIN+ASV*   *on.PREP*

(824) **JOC:** **but** **they** **can't** **stand** **the**
     %aut   *but.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *can.V.123SP.PRES+NEG*   *stand.V.INFIN*   *the.DET.DEF*
     limitations **.**
     limitation.N.PL

(825) **JEN:** **right** **.**
     %aut   *right.ADJ*

(826) **JEN:** **no** **no** **no** **no** **no** **pero**^{S}
%aut *no.ADV* *no.ADV* *no.ADV* *no.ADV* *no.ADV* *but.CONJ*
imagínate^S .
imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]

(827) **JEN:** **[-spa]** **porque** **yo** **no** **me**
%aut *[-spa]* *because.CONJ* *I.PRON.SUB.MF.1S* *not.ADV* *me.PRON.OBL.MF.1S*
siento **mejor** .
sit.V.1S.PRES[or]feel.V.1S.PRES *good.ADJ.M.SG*

(828) **JEN:** **you've** **come** **for** **three**
%aut *you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES* *come.V.2SP.PRES* *for.PREP* *three.NUM*
sessions .
session.N.PL[or]sessions.N.PL

(829) **JOC:** .
%aut

(830) **JEN:** **I** **don't** **know** **what** **to** **tell**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN* *what.REL* *to.PREP* *tell.V.INFIN*
you .
you.PRON.SUB.2SP

(831) **JEN:** **I** **told** **her** **that** .
%aut *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *that.DEM.FAR*

(832) **JOC:** **you're** **not** **supposed** **to** **feel**
%aut *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *not.ADV* *suppose.SV.INFIN+AV* *to.PREP* *feel.V.INFIN*
good **at** **this** **point** .
good.ADJ *at.PREP* *this.DEM.NEAR.SG* *point.N.SG*

(833) **JEN:** **yeah** **I** **told** **her** .
%aut *yeah.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(834) **JEN:** **[-spa]** **tú** **has** **venido** **a** **tres**
%aut *[-spa]* *you.PRON.SUB.MF.2S* *have.V.2S.PRES* *come.V.PASTPART* *to.PREP* *three.NUM*
imagínate .
imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]

(835) **JEN:** **[-spa]** **eso** **no** **es** **magia** **.**
    %aut *[-spa]* *that.PRON.DEM.NT.SG* *not.ADV* *be.V.23S.PRES* *magic.N.F.SG*

(836) **JEN:** **[-spa]** **quisiera** **yo** **que** **fuera**
    %aut *[-spa]* *want.V.13S.SUBJ.IMPERF* *I.PRON.SUB.MF.1S* *that.CONJ* *be.V.13S.SUBJ.IMPERF*
    magia **pero** **no** **es** **así** **.**
    magic.N.F.SG *but.CONJ* *not.ADV* *be.V.23S.PRES* *thus.ADV*

(837) **JEN:** **[-spa]** **que** **yo** **lo** **que**
    %aut *[-spa]* *that.CONJ* *I.PRON.SUB.MF.1S* *the.DET.DEF.NT.SG* *that.PRON.REL*
    quiero **es** **ver** **.**
    want.V.1S.PRES *be.V.23S.PRES* *see.V.INFIN*

(838) **JEN:** **whatever** **.**
    %aut *whatever.REL*

(839) **JEN:** **she** **starts** **giving** **this** **whole**
    %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *start.V.3S.PRES* *give.V.PRESPART* *this.DEM.NEAR.SG* *whole.ADJ*
    thing **.**
    thing.N.SG

(840) **JOC:** **[-spa]** **resultados** **.**
    %aut *[-spa]* *result.V.2P.IMPER+OS[PRON.MF.2P]*

(841) **JOC:** **she** **wants** **to** **see** **the** **progress**
    %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *want.V.3S.PRES* *to.PREP* *see.V.INFIN* *the.DET.DEF* *progress.N.SG*
    .

(842) **JEN:** **yeah** **yeah** **.**
    %aut *yeah.ADV* *yeah.ADV*

(843) **JEN:** **no** **and** **then** **she** **tells** **me** **.**
    %aut *no.ADV* *and.CONJ* *then.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *tell.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

(844) **JEN:** **and** **they** **did** **x_rays** **.**
 %aut *and.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *did.V.PAST* *unk*

(845) **JEN:** **[-spa]** **y** **los** **las** **placas** **ya**
 %aut *[-spa]* *and.CONJ* *the.DET.DEF.M.PL* *the.DET.DEF.F.PL* *badge.N.F.PL* *already.ADV*
 están **.**
 be.V.23P.PRES

(846) **JEN:** **you** **know** **how** **they**
 %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *how.ADV* *they.PRON.SUB.3P*
 normally **give** **you** **like**
 normal.ADJ+ADV[or]normally.ADV *give.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *like.V.2SP.PRES*
 the **sheet** **which** **the** **guy** **the** **doctor**
 the.DET.DEF *sheet.N.SG* *which.REL* *the.DET.DEF* *guy.N.SG* *the.DET.DEF* *doctor.N.SG*
 actually **has** **to** **interpret** **and**
 actual.ADJ+ADV *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES* *to.PREP* *interpret.V.INFIN* *and.CONJ*
 say **.**
 say.V.INFIN

(847) **JEN:** **we** **found** **a** **fracture** **.**
 %aut *we.PRON.SUB.1P* *find.V.PAST+P[or]found.V.1P.PRES* *a.DET.INDEF* *fracture.N.SG*

(848) **JEN:** **we** **found** **this** **or**
 %aut *we.PRON.SUB.1P* *find.V.PAST+P[or]found.V.1P.PRES* *this.DEM.NEAR.SG* *or.CONJ*
 whatever **.**
 whatever.REL

(849) **JEN:** **I** **go** **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(850) **JEN:** **[-spa]** **no** **eso** **se** **demora**
 %aut *[-spa]* *not.ADV* *that.PRON.DEM.NT.SG* *be.V.2P.IMPER.PRECLITIC* *unk*
 una **semana** **.**
 a.DET.INDEF.F.SG *week.N.F.SG*

(851) **JEN:** **[-spa]** **porque** **yo** **quiero** **ese**
 %aut *[-spa]* *because.CONJ* *I.PRON.SUB.MF.1S* *want.V.1S.PRES* *that.ADJ.DEM.M.SG*
 papel **.**
 paper.N.M.SG

(852) **JEN:** **so** **look** **I** **go** **.**
%aut *so.ADV* *look.SV.INFIN* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(853) **JEN:** **for** **your** **.**
%aut *for.PREP* *your.ADJ.POSS.2SP*

(854) **JEN:** **I** **mean** **she** **can** **get**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *she.PRON.SUB.F.3S* *can.V.3S.PRES* *get.V.INFIN*
it **.**
it.PRON.OBJ.3S

(855) **JEN:** **it's** **her** **personal**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *personal.ADJ*
records **.**
record.N.PL

(856) **JEN:** **and** **I** **go** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(857) **JEN:** **ok** **for** **your** **records** **.**
%aut *unk* *for.PREP* *your.ADJ.POSS.2SP* *record.N.SG+PV*

(858) **JEN:** **no** **because** **I** **have** **a** **a**
%aut *no.ADV* *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES* *a.DET.INDEF* *a.DET.INDEF*
friend **whose** **a** **doctor** **in** **Cuba$_E^S$** **.**
friend.N.SG *whose.ADJ* *a.DET.INDEF* *doctor.N.SG* *in.PREP* *name*

(859) **JEN:** **[-spa]** **aquí** **no** **es** **nada** **.**
%aut *[-spa]* *here.ADV* *not.ADV* *be.V.23S.PRES* *nothing.PRON*

(860) **JEN:** **pero^S** **es^S** **un^S** **doctor$_E^S$** **en^S** **Cuba$_E^S$** **.**
%aut *but.CONJ* *be.V.23S.PRES* *one.DET.INDEF.M.SG* *doctor.N.SG* *in.PREP* *name*

(861) **JEN:** **and** **he's** **gonna** **tell**
%*aut* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *tell.V.INFIN*

     me **what** **I** **have** **to** **do** **.**
%*aut* *me.PRON.OBJ.1S* *what.REL* *I.PRON.SUB.1S* *have.V.1S.PRES* *to.PREP* *do.V.INFIN*

(862) **JOC:** **and** **he** **wants** **to** **look** **at**
%*aut* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *want.V.3S.PRES* *to.PREP* *look.V.INFIN* *at.PREP*

     them **.**
%*aut* *them.PRON.OBJ.3P*

(863) **JEN:** **.**
%*aut*

(864) **JOC:** **.**
%*aut*

(865) **JEN:** **because** **that** **just** **riles** **me** **up**
%*aut* *because.CONJ* *that.DEM.FAR* *just.ADV[or]just.ADJ* *rile.N.PL* *me.PRON.OBJ.1S* *up.ADV*

     .

(866) **JEN:** **like** **there** **is** **no** **.**
%*aut* *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *there.ADV* *is.V.3S.PRES* *no.ADV*

(867) **JOC:** **why** **does** **that** **even** **bother** **me**
%*aut* *why.REL* *does.V.PRES* *that.DEM.FAR* *even.ADV* *bother.V.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S*

     though **?**
%*aut* *though.CONJ*

(868) **JEN:** **it** **bothers** **me** **.**
%*aut* *it.PRON.SUB.3S* *bother.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

(869) **JOC:** **it** **bothers** **me** **.**
%*aut* *it.PRON.SUB.3S* *bother.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

95

(870) **JEN:** **so** **of** **course** **I** **I** **did**
%aut *so.ADV* *of.PREP* *course.N.SG* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST*

the **whole** **.**
the.DET.DEF *whole.ADJ*

(871) **JEN:** **and** **I** **go** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(872) **JEN:** **ok** **.**
%aut *unk*

(873) **JEN:** **[-spa]** **y** **qué** **lo** **que** **ese**
%aut *[-spa]* *and.CONJ* *what.INT* *the.DET.DEF.NT.SG* *that.PRON.REL* *that.ADJ.DEM.M.SG*

médico **te** **está** **diciendo** **?**
medical.N.M.SG *you.PRON.OBL.MF.2S* *be.V.23S.PRES* *tell.V.PRESPART*

(874) **JEN:** **[-spa]** **ese** **hombre** **que** **te**
%aut *[-spa]* *that.ADJ.DEM.M.SG* *man.N.M.SG* *that.PRON.REL* *you.PRON.OBL.MF.2S*

está **diciendo** **.**
be.V.23S.PRES *tell.V.PRESPART*

(875) **JEN:** **[-spa]** **no** **porque** **él** **piensa**
%aut *[-spa]* *not.ADV* *because.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *think.V.23S.PRES[or]think.V.2S.IMPER*

que **me** **tengo** **que** **operar** **.**
that.CONJ *me.PRON.OBL.MF.1S* *have.V.1S.PRES* *that.CONJ* *operate.V.INFIN*

(876) **JEN:** **I** **go** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(877) **JEN:** **ok** **the** **doctor** **that** **saw** **you** **here**
%aut *unk* *the.DET.DEF* *doctor.N.SG* *that.CONJ* *saw.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *here.ADV*

is **a** **board** **certified** **orthopedic** **in** **the**
is.V.3S.PRES *a.DET.INDEF* *board.N.SG* *certify.V.PAST* *orthopedic.ADJ* *in.PREP* *the.DET.DEF*

state **of** **Florida** **not** **in** **Cuba** **.**
state.N.SG *of.PREP* *name* *not.ADV* *in.PREP* *name*

(878) **JEN:** here   .
       %aut   *here.ADV*

(879) **JOC:** in   Cuba   !
       %aut   *in.PREP*   *name*

(880) **JEN:** here   .
       %aut   *here.ADV*

(881) **JEN:** and   he   didn't   tell   you
       %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *did.V.PAST+NEG*   *tell.SV.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*
       that   .
       that.DEM.FAR

(882) **JEN:** I   don't   understand   .
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *understand.V.INFIN*

(883) **JEN:** is   it   that   you   want
       %aut   *is.V.3S.PRES*   *it.PRON.SUB.3S*   *that.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *want.V.2SP.PRES*
       to   **be**   **operated**   ?
       to.PREP   *be.V.INFIN*   *operate.V.PASTPART*

(884) **JEN:** I   mean   is   that   .
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *mean.V.1S.PRES*   *is.V.3S.PRES*   *that.DEM.FAR*

(885) **JOC:** probably   .
       %aut   *probably.ADV*

(886) **JEN:** yeah   .
       %aut   *yeah.ADV*

(887) **JEN:** I   no   I   asked
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *no.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *ask.V.PAST*
       her   .
       her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(888) **JEN:** **I**   **go**   **.**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(889) **JEN:** **[-spa]** **es**   **que**   **lo**   **que**
     %aut   *[-spa]*   *be.V.23S.PRES*   *that.CONJ*   *the.DET.DEF.NT.SG*   *that.PRON.REL*
            tú   **quieres**   **es**   **operarte**   **.**
            you.PRON.SUB.MF.2S   *want.V.2S.PRES*   *be.V.23S.PRES*   *operate.V.INFIN+TE[PRON.MF.2S]*

(890) **JEN:** **[-spa]** **sí**   **.**
     %aut   *[-spa]*   *yes.ADV*

(891) **JEN:** **[-spa]** **yo**   **de**   **verdad**   **que**   **pienso**
     %aut   *[-spa]*   *I.PRON.SUB.MF.1S*   *of.PREP*   *truth.N.F.SG*   *that.PRON.REL*   *think.V.1S.PRES*
            que   **es**   **la**   **única**
            that.CONJ   *be.V.23S.PRES*   *the.DET.DEF.F.SG*   *unique.ADJ.F.SG*
            forma   **.**
            form.V.23S.PRES[or]shape.N.F.SG[or]form.V.2S.IMPER

(892) **JEN:** **I**   **go**   **.**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(893) **JEN:** **[-spa]** **bueno** **imagínate**   **.**
     %aut   *[-spa]*   *well.IM*   *imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*

(894) **JEN:** **[-spa]** **yo**   **creo**   **que**   **entonces** **está**   **.**
     %aut   *[-spa]*   *I.PRON.SUB.MF.1S*   *believe.V.1S.PRES*   *that.CONJ*   *then.ADV*   *be.V.23S.PRES*

(895) **JOC:** **and**   **you**   **would**   **think**
     %aut   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *be.V.2SP.COND*   *think.SV.INFIN*
            that's   **a**   **last**   **resort**   **.**
            that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES   *a.DET.INDEF*   *last.ADJ*   *resort.N.SG*

(896) **JOC:** **that**   **that's**   **something**
     %aut   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *something.PRON*
            that   **somebody**   **would**   **wanna**
            that.DEM.FAR[or]that.CONJ   *somebody.PRON*   *be.V.123SP.COND*   *want.SV.INFIN+TO.PREP*
            avoid   **.**
            avoid.V.INFIN

(897) **JEN:** no .
    %aut   *no.ADV*

(898) **JOC:** no .
    %aut   *no.ADV*

(899) **JEN:** and   ah   and   so   you   know .
    %aut   *and.CONJ*   *ah.IM*   *and.CONJ*   *so.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*

(900) **JEN:** and   I   told   her .
    %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *told.V.PAST*   *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(901) **JEN:** [-spa]   bueno   imagínate .
    %aut   *[-spa]*   *well.IM*   *imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*

(902) **JEN:** [-spa]   yo   creo   que   está   en
    %aut   *[-spa]*   *I.PRON.SUB.MF.1S*   *believe.V.1S.PRES*   *that.CONJ*   *be.V.23S.PRES*   *in.PREP*
    un   lugar   equivocado .
    one.DET.INDEF.M.SG   *place.N.M.SG*   *mistaken.ADJ.M.SG*

(903) **JEN:** [-spa]   porque   cualquier   médico   que
    %aut   *[-spa]*   *because.CONJ*   *whatever.ADJ.MF.SG*   *medical.N.M.SG*   *that.PRON.REL*
    sea   bueno   lo   último   aunque
    be.V.123S.SUBJ.PRES   *well.IM*   *the.DET.DEF.NT.SG*   *latter.ORD.M.SG*   *though.CONJ*
    sea   cirujano   lo   último   que
    be.V.123S.SUBJ.PRES   *surgeon.N.M.SG*   *the.DET.DEF.NT.SG*   *latter.ORD.M.SG*   *that.CONJ*
    va   a   hacer   es   operarte .
    go.V.23S.PRES   *to.PREP*   *do.V.INFIN*   *be.V.23S.PRES*   *operate.V.INFIN+TE[PRON.MF.2S]*

(904) **JEN:** [-spa]   porque   uno .
    %aut   *[-spa]*   *because.CONJ*   *one.PRON.M.SG*

(905) **JEN:** even   a   surgeon .
    %aut   *even.ADJ*   *a.DET.INDEF*   *surgeon.N.SG*

(906) **JEN:** **and** **you** **know** **this** **very**
%aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *this.DEM.NEAR.SG* *very.ADV*

       well **.**
       well.ADV

(907) **JOC:** **yeah** **it's** **the** **it's**
%aut *yeah.ADV* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*

       the **last** **resort** **.**
       the.DET.DEF *last.ADJ* *resort.N.SG*

(908) **JEN:** **they're** **gonna** **do** **all**
%aut *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *do.V.INFIN* *all.ADJ*

       the **conservative** **treatment** **.**
       the.DET.DEF *conservative.ADJ* *treatment.N.SG*

(909) **JEN:** **let's** **do** **pills** **.**
%aut *let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P* *do.SV.INFIN* *pill.N.PL[or]pills.N.PL*

(910) **JOC:** **until** **.**
%aut *until.CONJ*

(911) **JOC:** **right** **.**
%aut *right.ADJ*

(912) **JEN:** **let's** **do** **this** **.**
%aut *let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P* *do.SV.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG*

(913) **JOC:** **it's** **the** **last** **thing** **.**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *last.ADJ* *thing.N.SG*

(914) **JEN:** **.**
%aut

(915) **JEN:** the   last   thing   they   wanna
         %aut   *the.DET.DEF last.ADJ thing.N.SG they.PRON.SUB.3P want.V.3P.PRES+TO.PREP*

                do   is   cut   you   open   .
                do.V.INFIN is.V.3S.PRES cut.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP open.ADJ[or]open.V.2SP.PRES

(916) **JEN:** ok   .
         %aut *unk*

(917) **JOC:** no   especially   when   it
         %aut *no.ADV especial.ADJ+ADV[or]especially.ADV when.CONJ it.PRON.SUB.3S*

                comes   to   things   like   that   .
                come.V.3S.PRES[or]comes.N.SG to.PREP thing.N.PL like.CONJ[or]like.V.3P.PRES that.DEM.FAR

(918) **JEN:** it's   probably   .
         %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES probably.ADV*

(919) **JOC:** because   that's   .
         %aut *because.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

(920) **JEN:** yeah   and   we're   not   talking
         %aut *yeah.ADV and.CONJ we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES not.ADV talk.V.PRESPART*

                a   thirty   year   old   woman   .
                a.DET.INDEF thirty.NUM year.N.SG old.ADJ woman.N.SG

(921) **JEN:** we're   talking   an   eighty   year
         %aut *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES talk.V.PRESPART an.DET.INDEF eighty.NUM year.N.SG*

                old   woman   .
                old.ADJ woman.N.SG

(922) **JOC:** you're   not   removing   a
         %aut *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES not.ADV remove.V.PRESPART a.DET.INDEF*

                tumor   .
                tumor.N.SG

(923) **JOC:** **you're** **talking** **about** **things** **that**
%aut *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *talk.V.PRESPART* *about.PREP* *thing.N.PL* *that.CONJ*

are **more** **sensitive** **where** **you** **have**
are.V.123P.PRES *more.ADV* *sensitive.ADJ* *where.REL* *you.PRON.SUB.2SP* *have.V.2SP.PRES*

the **probability** **que**^{S} **no**^{S} **va**^{S} **a**^{S} **quedar**^{S}
the.DET.DEF *probability.N.SG* *that.PRON.REL* *not.ADV* *go.V.23S.PRES* *to.PREP* *stay.V.INFIN*

bien^S .
good.N.M.SG[or]well.ADV

(924) **JEN:** **yeah** .
%aut *yeah.ADV*

(925) **JEN:** **so** **I** **told** **her**
%aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

that .
that.DEM.FAR

(926) **JEN:** **I** **told** **her** .
%aut *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(927) **JEN:** **[-spa]** **fíjate** **bien** .
%aut *[-spa]* *fix.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]* *good.N.M.SG[or]well.ADV*

(928) **JEN:** **[-spa]** **y** **y** **tú** **le**
%aut *[-spa]* *and.CONJ* *and.CONJ* *you.PRON.SUB.MF.2S* *him.PRON.OBL.MF.23S*

vas **a** **creer** .
go.V.2S.PRES *to.PREP* *believe.V.INFIN*

(929) **JEN:** **and** **I** **told** **her** .
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(930) **JEN:** **and** **I** **said** .
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *said.V.PAST*

(931) **JEN:** **that's** **where** **I** **pass** **the**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *where.REL* *I.PRON.SUB.1S* *pass.V.1S.PRES* *the.DET.DEF*

line .
line.N.SG

(932) **JEN:** **I**   **told**   **her**   **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *told.V.PAST*   *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(933) **JEN:** **[-spa]** **tú**   **le**   **vas**   **a**
    %aut   *[-spa]*   *you.PRON.SUB.MF.2S*   *him.PRON.OBL.MF.23S*   *go.V.2S.PRES*   *to.PREP*

    creer   **bien**   **mejor**   **a**   **una**   **persona**
    believe.V.INFIN   *well.ADV*   *good.ADJ.M.SG*   *to.PREP*   *a.DET.INDEF.F.SG*   *person.N.F.SG*

    que   **no**   **tiene**   **licencia**   **aquí**   **o**   **a**
    that.PRON.REL   *not.ADV*   *have.V.23S.PRES*   *licence.N.F.SG*   *here.ADV*   *or.CONJ*   *to.PREP*

    una   **persona**   **que**   **estudió**   **aquí**   **y**
    a.DET.INDEF.F.SG   *person.N.F.SG*   *that.PRON.REL*   *study.V.3S.PAST*   *here.ADV*   *and.CONJ*

    tiene   **licencia**   **aquí**   **?**
    have.V.23S.PRES   *licence.N.F.SG*   *here.ADV*

(934) **JOC:** **right**   **.**
    %aut   *right.ADJ*

(935) **JEN:** **[-spa]** **quién**   **tiene**   **más**   **valor**   **?**
    %aut   *[-spa]*   *who.INT.MF.SG*   *have.V.23S.PRES*   *more.ADV*   *worth.N.M.SG*

(936) **JOC:** **yeah**   **who**   **do**   **you**
    %aut   *yeah.ADV*   *who.REL*   *do.SV.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*

    prefer   **?**
    pref.N.SG+COMP.AG[or]prefer.V.2SP.PRES

(937) **JEN:** **[-spa]** **no**   **pero**   **ese**   **hombre**   **es**
    %aut   *[-spa]*   *not.ADV*   *but.CONJ*   *that.ADJ.DEM.M.SG*   *man.N.M.SG*   *be.V.23S.PRES*

    mi   **amigo**   **.**
    my.ADJ.POSS.MF.1S.S   *friend.N.M.SG*

(938) **JEN:** **I**   **go**   **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(939) **JEN:** **no**   **I**   **understand**   **that**   **.**
    %aut   *no.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *understand.V.1S.PRES*   *that.DEM.FAR*

(940) **JOC:** **[-spa]** **está** **bien** **.**
%aut *[-spa]* *be.V.23S.PRES* *well.ADV*

(941) **JEN:** **I** **understand** **that** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *understand.V.1S.PRES* *that.DEM.FAR*

(942) **JOC:** **.**
%aut

(943) **JEN:** **and** **I** **respect** **that** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *respect.N.SG* *that.DEM.FAR*

(944) **JEN:** **but** **you** **have** **to** **understand** **too**
%aut *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *have.V.2SP.PRES* *to.PREP* *understand.V.INFIN* *too.ADV*
.

(945) **JEN:** **[-spa]** **bueno** **para** **que** **fue** **eso** **.**
%aut *[-spa]* *well.IM* *for.PREP* *that.CONJ* *be.V.3S.PAST* *that.PRON.DEM.NT.SG*

(946) **JEN:** **and** **I** **was** **like** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *like.CONJ*

(947) **JEN:** **oh** **shoot** **.**
%aut *oh.IM* *shoot.V.IMPER*

(948) **JEN:** **I** **shouldn't** **have** **said** **that**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *should.V.1S.PRES+NEG* *have.SV.INFIN* *said.V.PASTPART* *that.DEM.FAR*
.

(949) **JEN:** **because** **it's** **not** **my** **clinic** **.**
%aut *because.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *my.ADJ.POSS.1S* *clinic.N.SG*

(950) **JEN:** **it's** **not** **my** **.**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *my.ADJ.POSS.1S*

(951) **JEN:** **but** **you** **know** **it's**
%aut *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*
like **.**
like.CONJ[or]like.SV.INFIN

(952) **JEN:** **listen** **.**
%aut *listen.V.INFIN*

(953) **JOC:** **yeah** **but** **the** **ignorance** **the** **ignorance**
%aut *yeah.ADV* *but.CONJ* *the.DET.DEF* *ignorance.N.SG* *the.DET.DEF* *ignorance.N.SG*
is **unbarable** **.**
is.V.3S.PRES *unbar.SV.INFIN+A.POT*

(954) **JEN:** **that** **it** **that** **really**
%aut *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *real.ADJ+ADV*
riles **me** **.**
rile.N.PL *me.PRON.OBJ.1S*

(955) **JEN:** **that** **really** **riles** **me** **.**
%aut *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *real.ADJ+ADV* *rile.N.PL* *me.PRON.OBJ.1S*

(956) **JOC:** **the** **ignorance** **is** **unbarable** **.**
%aut *the.DET.DEF* *ignorance.N.SG* *is.V.3S.PRES* *unbar.SV.INFIN+A.POT*

(957) **JEN:** **and** **you** **know** **she's**
%aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*
an **older** **but** **she's**
an.DET.INDEF *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ* *but.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*
an **older** **lady** **.**
an.DET.INDEF *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ* *lady.N.SG*

(958) **JEN:** **so** **what** **can** **you** **expect** **.**
%aut *so.ADV* *what.REL* *can.V.123SP.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *expect.V.2SP.PRES*

(959) **JEN:** **[-spa]** **bueno** **.**
%aut *[-spa]* *well.IM*

(960) **JEN:** **so** **tell** **me** **about** **the** **old** **tell**
%aut *so.ADV* *tell.SV.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S* *about.PREP* *the.DET.DEF* *old.ADJ* *tell.N.SG*
me **about** **the** **old** **guy** **.**
me.PRON.OBJ.1S *about.PREP* *the.DET.DEF* *old.ADJ* *guy.N.SG*

(961) **JOC:** **mm** **.**
%aut *mm.IM*

(962) **JEN:** **[-spa]** **viejo** **.**
%aut *[-spa]* *old.ADJ.M.SG*

(963) **JOC:** **so** **yeah** **so** **a** **lot** **of** **people** **have**
%aut *so.ADV* *yeah.ADV* *so.ADV* *a.DET.INDEF* *lot.N.SG* *of.PREP* *people.N.SG* *have.N.SG*
noticed **.**
notice.N.SG+AV

(964) **JOC:** **and** **even** **we** **went** **to** **have**
%aut *and.CONJ* *even.ADJ* *we.PRON.SUB.1P* *went.V.PAST* *to.PREP* *have.V.INFIN*
breakfast **at** **a** **place** **where** **we**
breakfast.N.SG *at.PREP* *a.DET.INDEF* *place.N.SG* *where.REL* *we.PRON.SUB.1P*
usually **eat** **breakfast** **by** **ourselves**
usual.ADJ+ADV[or]usually.ADV *eat.SV.INFIN* *breakfast.N.SG* *by.PREP* *ourselves.PRON.REFL.1P*
.

(965) **JOC:** **but** **like** **.**
%aut *but.CONJ* *like.CONJ[or]like.V.INFIN*

(966) **JEN:** **you** **and** **the** **team** **?**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *and.CONJ* *the.DET.DEF* *team.N.SG*

(967) **JOC:** **me** **and** **the** **team** **.**
%aut *me.PRON.OBJ.1S* *and.CONJ* *the.DET.DEF* *team.N.SG*

(968) **JOC:** but   he   wanted   to   join   us   .
%aut   *but.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *want.V.PAST*   *to.PREP*   *join.V.INFIN*   *us.PRON.OBJ.1P*

(969) **JEN:** oh   my   god   he   wants   to
%aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *want.V.3S.PRES*   *to.PREP*
be   buddies   with   the   guys   .
be.V.INFIN   *buddy.N.PL[or]buddies.N.PL*   *with.PREP*   *the.DET.DEF*   *guy.N.PL*

(970) **JOC:** well   I   think   .
%aut   *well.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*

(971) **JEN:** he's   a   smart   guy   .
%aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *smart.ADJ*   *guy.N.SG*

(972) **JEN:** you   know   why   he's
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *why.REL*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*
doing   that   ?
do.V.PRESPART   *that.DEM.FAR*

(973) **JOC:** no   he   is   .
%aut   *no.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *is.V.3S.PRES*

(974) **JOC:** yeah   he's   levantando[S]   la[S]
%aut   *yeah.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *raise.V.PRESPART*   *the.DET.DEF.F.SG*
pata[S]   .
leg.N.F.SG

(975) **JEN:** but   you   know   why
%aut   *but.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *why.REL*
he's   doing   that   ?
he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   *do.V.PRESPART*   *that.DEM.FAR*

(976) **JOC:** no   he   is   he's
%aut   *no.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *is.V.3S.PRES*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*
doing   the   like   the   dog   .
do.V.PRESPART   *the.DET.DEF*   *like.CONJ[or]like.V.INFIN*   *the.DET.DEF*   *dog.N.SG*

(977) **JEN:** **you** **know** **why** **he's**
%*aut* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *why.REL* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*

doing **that** **?**
do.V.PRESPART *that.DEM.FAR*

(978) **JEN:** **no** **but** **not** **only** **that** **.**
%*aut* *no.ADV* *but.CONJ* *not.ADV* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *that.DEM.FAR*

(979) **JEN:** **not** **only** **that** **.**
%*aut* *not.ADV* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *that.DEM.FAR*

(980) **JOC:** **he's** **marking** **the** **territory** **.**
%*aut* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *mark.N.SG+ASV* *the.DET.DEF* *territory.N.SG*

(981) **JEN:** **but** **not** **only** **that** **.**
%*aut* *but.CONJ* *not.ADV* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *that.DEM.FAR*

(982) **JEN:** **I** **can't** **beat** **them** **.**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *can.V.1S.PRES+NEG* *beat.V.INFIN* *them.PRON.OBJ.3P*

(983) **JEN:** **I** **mean** **not** **that** **they**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *not.ADV* *that.CONJ* *they.PRON.SUB.3P*

have **anything** **where** **.**
have.V.3P.PRES *anything.PRON* *where.REL*

(984) **JOC:** **so** **I'm** **gonna** **join**
%*aut* *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *join.V.INFIN*

them **.**
them.PRON.OBJ.3P

(985) **JEN:** **I'm** **gonna** **join** **it** **.**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *join.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S*

(986) **JEN:** **I'm** **gonna** **let** **them**
%aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *let.V.INFIN* *them.PRON.OBJ.3P*

know **that** **I'm** **one** **of**
know.SV.INFIN *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *one.PRON.SG* *of.PREP*

them **.**
them.PRON.OBJ.3P

(987) **JOC:** **I'm** **gonna** **let** **them**
%aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *let.V.INFIN* *them.PRON.OBJ.3P*

know **that** **I'm** **their**
know.SV.INFIN *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *their.ADJ.POSS.3P*

friend **.**
friend.N.SG

(988) **JOC:** **and** **that** **everything's** **good** **.**
%aut *and.CONJ* *that.DEM.FAR* *everything.PRON+GB* *good.ADJ*

(989) **JEN:** **and** **they're** **gonna** **take**
%aut *and.CONJ* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *take.V.INFIN*

care **of** **her** **for** **me** **.**
care.SV.INFIN *of.PREP* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *for.PREP* *me.PRON.OBJ.1S*

(990) **JOC:** **yeah** **they're** **taking** **care** **of** **.**
%aut *yeah.ADV* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *take.V.PRESPART* *care.SV.INFIN* *of.PREP*

(991) **JEN:** **because** **they** **like** **me** **.**
%aut *because.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *like.V.3P.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

(992) **JOC:** **right** **.**
%aut *right.ADJ*

(993) **JOC:** **and** **I'm** **the** **daddy** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *the.DET.DEF* *daddy.N.SG*

(994) **JEN:** **mmhm** **yeah** **he's** **very** **smart** **.**
%aut *mmhm.IM* *yeah.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *very.ADV* *smart.ADJ*

(995) **JOC:** **and** **I'm** **the** **daddy** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *the.DET.DEF* *daddy.N.SG*

(996) **JEN:** **I'm** **the** **daddy** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *the.DET.DEF* *daddy.N.SG*

(997) **JOC:** **no** **he's** **very** **he's**
%aut *no.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *very.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*
brilliant **he's** **beyond** **brilliant** **.**
brilliant.ADJ *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *beyond.PREP* *brilliant.ADJ*

(998) **JEN:** **that's** **funny** **.**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *funny.ADJ*

(999) **JEN:** **ok** **so** **you** **go** **to** **have**
%aut *unk* *so.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *go.V.2SP.PRES* *to.PREP* *have.V.INFIN*
breakfast **.**
breakfast.N.SG

(1000) **JOC:** **yeah** **let** **me** **tell** **you** **.**
%aut *yeah.ADV* *let.SV.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S* *tell.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP*

(1001) **JEN:** **and** **the** **waitress** **takes** **it** **off** **.**
%aut *and.CONJ* *the.DET.DEF* *waitress.N.SG* *take.N.PL* *it.PRON.SUB.3S* *off.ADV*

(1002) **JOC:** **he** **suites** **me** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *suite.N.PL* *me.PRON.OBJ.1S*

(1003) **JEN:** **I** **mean** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES*

(1004) **JOC:** **bueno**[S] **it** **turns** **out** **that**
%aut *well.IM* *it.PRON.SUB.3S* *turn.V.3S.PRES* *out.ADV* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

the **waitress** **has** **a** **crush** **on**
the.DET.DEF *waitress.N.SG* *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *crush.N.SG* *on.PREP*

him .
him.PRON.OBJ.M.3S

(1005) **JEN:** **how** **do** **you** **know** **that** ?
%aut *how.ADV* *do.SV.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *that.DEM.FAR*

(1006) **JOC:** **bueno**[S] **short** **of** **taking** **on** **off**
%aut *well.IM* *short.ADJ* *of.PREP* *take.SV.INFIN+ASV* *on.PREP* *off.ADV*

her **clothes** **and** **sitting** **on** **his**
her.ADJ.POSS.F.3S *clothes.N.PL* *and.CONJ* *sit.V.INFIN+ASV* *on.PREP* *his.ADJ.POSS.M.3S*

lap ?
lap.N.SG

(1007) **JEN:** **no** !
%aut *no.ADV*

(1008) **JOC:** **[-spa]** **para** **qué** ?
%aut *[-spa]* *stall.V.2S.IMPER* *what.INT*

(1009) **JOC:** **she** **couldn't** **even** **take** **our**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *can.V.COND+NEG* *even.ADV* *take.V.INFIN* *our.ADJ.POSS.1P*

order **right** .
ord.N.SG+COMP.AG[or]order.N.SG *right.ADJ*

(1010) **JEN:** **oh** **my** .
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S*

(1011) **JOC:** **I've** **never** **seen**
%aut *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES* *never.ADV* *seen.AV.PAST*

her **that** **enthralled**
her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *enthrall.V.INFIN+AV*

by **someone** .
by.PREP *someone.PRON*

(1012) **JEN:** **that**   **excited**   .
        %aut   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *excite.V.INFIN+AV*

(1013) **JEN:** **that**   **excited**   .
        %aut   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *excite.V.INFIN+AV*

(1014) **JOC:** **oh**   **excited**   **with**   .
        %aut   *oh.IM*   *excite.V.IMPER+AV*   *with.PREP*

(1015) **JOC:** **oh**   **my**   **god**   **ella**^{S} **está**^{S} .
        %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *be.V.23S.PRES*

(1016) **JEN:** **yeah**   .
        %aut   *yeah.ADV*

(1017) **JOC:** **[-spa]**   **loca**   !
        %aut   *[-spa]*   *mad.ADJ.F.SG*

(1018) **JOC:** **and**   **when**   **I**   **told**
        %aut   *and.CONJ*   *when.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *told.V.PAST*
        her   .
        her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(1019) **JOC:** **[-spa]**   **oye**   **ese**   **es**   **mi**
        %aut   *[-spa]*   *hear.V.2S.IMPER*   *that.PRON.DEM.M.SG*   *be.V.23S.PRES*   *my.ADJ.POSS.MF.1S.S*
        novio   .
        bride.N.M.SG

(1020) **JEN:** **she**   **probably**   **thought**   **you**
        %aut   *she.PRON.SUB.F.3S*   *probably.ADV*   *thought.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*
        were   **kidding** .
        were.V.2S123P.PAST   *unk*

(1021) **JOC:** **I**   **came**   **back**   **in**   **the**   **afternoon**   .
        %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *came.V.PAST*   *back.ADV*   *in.PREP*   *the.DET.DEF*   *afternoon.N.SG*

(1022) **JEN:** **she** **probably** **thought** **you**
    %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *probably.ADV* *thought.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP*

    were **kidding** **.**
    were.V.2S123P.PAST *unk*

(1023) **JOC:** **no** **it** **took** **me** **like** **twenty**
    %aut *no.ADV* *it.PRON.SUB.3S* *take.V.PAST* *me.PRON.OBJ.1S* *like.CONJ* *twenty.NUM*

    minutes **to** **convince** **her** **.**
    minute.N.PL *to.PREP* *convince.V.INFIN* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(1024) **JOC:** **[-spa]** **no** **no** **espérate** **.**
    %aut *[-spa]* *not.ADV* *not.ADV* *wait.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*

(1025) **JEN:** **she** **probably** **thought** **you**
    %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *probably.ADV* *thought.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP*

    were **kidding** **.**
    were.V.2S123P.PAST *unk*

(1026) **JOC:** **let** **me** **rewind** **.**
    %aut *let.V.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S* *rewind.SV.INFIN*

(1027) **JOC:** **no** **no** **wait** **.**
    %aut *no.ADV* *no.ADV* *wait.N.SG*

(1028) **JOC:** **start** **the** **story** **from** **the** **beginning** **.**
    %aut *start.V.INFIN* *the.DET.DEF* *story.N.SG* *from.PREP* *the.DET.DEF* *unk*

(1029) **JOC:** **ok** **so** **we** **get** **to** **breakfast** **.**
    %aut *unk* *so.ADV* *we.PRON.SUB.1P* *get.V.1P.PRES* *to.PREP* *breakfast.N.SG*

(1030) **JOC:** **she** **can't** **even** **take** **the**
    %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *can.V.3S.PRES+NEG* *even.ADV* *take.V.INFIN* *the.DET.DEF*

    order **.**
    ord.N.SG+COMP.AG[or]order.N.SG

(1031) **JOC:** **even** **J_d** **and** **Carlos$_E^S$** **were** **like** **.**
    %aut   *even.ADJ*   *name*   *and.CONJ*   *name*   *were.V.2S123P.PAST*   *like.CONJ*

(1032) **JOC:** **[-spa]** **métete** **en** **la**
    %aut   *[-spa]*   *put.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*   *in.PREP*   *the.DET.DEF.F.SG*
    cocina **por** **dios** **.**
    stove.N.F.SG   *for.PREP*   *tell.V.2S.IMPER+OS[PRON.MF.2P][or]goddess.N.M.SG*

(1033) **JOC:** **[-spa]** **por** **dios** **!**
    %aut   *[-spa]*   *for.PREP*   *tell.V.2S.IMPER+OS[PRON.MF.2P][or]goddess.N.M.SG*

(1034) **JEN:** **make** **us** **a** **coffee** **!**
    %aut   *make.V.INFIN*   *us.PRON.OBJ.1P*   *a.DET.INDEF*   *coffee.N.SG*

(1035) **JOC:** **they** **were** **they** **were** **screaming**
    %aut   *they.PRON.SUB.3P*   *were.V.3P.PAST*   *they.PRON.SUB.3P*   *were.V.3P.PAST*   *unk*
    .

(1036) **JOC:** **and** **they** **were** **like** **.**
    %aut   *and.CONJ*   *they.PRON.SUB.3P*   *were.V.3P.PAST*   *like.CONJ*

(1037) **JOC:** **my** **god** **what** **is** **wrong** **with**
    %aut   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*   *what.REL*   *is.V.3S.PRES*   *wrong.ADJ*   *with.PREP*
    this **woman** **?**
    this.DEM.NEAR.SG   *woman.N.SG*

(1038) **JEN:** **[-spa]** **qué** **pena** **.**
    %aut   *[-spa]*   *what.INT*   *sorrow.N.F.SG*

(1039) **JEN:** **they** **were** **embarrassed** **for**
    %aut   *they.PRON.SUB.3P*   *were.V.3P.PAST*   *embarrass.V.PASTPART*   *for.PREP*
    her **.**
    her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(1040) **JOC:** **they**   **were**   **like**   **.**
        %aut   *they.PRON.SUB.3P*   *were.V.3P.PAST*   *like.CONJ*

(1041) **JOC:** **we've**   **never**   **seen**   **you**
        %aut   *we.PRON.SUB.1P+HAVE.V.PRES*   *never.ADV*   *seen.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*

         like   **this**   **.**
         like.V.2SP.PRES   *this.DEM.NEAR.SG*

(1042) **JOC:** **and**   **I**   **was**   **like**   **.**
        %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST*   *like.CONJ*

(1043) **JOC:** **oh**   **my**   **god**   **you're**   **not**   **kidding**
        %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *not.ADV*   *unk*

         .

(1044) **JOC:** **this**   **woman**   **has**   **a**   **crush**
        %aut   *this.DEM.NEAR.SG*   *woman.N.SG*   *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *crush.N.SG*

         on   **you**   **.**
         on.PREP   *you.PRON.SUB.2SP*

(1045) **JEN:** **oh**   **my**   **god**   **.**
        %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(1046) **JOC:** **and**   **he**   **told**   **me**   **.**
        %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *told.V.PAST*   *me.PRON.OBJ.1S*

(1047) **JEN:** **because**   **he**   **had**   **been**   **there**
        %aut   *because.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*   *been.V.PASTPART*   *there.ADV*

         before   **.**
         before.CONJ

(1048) **JEN:** **and**   **he**   **had**   **sensed**   **it**   **.**
        %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*   *unk*   *it.PRON.OBJ.3S*

(1049) **JOC:** **we**   **go**   **there**   **all**   **the**   **time**   .
    %aut   *we.PRON.SUB.1P*   *go.V.1P.PRES*   *there.ADV*   *all.ADJ*   *the.DET.DEF*   *time.N.SG*

(1050) **JOC:** **Sergio's**   .
    %aut

(1051) **JEN:** **yeah**   **but**   **him**   **him**   .
    %aut   *yeah.ADV*   *but.CONJ*   *him.PRON.OBJ.M.3S*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(1052) **JOC:** **yeah**   **he**   **goes**   **there**   **all**   **the**
    %aut   *yeah.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*   *there.ADV*   *all.ADJ*   *the.DET.DEF*
    time   .
    time.N.SG

(1053) **JOC:** **we**   **go**   **there**   **all**   **the**   **time**   .
    %aut   *we.PRON.SUB.1P*   *go.V.1P.PRES*   *there.ADV*   *all.ADJ*   *the.DET.DEF*   *time.N.SG*

(1054) **JEN:** **everybody**   **goes**   **there**   **ok**   .
    %aut   *everybody.PRON*   *goes.SV.INFIN*   *there.ADV*   *unk*

(1055) **JOC:** **everybody**   **goes**   **there**   **all**   **the**   **time**   .
    %aut   *everybody.PRON*   *goes.SV.INFIN*   *there.ADV*   *all.ADJ*   *the.DET.DEF*   *time.N.SG*

(1056) **JOC:** **that's**   **the**   **hangout**   .
    %aut   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *the.DET.DEF*   *hangout.N.SG*

(1057) **JEN:** **so**   **he**   **had**   **kinda**   **sensed**   **it**   .
    %aut   *so.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *had.V.PAST*   *unk*   *unk*   *it.PRON.OBJ.3S*

(1058) **JEN:** **and**   **he**   **was**   **like**   .
    %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *was.V.3S.PAST*   *like.CONJ*

(1059) **JEN:** **oh**   **my**   **god**   .
        %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(1060) **JOC:** **no$_E^S$**   **ella^S**   **está^S**   **enamorada^S**   .
        %aut   *no.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *be.V.23S.PRES*   *enamoured.ADJ.F.SG*

(1061) **JEN:** **but**   **she's**   **like**   **an**
        %aut   *but.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *like.CONJ*   *an.DET.INDEF*
        older   **lady**   **?**
        old.ADJ.COMP[or]older.ADJ   *lady.N.SG*

(1062) **JOC:** **yeah**   **well**   **she's**   **about**
        %aut   *yeah.ADV*   *well.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *about.PREP*
        his   **age**   .
        his.ADJ.POSS.M.3S   *age.N.SG*

(1063) **JEN:** **his**   **age**   .
        %aut   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *age.N.SG*

(1064) **JEN:** **ok**   **but**   **she's**   **cuban**   .
        %aut   *unk*   *but.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *unk*

(1065) **JOC:** **yeah**   .
        %aut   *yeah.ADV*

(1066) **JEN:** **and**   **she**   **looks**   **not**   **great**   .
        %aut   *and.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *look.V.3S.PRES*   *not.ADV*   *great.ADJ*

(1067) **JOC:** **she's**   **no**   **she's**
        %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *no.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*
        Columbian   **or**   **something**   .
        name   *or.CONJ*   *something.PRON*

(1068) **JEN:** **I'm**   **like**   .
        %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *like.CONJ*

(1069) **JEN:** **ok** **but** **she** **doesn't** **look** **great** **.**
  %aut *unk* *but.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *look.SV.INFIN* *great.ADJ*

(1070) **JEN:** **she** **looks** **like** **she** **looks**
  %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *look.V.3S.PRES* *like.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *look.V.3S.PRES*
  like **her** **age** **or** **probably** **even** **more** **.**
  like.CONJ *her.ADJ.POSS.F.3S* *age.N.SG* *or.CONJ* *probably.ADV* *even.ADJ* *more.ADV*

(1071) **JOC:** **she** **looks** **her** **age** **or**
  %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *look.V.3S.PRES* *her.ADJ.POSS.F.3S* *age.N.SG* *or.CONJ*
  maybe **a** **little** **more** **.**
  maybe.ADV *a.DET.INDEF* *little.ADJ* *more.ADV*

(1072) **JEN:** **ok** **yeah** **.**
  %aut *unk* *yeah.ADV*

(1073) **JOC:** **yeah** **yeah** **.**
  %aut *yeah.ADV* *yeah.ADV*

(1074) **JOC:** **and** **it's** **so** **funny** **.**
  %aut *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *so.ADV* *funny.ADJ*

(1075) **JOC:** **because** **he** **tells** **me** **.**
  %aut *because.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *tell.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

(1076) **JOC:** **he** **goes** **.**
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(1077) **JOC:** **oh** **because** **you** **look** **twenty** **.**
  %aut *oh.IM* *because.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *look.V.2SP.PRES* *twenty.NUM*

(1078) **JOC:** **he** **goes** **he** **goes** **.**
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(1079) **JOC:** **you** **don't** **look** **thirty** **five** **.**
  %aut *you.PRON.SUB.2SP* *do.V.2SP.PRES+NEG* *look.V.INFIN* *thirty.NUM* *five.NUM*

(1080) **JOC:** **you** **look** **more** **like** **twenty** **five** **.**
  %aut *you.PRON.SUB.2SP* *look.V.2SP.PRES* *more.ADJ* *like.CONJ* *twenty.NUM* *five.NUM*

(1081) **JOC:** **you** **know** **?**
  %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(1082) **JEN:** **.**
  %aut

(1083) **JOC:** **and** **he** **goes** **he** **goes** **.**
  %aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S* *goes.V.3S.PRES*

(1084) **JOC:** **oh** **and** **there** **when** **we** **must**
  %aut *oh.IM* *and.CONJ* *there.ADV* *when.CONJ* *we.PRON.SUB.1P* *must.V.1P.PRES*
  go **out** **people** **look** **people** **stare** **at**
  go.SV.INFIN *out.ADV* *people.N.SG* *look.N.SG* *people.N.SG* *stare.N.SG* *at.PREP*
  you **.**
  you.PRON.SUB.2SP

(1085) **JOC:** **and** **they** **must** **wonder** **.**
  %aut *and.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *must.V.3P.PRES* *wonder.N.SG*

(1086) **JOC:** **what** **is** **that** **girl** **doing** **with**
  %aut *what.REL* *is.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR* *girl.N.SG* *do.V.PRESPART* *with.PREP*
  that **viejo**^{S} **.**
  that.DEM.FAR *old.ADJ.M.SG*

(1087) **JEN:** **he** **must** **be** **loaded** **.**
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *must.V.3S.PRES* *be.SV.INFIN* *load.N.SG+AV*

(1088) **JOC:** **.**
  %aut

(1089) **JEN:** **he** **must** **be** **loaded** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S* *must.V.3S.PRES* *be.SV.INFIN* *load.N.SG+AV*

(1090) **JEN:** **that's** **the** **sugar** **daddy** **.**
%aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *the.DET.DEF* *sugar.N.SG* *daddy.N.SG*

(1091) **JEN:** **because** **you** **know** **I** **say**
%aut *because.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *say.V.1S.PRES*
that **too** **.**
that.DEM.FAR[or]that.CONJ *too.ADV*

(1092) **JEN:** **when** **I** **see** **like** **a** **young**
%aut *when.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *see.V.1S.PRES* *like.CONJ* *a.DET.INDEF* *young.ADJ*
girl **or** **a** **younger** **girl** **with** **a**
girl.N.SG *or.CONJ* *a.DET.INDEF* *young.ADJ.COMP* *girl.N.SG* *with.PREP* *a.DET.INDEF*
guy **.**
guy.N.SG

(1093) **JOC:** **yeah** **but** **I** **don't** **think**
%aut *yeah.ADV* *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *think.V.INFIN*
he **looks** **that** **much** **older**
he.PRON.SUB.M.3S *look.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR* *much.ADJ* *old.ADJ.COMP[or]older.ADJ*
than **I** **yeah** **.**
than.CONJ *I.PRON.SUB.1S* *yeah.ADV*

(1094) **JEN:** **no** **I** **know** **but** **.**
%aut *no.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES* *but.CONJ*

(1095) **JOC:** **and** **I** **don't** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG*

(1096) **JOC:** **and** **I** **guess** **at** **the** **end**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *at.PREP* *the.DET.DEF* *end.N.SG*
of **the** **day** **I** **don't** **realize**
of.PREP *the.DET.DEF* *day.N.SG* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *realize.V.INFIN*
that **I** **I** **really**
that.DEM.FAR[or]that.CONJ *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *real.ADJ+ADV*
don't **look** **my** **age** **.**
do.V.12S13P.PRES+NEG *look.V.INFIN* *my.ADJ.POSS.1S* *age.N.SG*

(1097) **JOC:** **but** .
        %aut   *but.CONJ*

(1098) **JEN:** **yeah** **that's** **the** **thing** .
        %aut   *yeah.ADV*   *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*   *the.DET.DEF*   *thing.N.SG*

(1099) **JEN:** **you** **don't** **realize** **you**
        %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *do.V.2SP.PRES+NEG*   *realize.V.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*
        think .
        think.V.2SP.PRES

(1100) **JEN:** **no** **I'm** **thirtyfive** .
        %aut   *no.ADV*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *unk*

(1101) **JEN:** **I'm** **fine** **with** **it** **whatever** .
        %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *fine.N.SG*   *with.PREP*   *it.PRON.SUB.3S*   *whatever.REL*

(1102) **JOC:** **I** **think** **I'm** **fine** .
        %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *fine.N.SG*

(1103) **JOC:** **yeah** .
        %aut   *yeah.ADV*

(1104) **JEN:** **you** **think** **that** **everybody**
        %aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *think.V.2SP.PRES*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*   *everybody.PRON*
        because **you** **know** **me** **and**
        because.CONJ   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *me.PRON.OBJ.1S*   *and.CONJ*
        we **all** **look** **the** **same** .
        we.PRON.SUB.1P   *all.ADJ*   *look.SV.INFIN*   *the.DET.DEF*   *same.ADJ*

(1105) **JOC:** **in** **my** **age** **group** .
        %aut   *in.PREP*   *my.ADJ.POSS.1S*   *age.N.SG*   *group.N.SG*

(1106) **JOC:** **right** .
        %aut   *right.ADJ*

(1107) **JOC:** we   all   look   the   same   .
     %aut *we.PRON.SUB.1P* *all.ADJ* *look.SV.INFIN* *the.DET.DEF* *same.ADJ*

(1108) **JEN:** but   when   you   meet   .
     %aut *but.CONJ* *when.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *meet.V.2SP.PRES*

(1109) **JEN:** because   I   know   it   happens
     %aut *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES* *it.PRON.SUB.3S* *happen.V.3S.PRES*

     to   **you**   .
     to.PREP *you.PRON.SUB.2SP*

(1110) **JOC:** right   .
     %aut *right.ADJ*

(1111) **JEN:** today   mismo^S .
     %aut *today.N.SG* *same.ADJ.M.SG*

(1112) **JEN:** I   did   an   evaluation   on   a
     %aut *I.PRON.SUB.1S* *did.V.PAST* *an.DET.INDEF* *evaluation.N.SG* *on.PREP* *a.DET.INDEF*

     man   .
     man.N.SG

(1113) **JEN:** pobrecito^S he's   only
     %aut *unk*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ*

     been   **here**   **seven**   **months**   **from**   **Cuba** .
     been.V.PASTPART *here.ADV* *seven.NUM* *month.N.PL* *from.PREP* *name*

(1114) **JOC:** uhuh   .
     %aut *unk*

(1115) **JEN:** and   you   know   over   there
     %aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *over.ADV* *there.ADV*

     they   **just**   **don't**   **got**   **the**
     they.PRON.SUB.3P *just.ADV* *do.V.12S13P.PRES+NEG* *got.AV.PAST+P* *the.DET.DEF*

     nutrients   **and**   **stuff**   **right**   .
     nutrient.N.PL *and.CONJ* *stuff.V.INFIN* *right.ADJ*

(1116) **JEN:** **so**   **they**   **don't**   **look**   **good**   **.**
        %aut   *so.ADV*   *they.PRON.SUB.3P* *do.V.3P.PRES+NEG*   *look.V.INFIN*   *good.ADJ*

(1117) **JEN:** **so**   **I'm**   **evaluating**   **this**
        %aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *evaluate.V.PRESPART* *this.DEM.NEAR.SG*
        man   **.**
        man.N.SG

(1118) **JOC:** **[-spa]**   **tenido**   **.**
        %aut   *[-spa]*   *have.V.M.SG.PASTPART*

(1119) **JEN:** **mind**   **you**   **I**   **I**   **just**   **get**
        %aut   *mind.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *just.ADV*   *get.V.INFIN*
        his   **name**   **and**   **his**   **diagnosis**   **.**
        his.ADJ.POSS.M.3S   *name.N.SG*   *and.CONJ*   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *diagnosis.N.SG*

(1120) **JEN:** **I'm**   **not**   **looking**   **at**   **his**
        %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *not.ADV*   *look.SV.INFIN+ASV*   *at.PREP*   *his.ADJ.POSS.M.3S*
        age   **.**
        age.N.SG

(1121) **JEN:** **fractured**   **wrist**   **.**
        %aut   *unk*   *wrist.N.SG*

(1122) **JEN:** **I**   **start**   **talking**   **to**   **him**   **.**
        %aut   *I.PRON.SUB.1S* *start.V.1S.PRES* *talk.V.PRESPART* *to.PREP*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

(1123) **JEN:** **the**   **man**   **starts**   **.**
        %aut   *the.DET.DEF*   *man.N.SG*   *start.N.PL*

(1124) **JEN:** **[-spa]**   **no**   **porque**   **llevo**   **siete**   **meses**   **.**
        %aut   *[-spa]*   *not.ADV*   *because.CONJ*   *wear.V.1S.PRES* *seven.NUM*   *month.N.M.PL*

(1125) **JEN:** **still**   **not**   **looking**   **at**   **his**   **age**   **.**
        %aut   *still.ADJ*   *not.ADV*   *look.SV.INFIN+ASV*   *at.PREP*   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *age.N.SG*

123

(1126) **JOC:** **mmhm**   .
      %aut   *mmhm.IM*

(1127) **JEN:** **I**   **did**   **everything**   **I**   **could**   **to**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *did.V.PAST*   *everything.PRON*   *I.PRON.SUB.1S*   *can.V.COND*   *to.PREP*
           him   .
      him.PRON.OBJ.M.3S

(1128) **JOC:** **mmhm**   .
      %aut   *mmhm.IM*

(1129) **JOC:** **and**   **you're**   **thinking**
      %aut   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *think.V.PRESPART*
          he's   **in**   **his**   **forties**   .
      he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   *in.PREP*   *his.ADJ.POSS.M.3S*   *forty.NUM+PV[or]forties.N.PL*

(1130) **JEN:** **after**   .
      %aut   *after.PREP*

(1131) **JEN:** **I'm**   **thinking**   **he's**
      %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *think.V.PRESPART*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*
          pushing   **fifty**   .
      push.V.PRESPART   *fifty.NUM*

(1132) **JOC:** **yeah**   .
      %aut   *yeah.ADV*

(1133) **JEN:** **after**   **he**   **leaves**   .
      %aut   *after.PREP*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *leave.V.3S.PRES[or]leaves.N.SG*

(1134) **JOC:** **he's**   **thirty**   .
      %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *thirty.NUM*

(1135) **JEN:** **I** **go** **to** **write** **his**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *to.PREP* *write.V.INFIN* *his.ADJ.POSS.M.3S*

paperwork **.**
%aut *paperwork.N.SG*

(1136) **JEN:** **born** **in** **nineteen** **seventy** **two** **.**
%aut *born.AV.PAST* *in.PREP* *nineteen.NUM* *seventy.NUM* *two.NUM*

(1137) **JOC:** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV*

(1138) **JEN:** **and** **I** **go** **like** **this** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *like.CONJ* *this.DEM.NEAR.SG*

(1139) **JEN:** **oh** **my** **god** **.**
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(1140) **JOC:** **yeah** **.**
%aut *yeah.ADV*

(1141) **JEN:** **and** **Roger's** **behind** **me** **.**
%aut *and.CONJ* *behind.PREP* *me.PRON.OBJ.1S*

(1142) **JEN:** **and** **I** **go** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(1143) **JEN:** **oh** **my** **god** **.**
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(1144) **JEN:** **and** **Roger$_E^S$** **goes** **.**
%aut *and.CONJ* *name* *goes.SV.INFIN*

(1145) **JEN:** **what**   **happened**   **?**
       %aut   *what.REL*   *happen.V.PAST*

(1146) **JEN:** **and**   **I**   **go**   **.**
       %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1147) **JEN:** **Roger**$_E^S$ **did**   **you**   **see**   **that**
       %aut   *name*   *did.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*   *see.V.2SP.PRES*   *that.DEM.FAR*
       gentleman   **that**   **just**   **left**   **?**
       gentleman.N.SG   *that.DEM.FAR*   *just.ADV[or]just.ADJ*   *leave.AV.PAST[or]left.ADJ*

(1148) **JEN:** **a**   **new**   **guy**   **.**
       %aut   *a.DET.INDEF*   *new.ADJ*   *guy.N.SG*

(1149) **JEN:** **and**   **he**   **goes**   **.**
       %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(1150) **JEN:** **yeah**   **.**
       %aut   *yeah.ADV*

(1151) **JEN:** **I**   **go**   **.**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1152) **JEN:** **guess**   **what**   **year**   **he**   **was**
       %aut   *guess.V.INFIN*   *what.REL*   *year.N.SG*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *was.V.3S.PAST*
       born   **?**
       born.V.PASTPART

(1153) **JEN:** **Roger**$_E^S$ **was**   **born**   **in**   **nineteen**   **seventy**   **.**
       %aut   *name*   *was.V.3S.PAST*   *born.V.PASTPART*   *in.PREP*   *nineteen.NUM*   *seventy.NUM*

(1154) **JEN:** **and**   **he**   **goes**   **.**
       %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(1155) **JEN:** **I** **don't** **know** **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*

(1156) **JEN:** **I** **go** **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1157) **JEN:** **seventytwo** **.**
    %aut   *unk*

(1158) **JEN:** **he** **goes** **.**
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *goes.V.3S.PRES*

(1159) **JEN:** **oh** **my** **god** **that** **man's**
    %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*   *that.DEM.FAR*   *man.N.SG+=POSS*
    like **my** **that** **man's** **my**
    like.CONJ[or]like.N.SG   *my.ADJ.POSS.1S*   *that.DEM.FAR*   *man.N.SG+GB*   *my.ADJ.POSS.1S*
    dad's **age** **.**
    dad.N.SG+=POSS   *age.N.SG*

(1160) **JOC:** **oh** **my** **god** **!**
    %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*

(1161) **JOC:** **.**
    %aut

(1162) **JEN:** **I** **go** **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1163) **JEN:** **I** **know** **right** **?**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *know.V.1S.PRES*   *right.ADJ*

(1164) **JEN:** **I** **go** **.**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1165) **JEN:** **are** **we** **totally** **like**
 %aut *are.V.123P.PRES* *we.PRON.SUB.1P* *total.N.SG+ADV[or]totally.ADV* *like.CONJ[or]like.N.SG*

 our **our** **perception** **is** **out** **there** **?**
 our.ADJ.POSS.1P *our.ADJ.POSS.1P* *perception.N.SG* *is.V.3S.PRES* *out.ADV* *there.ADV*

(1166) **JEN:** **because** **you** **know** **we**
 %aut *because.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *we.PRON.SUB.1P*

 think **that** **we're** **cool**
 think.V.1P.PRES *that.CONJ* *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES* *cool.V.1P.PRES*

 we're **young** **and** **hip** **.**
 we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES *young.ADJ* *and.CONJ* *hip.N.SG*

(1167) **JOC:** **no** **as** **far** **as** **I'm** **concerned**
 %aut *no.ADV* *as.CONJ* *far.ADV* *as.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *unk*

 I'm **cool** **and** **hip** **.**
 I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES *cool.V.1S.PRES* *and.CONJ* *hip.N.SG*

(1168) **JEN:** **because** **everybody** **that** **you** **know**
 %aut *because.CONJ* *everybody.PRON* *that.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

 that's **your** **age** **more** **or** **less**
 that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES *your.ADJ.POSS.2SP* *age.N.SG* *more.ADV* *or.CONJ* *less.ADV*

 fits **the** **bill** **I** **think** **.**
 fit.N.PL *the.DET.DEF* *bill.N.SG* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES*

(1169) **JOC:** **I** **don't** **know** **but** **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN* *but.CONJ*

(1170) **JEN:** **so** **when** **you** **see** **someone** **It's**
 %aut *so.ADV* *when.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *see.V.2SP.PRES* *someone.PRON* *name*

 like **short** **.**
 like.CONJ[or]like.SV.INFIN *short.ADJ*

(1171) **JOC:** **but** **I** **mean** **think** **of** **it**
 %aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *think.SV.INFIN* *of.PREP* *it.PRON.OBJ.3S*

 .

(1172) **JEN:** **does** **that** **happen** **to** **you**
%aut *does.V.INFIN* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *happen.V.INFIN* *to.PREP* *you.PRON.SUB.2SP*

      with **the** **shortness** **?**
%aut *with.PREP* *the.DET.DEF* *shortness.N.SG*

(1173) **JEN:** **like** **I** **I** **know** **that**
%aut *like.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

      I'm **short** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *short.ADJ*

(1174) **JEN:** **but** **I** **don't** **realize** **it**
%aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *realize.V.INFIN* *it.PRON.OBJ.3S*

      until **.**
%aut *until.CONJ*

(1175) **JOC:** **I** **I** **think** **I'm** **big**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *big.ADJ*

      .

(1176) **JEN:** **until** **either** **I'm** **standing** **next**
%aut *until.CONJ* *either.ADJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *stand.V.PRESPART* *next.ADJ*

      to **someone** **very** **tall** **or** **I** **see**
%aut *to.PREP* *someone.PRON* *very.ADV* *tall.ADJ* *or.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *see.V.1S.PRES*

      someone **very** **short** **.**
%aut *someone.PRON* *very.ADV* *short.ADJ*

(1177) **JEN:** **like** **the** **other** **day** **I**
%aut *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *the.DET.DEF* *other.ADJ* *day.N.SG* *I.PRON.SUB.1S*

      was **in** **Publix$_E^S$** **.**
%aut *was.V.13S.PAST* *in.PREP* *name*

(1178) **JEN:** **and** **I** **I** **just** **cracked**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *just.ADV* *crack.V.PASTPART*

      myself **up** **.**
%aut *myself.PRON.REFL.1S* *up.ADV*

(1179) **JEN:** **I** **was** **there** **pushing** **my**
      %aut *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *there.ADV* *push.SV.INFIN+ASV* *my.ADJ.POSS.1S*

      little **cart** **.**
      little.ADJ *cart.N.SG*

(1180) **JEN:** **and** **from** **a** **distance** **there** **was**
      %aut *and.CONJ* *from.PREP* *a.DET.INDEF* *distance.N.SG* *there.ADV* *was.V.3S.PAST*

      a **.**
      a.DET.INDEF

(1181) **JEN:** **she** **must** **have** **been** **Philapino$_E^S$**
      %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *must.V.3S.PRES* *have.SV.INFIN* *been.V.PASTPART* *name*

      or **something** **.**
      or.CONJ *something.PRON*

(1182) **JEN:** **the** **lady** **was** **like** **this** **tiny** **.**
      %aut *the.DET.DEF* *lady.N.SG* *was.V.3S.PAST* *like.CONJ* *this.DEM.NEAR.SG* *tiny.ADJ*

(1183) **JOC:** **yes** **I** **saw** **one** **in** **the**
      %aut *yes.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *saw.V.PAST* *one.PRON.SG* *in.PREP* *the.DET.DEF*

      mall **yesterday** **.**
      mall.N.SG *yesterday.N.SG*

(1184) **JEN:** **she** **was** **like** **this** **tiny** **.**
      %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST* *like.CONJ* *this.DEM.NEAR.SG* *tiny.ADJ*

(1185) **JOC:** **yes** **.**
      %aut *yes.ADV*

(1186) **JEN:** **and** **I'm** **as** **I'm**
      %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *as.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*

      pushing **the** **cart** **.**
      push.V.PRESPART *the.DET.DEF* *cart.N.SG*

(1187) **JEN:** **mind** **you** **she's** **far** **away**
     %aut   *mind.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *far.ADV* *away.ADV*

.

(1188) **JEN:** **and** **I** **go** **.**
     %aut   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(1189) **JEN:** **short** **.**
     %aut   *short.ADJ*

(1190) **JOC:** **she's** **very** **short** **.**
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *very.ADV* *short.ADJ*

(1191) **JEN:** **and** **I'm** **doing** **the** **whole**
     %aut   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *do.V.PRESPART* *the.DET.DEF* *whole.ADJ*

to **myself** **.**
to.PREP *myself.PRON.REFL.1S*

(1192) **JOC:** **yeah** **yeah** **yeah** **.**
     %aut   *yeah.ADV* *yeah.ADV* *yeah.ADV*

(1193) **JEN:** **as** **soon** **as** **I** **walked** **by**
     %aut   *as.CONJ* *soon.ADV* *as.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *walk.V.PAST* *by.PREP*

her **she** **was** **still**
her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S *she.PRON.SUB.F.3S* *was.V.3S.PAST* *still.ADJ*

shorter **than** **me** **.**
short.ADJ.COMP *than.CONJ* *me.PRON.OBJ.1S*

(1194) **JEN:** **but** **couple** **of** **inches** **.**
     %aut   *but.CONJ* *couple.N.SG* *of.PREP* *inch.N.PL*

(1195) **JOC:** **but** **not** **that** **much** **.**
     %aut   *but.CONJ* *not.ADV* *that.DEM.FAR* *much.ADJ*

(1196) **JOC:** mmhm   .
     %aut   *mmhm.IM*

(1197) **JEN:** and   I   thought   .
     %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *thought.V.PAST*

(1198) **JEN:** oh   my   god   is   that   what
     %aut   *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *is.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *what.REL*

            I   look   like   pushing   the   fricken
            I.PRON.SUB.1S *look.V.1S.PRES* *like.CONJ* *push.V.PRESPART* *the.DET.DEF* *unk*

            Publix$_E^S$ cart   ?
            name   *cart.N.SG*

(1199) **JOC:** .
     %aut

(1200) **JEN:** because   I   don't   feel
     %aut   *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *feel.V.INFIN*

            that   that's   what   I
            that.DEM.FAR[or]that.CONJ *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *I.PRON.SUB.1S*

            look   like   .
            look.V.1S.PRES *like.CONJ*

(1201) **JEN:** I   feel   that   I'm
     %aut   *I.PRON.SUB.1S* *feel.V.1S.PRES* *that.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*

            walking   around   very   tall   and   proud   .
            walk.V.PRESPART *around.ADV* *very.ADV* *tall.ADJ* *and.CONJ* *proud.ADJ*

(1202) **JOC:** well   I   think   I'm   tall
     %aut   *well.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *tall.ADJ*

            until   **Kathy**$_E^S$ comes   over   .
            until.CONJ *name* *come.SV.INFIN+PV[or]comes.N.SG* *over.PREP[or]over.ADV*

(1203) **JEN:** right   mm   yeah   .
     %aut   *right.ADJ* *mm.IM* *yeah.ADV*

(1204) **JOC:** **she's** **eleven** **.**
      %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *eleven.NUM*

(1205) **JEN:** **yeah** **.**
      %aut   *yeah.ADV*

(1206) **JEN:** **and** **then** **you** **go** **.**
      %aut   *and.CONJ*   *then.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP*   *go.V.2SP.PRES*

(1207) **JOC:** **yeah** **.**
      %aut   *yeah.ADV*

(1208) **JOC:** **yup** **.**
      %aut   *unk*

(1209) **JEN:** **and** **you're** **taller** **than** **.**
      %aut   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *tall.ADJ.COMP*   *than.CONJ*

(1210) **JOC:** **right** **.**
      %aut   *right.ADJ*

(1211) **JEN:** **yeah** **.**
      %aut   *yeah.ADV*

(1212) **JOC:** **right** **.**
      %aut   *right.ADJ*

(1213) **JOC:** **and** **and** **I** **really** **I** **do**
      %aut   *and.CONJ*   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *real.ADJ+ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES*
      think **I'm** **I'm** **big** **.**
      think.SV.INFIN   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *big.ADJ*

(1214) **JOC:** **and** **it's** **funny** **.**
     %aut *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *funny.ADJ*

(1215) **JOC:** **because** **people** **at** **work** **think**
     %aut *because.CONJ* *people.N.SG* *at.PREP* *work.N.SG* *think.N.SG*

     I'm **big** **too** **.**
     I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES *big.ADJ* *too.ADV*

(1216) **JEN:** **well** **because** **I** **think** **either**
     %aut *well.ADV* *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *either.ADJ*

     they **know** **you** **already** **.**
     they.PRON.SUB.3P *know.V.3P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *already.ADV*

(1217) **JEN:** **they** **don't** **associate** **.**
     %aut *they.PRON.SUB.3P* *do.V.3P.PRES+NEG* *associate.V.INFIN*

(1218) **JOC:** **that's** **something** **that**
     %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *something.PRON* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*

     somebody **somebody** **used** **to** **tell** **me**
     somebody.PRON *somebody.PRON* *use.SV.INFIN+AV* *to.PREP* *tell.V.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S*

     all **the** **time** **.**
     all.ADJ *the.DET.DEF* *time.N.SG*

(1219) **JEN:** **or** **your** **personality** **.**
     %aut *or.CONJ* *your.ADJ.POSS.2SP* *personality.N.SG*

(1220) **JOC:** **whenever** **and** **and** **as** **a** **matter** **of**
     %aut *whenever.CONJ* *and.CONJ* *and.CONJ* *as.CONJ* *a.DET.INDEF* *matter.N.SG* *of.PREP*

     fact **I** **get** **that** **comment** **a**
     fact.N.SG *I.PRON.SUB.1S* *get.V.1S.PRES* *that.DEM.FAR* *comment.N.SG* *a.DET.INDEF*

     lot **.**
     lot.N.SG

(1221) **JOC:** **and** **then** **and** **I** **even** **get**
     %aut *and.CONJ* *then.ADV* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *even.ADV* *get.V.INFIN*

     it **from** **Frank$_E^S$** **.**
     it.PRON.OBJ.3S *from.PREP* *name*

134

(1222) **JOC:** **and** **Frank's** **only** **like** **five** **eight**
     %aut *and.CONJ* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *like.CONJ* *five.NUM* *eight.NUM* *five.NUM*

     five **nine** **.**
     nine.NUM

(1223) **JEN:** **he's** **five** **eight** **five** **nine** **.**
     %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *five.NUM* *eight.NUM* *five.NUM* *nine.NUM*

(1224) **JEN:** **yeah** **.**
     %aut *yeah.ADV*

(1225) **JOC:** **maybe** **no** **maybe** **he's** **maybe**
     %aut *maybe.ADV* *no.ADV* *maybe.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *maybe.ADV*

     he's **like** **between** **five**
     he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES *like.CONJ[or]like.SV.INFIN* *between.PREP* *five.NUM*

     nine **and** **five** **ten** **.**
     nine.NUM *and.CONJ* *five.NUM* *ten.NUM*

(1226) **JEN:** **a** **little** **smaller** **.**
     %aut *a.DET.INDEF* *little.ADJ* *small.ADJ.COMP*

(1227) **JEN:** **yeah** **he's** **not** **.**
     %aut *yeah.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV*

(1228) **JOC:** **no** **.**
     %aut *no.ADV*

(1229) **JEN:** **he's** **average** **.**
     %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *average.N.SG*

(1230) **JOC:** **normal** **.**
     %aut *normal.ADJ*

(1231) **JEN:** **yeah** **he's** **normal** **.**
     %aut *yeah.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *normal.ADJ*

(1232) **JOC:** **but** **for** **me** **that's**
   %aut *but.CONJ* *for.PREP* *me.PRON.OBJ.1S* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

   super **tall** **.**
   sup.V.INFIN+COMP.AG[or]super.ADJ *tall.ADJ*

(1233) **JEN:** **yeah** **for** **.**
   %aut *yeah.ADV* *for.PREP*

(1234) **JOC:** **because** **.**
   %aut *because.CONJ*

(1235) **JEN:** **well** **not** **really** **.**
   %aut *well.ADV* *not.ADV* *real.ADJ+ADV*

(1236) **JEN:** **Jeff$_E^S$** **was** **six** **something** **.**
   %aut *name* *was.V.3S.PAST* *six.NUM* *something.PRON*

(1237) **JOC:** **four** **.**
   %aut *four.NUM*

(1238) **JOC:** **but** **even** **when** **I** **put** **on**
   %aut *but.CONJ* *even.ADJ* *when.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *put.V.1S.PRES* *on.PREP*

   my **big** **six** **inch** **heals** **I'm**
   my.ADJ.POSS.1S *big.ADJ* *six.NUM* *inch.N.SG* *heal.N.PL* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*

   still **only** **five** **six** **.**
   still.ADJ *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *five.NUM* *six.NUM*

(1239) **JEN:** **that** **was** **extreme** **too** **.**
   %aut *that.DEM.FAR* *was.V.3S.PAST* *extreme.ADJ* *too.ADV*

(1240) **JOC:** **so** **he's** **five** **ten** **so**
   %aut *so.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *five.NUM* *ten.NUM* *so.ADV*

   I'm **good** **.**
   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES *good.ADJ*

(1241) **JEN:** **yeah** **it** **doesn't** **.**
　　　 %aut *yeah.ADV* *it.PRON.SUB.3S* *does.V.3S.PRES+NEG*

(1242) **JEN:** **no** **it's** **still** **good** **right** **.**
　　　 %aut *no.ADV* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *still.ADJ* *good.ADJ* *right.ADJ*

(1243) **JOC:** **but** **it's** **funny** **how** **people** **who**
　　　 %aut *but.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *funny.ADJ* *how.ADV* *people.N.SG* *who.REL*
　　　 know **me** **and** **even** **people** **who** **know**
　　　 know.SV.INFIN *me.PRON.OBJ.1S* *and.CONJ* *even.ADJ* *people.N.SG* *who.REL* *know.SV.INFIN*
　　　 me **who** **see** **me** **every** **day** **now**
　　　 me.PRON.OBJ.1S *who.REL* *see.SV.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S* *every.ADJ* *day.N.SG* *now.ADV*
　　　 that **he** **gets** **to** **stand** **up**
　　　 that.CONJ *he.PRON.SUB.M.3S* *get.V.3S.PRES* *to.PREP* *stand.V.INFIN* *up.ADV*
　　　 close **to** **me** **and** **put** **his**
　　　 close.SV.INFIN *to.PREP* *me.PRON.OBJ.1S* *and.CONJ* *put.V.INFIN* *his.ADJ.POSS.M.3S*
　　　 arms **around** **me** **and** **he**
　　　 arm.N.PL[or]arms.N.PL *around.ADV* *me.PRON.OBJ.1S* *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S*
　　　 says **things** **like** **.**
　　　 say.V.3S.PRES[or]says.N.SG *thing.N.PL* *like.CONJ[or]like.V.3P.PRES*

(1244) **JOC:** **wow** **you're** **really** **tiny** **.**
　　　 %aut *wow.IM* *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *real.ADJ+ADV* *tiny.ADJ*

(1245) **JOC:** **and** **I'm** **like** **.**
　　　 %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(1246) **JOC:** **yeah** **.**
　　　 %aut *yeah.ADV*

(1247) **JOC:** **you** **know** **.**
　　　 %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES*

(1248) **JOC:** **I'm** **only** **five** **feet** **tall** **.**
　　　 %aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *five.NUM* *feet.N.SG* *tall.ADJ*

137

(1249) **JEN:** **right** .
     %aut *right.ADJ*

(1250) **JOC:** **and** **he's** **like** .
     %aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*

(1251) **JOC:** **oh** **my** **god** .
     %aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(1252) **JOC:** **he's** **like** **in** **shock** .
     %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN* *in.PREP* *shock.N.SG*

(1253) **JOC:** **and** **I** **don't** **wear** **heels** **to**
     %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *wear.V.INFIN* *heel.N.PL* *to.PREP*
     work **any_more** .
     work.V.INFIN *any_more.ADV*

(1254) **JOC:** **I** **wear** **sneakers** .
     %aut *I.PRON.SUB.1S* *wear.V.1S.PRES* *sneaker.N.PL[or]sneakers.N.PL*

(1255) **JEN:** **yeah** .
     %aut *yeah.ADV*

(1256) **JOC:** **but** **I** **think** **it's** .
     %aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES*

(1257) **JEN:** **your** **presence** .
     %aut *your.ADJ.POSS.2SP* *presence.N.SG*

(1258) **JOC:** **I** **think** **it's** **attitude** .
     %aut *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *attitude.N.SG*

(1259) **JOC:** **it's** **presence** .
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *presence.N.SG*

(1260) **JOC:** **yeah** .
%aut *yeah.ADV*

(1261) **JEN:** **your** **presence** .
%aut *your.ADJ.POSS.2SP* *presence.N.SG*

(1262) **JOC:** **people** **think** **people** **think** **you're**
%aut *people.N.SG* *think.N.SG* *people.N.SG* *think.N.SG* *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*

taller .
tall.ADJ.COMP

(1263) **JEN:** **yeah** .
%aut *yeah.ADV*

(1264) **JOC:** **but** .
%aut *but.CONJ*

(1265) **JEN:** **right** .
%aut *right.ADJ*

(1266) **JOC:** **you're** **short** .
%aut *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *short.ADJ*

(1267) **JEN:** **and** **I** **think** **it**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *it.PRON.SUB.3S*

has **to** **do** **with** **if**
ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES *to.PREP* *do.V.INFIN* *with.PREP* *if.CONJ*

you're **used** **to** **seeing** **someone**
you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES *use.V.PAST* *to.PREP* *see.V.INFIN+ASV* *someone.PRON*

in **cariño**^{S} .
in.PREP *affection.N.M.SG*

(1268) **JOC:** **I** **think** .
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES*

(1269) **JEN:** **it's** **like** **um** .
    %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN* *um.IM*

(1270) **JOC:** **I** **think** **I'm** **I**
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *I.PRON.SUB.1S*
    swear **I'm** **big** .
    swear.V.1S.PRES *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *big.ADJ*

(1271) **JEN:** **it's** **kind** **of** **like**
    %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *kind.N.SG[or]kind.ADJ* *of.PREP* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*
    with **Andrew**^S_E .
    with.PREP *name*

(1272) **JEN:** **I** **know** **Andrew's** **huge** .
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *know.V.1S.PRES* *huge.ADJ*

(1273) **JEN:** **but** **I've** **known** **him**
    %aut *but.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES* *known.V.1S.PRES* *him.PRON.OBJ.M.3S*
    for **so** **long** .
    for.PREP *so.ADV* *long.ADJ*

(1274) **JEN:** **it** **doesn't** **shock** **me**
    %aut *it.PRON.SUB.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *shock.SV.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S*
    any_more .
    any_more.ADV

(1275) **JEN:** **it** **doesn't** **surprise** **me**
    %aut *it.PRON.SUB.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *surprise.SV.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S*
    any_more .
    any_more.ADV

(1276) **JOC:** **mmhm** .
    %aut *mmhm.IM*

(1277) **JEN: it's   normal   .**
        %aut   it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   normal.ADJ

(1278) **JEN: it's   .**
        %aut   it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES

(1279) **JOC: yeah   me   either   .**
        %aut   yeah.ADV   me.PRON.OBJ.1S   either.ADJ

(1280) **JEN: you   know   what   I   mean   ?**
        %aut   you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES   what.REL   I.PRON.SUB.1S   mean.V.1S.PRES

(1281) **JOC: yeah   it's   .**
        %aut   yeah.ADV   it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES

(1282) **JEN: it's   almost   kinda   like**
        %aut   it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   almost.ADV   unk   like.CONJ
        it's   normal   .
        it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES   normal.ADJ

(1283) **JEN: now   if   someone   points   it   out   to**
        %aut   now.ADV   if.CONJ   someone.PRON   point.N.PL   it.PRON.SUB.3S   out.ADV   to.PREP
        you   .
        you.PRON.SUB.2SP

(1284) **JEN: you   go   .**
        %aut   you.PRON.SUB.2SP   go.V.2SP.PRES

(1285) **JEN: oh   yeah   yeah   .**
        %aut   oh.IM   yeah.ADV   yeah.ADV

(1286) **JEN: ah   whatever   .**
        %aut   ah.IM   whatever.REL

141

(1287) **JOC:** **mmhm** .
       %aut *mmhm.IM*

(1288) **JEN:** **or** **maybe** **you** **see** **someone** **out**
       %aut *or.CONJ* *maybe.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *see.V.2SP.PRES* *someone.PRON* *out.ADV*
       in **the** **street** .
       in.PREP *the.DET.DEF* *street.N.SG*

(1289) **JEN:** **and** **maybe** **they're** **not** **even** **as**
       %aut *and.CONJ* *maybe.ADV* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *not.ADV* *even.ADJ* *as.CONJ*
       fat **as** **him** .
       fat.N.SG *as.CONJ* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(1290) **JEN:** **and** **you** **go** .
       %aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *go.V.2SP.PRES*

(1291) **JEN:** **oh** **my** **god** **that** **person's** **huge** .
       %aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *that.DEM.FAR* *person.N.SG+GB* *huge.ADJ*

(1292) **JOC:** **oh** **my** **god** **that** **person's** **huge** .
       %aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *that.DEM.FAR* *person.N.SG+GB* *huge.ADJ*

(1293) **JOC:** **you're** **right** .
       %aut *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *right.ADJ*

(1294) **JOC:** **why** **is** **that** ?
       %aut *why.REL* *is.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR*

(1295) **JEN:** **[-spa]** **es** **cariño** .
       %aut *[-spa]* *be.V.23S.PRES* *affection.N.M.SG*

(1296) **JEN:** **I** **think** **it's** **just**
       %aut *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *just.ADV[or]just.ADJ*
       you **get** **used** **to** **it** .
       you.PRON.SUB.2SP *get.V.2SP.PRES* *use.SV.INFIN+AV* *to.PREP* *it.PRON.OBJ.3S*

(1297) **JOC:** **wow** **you're** **right** **.**
    %aut   *wow.IM*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *right.ADJ*

(1298) **JEN:** **right** **?**
    %aut   *right.ADJ*

(1299) **JOC:** **no** **you're** **right** **.**
    %aut   *no.ADV*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *right.ADJ*

(1300) **JEN:** **because** **you** **see** **Andrew**^S_E **.**
    %aut   *because.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *see.V.2SP.PRES*   *name*

(1301) **JEN:** **and** **you** **know** **he's**
    %aut   *and.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*
    a **big** **guy** **.**
    a.DET.INDEF   *big.ADJ*   *guy.N.SG*

(1302) **JOC:** **no** **but** **you're** **right** **.**
    %aut   *no.ADV*   *but.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *right.ADJ*

(1303) **JOC:** **but** **you** **you** **you** **get**
    %aut   *but.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP*   *you.PRON.SUB.2SP*   *you.PRON.SUB.2SP*   *get.V.2SP.PRES*
    over **it** **really** **quick** **.**
    over.PREP[or]over.ADV   *it.PRON.SUB.3S*   *real.ADJ+ADV*   *quick.ADJ*

(1304) **JEN:** **but** **you're** **used** **to** **it** **.**
    %aut   *but.CONJ*   *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES*   *use.V.PAST*   *to.PREP*   *it.PRON.OBJ.3S*

(1305) **JEN:** **yeah** **.**
    %aut   *yeah.ADV*

(1306) **JEN:** **he's** **a** **big** **guy** **.**
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *big.ADJ*   *guy.N.SG*

(1307) **JEN:** **you** **just** **say** **he's**
     %*aut*   *you.PRON.SUB.2SP* *just.ADV* *say.V.2SP.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*

          a **big** **guy** **.**
          a.DET.INDEF *big.ADJ* *guy.N.SG*

(1308) **JEN:** **he's** **a** **big** **guy** **.**
     %*aut*   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *big.ADJ* *guy.N.SG*

(1309) **JEN:** **.**
     %*aut*

(1310) **JOC:** **yeah** **you** **get** **over** **it**
     %*aut*   *yeah.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *get.V.2SP.PRES* *over.PREP[or]over.ADV* *it.PRON.OBJ.3S*

          .

(1311) **JEN:** **and** **then** **you** **see** **some** **really**
     %*aut*   *and.CONJ* *then.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *see.V.2SP.PRES* *some.ADJ* *real.ADJ+ADV*

          fat **guy** **.**
          fat.N.SG *guy.N.SG*

(1312) **JEN:** **and** **you** **go** **.**
     %*aut*   *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *go.V.2SP.PRES*

(1313) **JEN:** **wow** **that** **guy's** **fat** **.**
     %*aut*   *wow.IM* *that.DEM.FAR* *guy.N.SG+=POSS* *fat.N.SG*

(1314) **JOC:** **oh** **wow** **that** **guy's** **huge!**
     %*aut*   *oh.IM* *wow.IM* *that.DEM.FAR* *guy.N.SG+GB*

(1315) **JEN:** **and** **then** **you** **sit** **there** **and**
     %*aut*   *and.CONJ* *then.ADV* *you.PRON.SUB.2SP* *sit.V.2SP.PRES* *there.ADV* *and.CONJ*

          go **.**
          go.V.INFIN

(1316) **JEN:** .
%aut

(1317) **JOC:** oh .
%aut *oh.IM*

(1318) **JOC:** but no .
%aut *but.CONJ no.ADV*

(1319) **JEN:** well .
%aut *well.ADV*

(1320) **JEN:** so oh my god .
%aut *so.ADV oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG*

(1321) **JOC:** mm .
%aut *mm.IM*

(1322) **JEN:** so let's go back .
%aut *so.ADV let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P go.SV.INFIN back.SV.INFIN[or]back.ADV*

(1323) **JEN:** I don't know if the story
%aut *I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN if.CONJ the.DET.DEF story.N.SG*
.

(1324) **JEN:** but I'm gonna say
%aut *but.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP say.V.INFIN*
it anyways .
it.PRON.OBJ.3S anyway.ADV+V.3S.PRES[or]anyways.ADV

(1325) **JEN:** ok .
%aut *unk*

(1326) **JEN:** **I** **think** **I** **told** **you**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP*

that **Tommy's** **friend** **that** **really** **tall** **guy**
that.DEM.FAR[or]that.CONJ *friend.N.SG* *that.CONJ* *real.ADJ+ADV* *tall.ADJ* *guy.N.SG*

.

(1327) **JOC:** **the** **gringo**^{S} .
%*aut* *the.DET.DEF* *unk*

(1328) **JEN:** **the** **awkwardly** .
%*aut* *the.DET.DEF* *awkward.ADJ+ADV[or]awkwardly.ADV*

(1329) **JOC:** **that** **well** .
%*aut* *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *well.ADV*

(1330) **JOC:** **is** **he** **a** **gringo**^{S} ?
%*aut* *is.V.3S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S* *a.DET.INDEF* *unk*

(1331) **JEN:** **well** **he's** **not** **gringo**^{S} .
%*aut* *well.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *unk*

(1332) **JOC:** **no** **he's** **not** .
%*aut* *no.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV*

(1333) **JOC:** **he** **just** **looks** **gringo**^{S} .
%*aut* *he.PRON.SUB.M.3S* *just.ADV[or]just.ADJ* *look.N.PL* *unk*

(1334) **JEN:** **he's** .
%*aut* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*

(1335) **JEN:** **right** .
%*aut* *right.ADJ*

(1336) **JEN:** he saw **Jana**$_E^S$.
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *saw.V.PAST*   *name*

(1337) **JEN:** and he was all about .
    %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *was.V.3S.PAST*   *all.ADJ*   *about.PREP*

(1338) **JOC:** .
    %aut

(1339) **JOC:** and he bought her
    %aut   *and.CONJ*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *bought.V.PAST*   *her.PRON.INDIR.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*
    the **Coach**$_E^S$ thing .
    the.DET.DEF   *name*   *thing.N.SG*

(1340) **JEN:** yes .
    %aut   *yes.ADV*

(1341) **JEN:** ok .
    %aut   *unk*

(1342) **JEN:** so we went to the **Heat**$_E^S$ game
    %aut   *so.ADV*   *we.PRON.SUB.1P*   *went.V.PAST*   *to.PREP*   *the.DET.DEF*   *name*   *game.N.SG*
    .

(1343) **JEN:** and the whole thing right .
    %aut   *and.CONJ*   *the.DET.DEF*   *whole.ADJ*   *thing.N.SG*   *right.ADJ*

(1344) **JEN:** ok very good .
    %aut   *unk*   *very.ADV*   *good.ADJ*

(1345) **JEN:** then a couple of days later .
    %aut   *then.ADV*   *a.DET.INDEF*   *couple.N.SG*   *of.PREP*   *day.N.PL*   *later.ADJ*

(1346) **JOC:** **what** **does** **he** **do** **again** **?**
     %aut *what.REL* *does.SV.INFIN* *he.PRON.SUB.M.3S* *do.V.3S.PRES* *again.ADV*

(1347) **JEN:** **he** **.**
     %aut *he.PRON.SUB.M.3S*

(1348) **JOC:** **no** **.**
     %aut *no.ADV*

(1349) **JEN:** **by** **no** **means** **.**
     %aut *by.PREP* *no.ADV* *mean.N.SG+PV[or]means.N.SG*

(1350) **JOC:** **he's** **eating** **a** **cable** **.**
     %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *unk* *a.DET.INDEF* *cable.N.SG*

(1351) **JOC:** **he's** **comiendose**^{S}
     %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *eat.V.PRESPART+SE[PRON.MF.3S]*
     un^S **cable**^{S} **.**
     one.DET.INDEF.M.SG *wire.N.M.SG*

(1352) **JEN:** **mmhm** **.**
     %aut *mmhm.IM*

(1353) **JOC:** **like** **J_d** **says** **.**
     %aut *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *name* *say.SV.INFIN+PV[or]says.N.SG*

(1354) **JEN:** **yeah** **yeah** **.**
     %aut *yeah.ADV* *yeah.ADV*

(1355) **JEN:** **yeah** **he's** **eating** **he's**
     %aut *yeah.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *unk* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*
     in **the** **cable** **.**
     in.PREP *the.DET.DEF* *cable.N.SG*

(1356) **JOC:** **[-spa]** **la** **rata** **la** **rata**
%aut *[-spa]* *the.DET.DEF.F.SG* *rat.N.F.SG* *the.DET.DEF.F.SG* *rat.N.F.SG*

comiéndose **cable** **.**
eat.V.PRESPART.PRECLITIC+SE[PRON.MF.3S] *wire.N.M.SG*

(1357) **JEN:** **he's** **in** **the** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *in.PREP* *the.DET.DEF*

(1358) **JEN:** **he's** **in** **the** **cable** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *in.PREP* *the.DET.DEF* *cable.N.SG*

(1359) **JOC:** **[-spa]** **pero** **espérate** **.**
%aut *[-spa]* *but.CONJ* *wait.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*

(1360) **JOC:** **why** **would** **he** **buy**
%aut *why.REL* *be.V.123SP.COND* *he.PRON.SUB.M.3S* *buy.V.3S.PRES*

her **such** **a** **gift** **then** **?**
her.PRON.INDIR.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S *such.ADJ* *a.DET.INDEF* *gift.N.SG* *then.ADV*

(1361) **JEN:** **it** **was** **ten** **dollars** **.**
%aut *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *ten.NUM* *dollar.N.PL*

(1362) **JEN:** **I** **mean** **it** **normally**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *mean.V.1S.PRES* *it.PRON.OBJ.3S* *normal.ADJ+ADV[or]normally.ADV*

runs **like** **twenty** **or** **thirty** **.**
run.N.PL *like.CONJ* *twenty.NUM* *or.CONJ* *thirty.NUM*

(1363) **JEN:** **but** **he** **I** **guess** **he**
%aut *but.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S* *I.PRON.SUB.1S* *guess.V.1S.PRES* *he.PRON.SUB.M.3S*

went **to** **see** **all** **of** **it** **.**
went.V.PAST *to.PREP* *see.V.INFIN* *all.ADJ* *of.PREP* *it.PRON.OBJ.3S*

(1364) **JEN:** **it's** **still** **a** **cute** **little** **gift**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *still.ADJ* *a.DET.INDEF* *cute.ADJ* *little.ADJ* *gift.N.SG*

.

(1365) **JOC:** **ok** .
     %aut   *unk*

(1366) **JEN:** **I**   **mean**   **it**   **was**   **it**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *mean.V.1S.PRES*   *it.PRON.SUB.3S*   *was.V.3S.PAST*   *it.PRON.SUB.3S*
     was   **a**   **very**   **cute**   **sign** .
     was.V.3S.PAST   *a.DET.INDEF*   *very.ADV*   *cute.ADJ*   *sign.N.SG*

(1367) **JOC:** **that**   **is**   **cute** .
     %aut   *that.DEM.FAR*   *is.V.3S.PRES*   *cute.ADJ*

(1368) **JEN:** **it**   **was**   **very**   **cute**   **ok** .
     %aut   *it.PRON.SUB.3S*   *was.V.3S.PAST*   *very.ADV*   *cute.ADJ*   *unk*

(1369) **JEN:** **so**   **this**   **is**   **the**   **thing** .
     %aut   *so.ADV*   *this.DEM.NEAR.SG*   *is.V.3S.PRES*   *the.DET.DEF*   *thing.N.SG*

(1370) **JEN:** **so**   **about**   **a**   **week**   **after**   **the**   **Heat**$_E^S$
     %aut   *so.ADV*   *about.PREP*   *a.DET.INDEF*   *week.N.SG*   *after.PREP*   *the.DET.DEF*   *name*
     game   **whatever**   **he**   **calls**   **up**   **Tommy**$_E^S$.
     game.N.SG   *whatever.REL*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *call.V.3S.PRES*   *up.ADV*   *name*

(1371) **JEN:** **hey**   **I'm**   **gonna**   **do**
     %aut   *hey.IM*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *do.V.INFIN*
     a   **barbecue**   **in**   **my**   **house**   **so**   **everyone**
     a.DET.INDEF   *barbecue.N.SG*   *in.PREP*   *my.ADJ.POSS.1S*   *house.N.SG*   *so.ADV*   *everyone.PRON*
     can   **come**   **over**   **and**   **hang**   **out** .
     can.V.123SP.PRES   *come.V.INFIN*   *over.PREP[or]over.ADV*   *and.CONJ*   *hang.V.INFIN*   *out.ADV*

(1372) **JOC:** **mmhm** .
     %aut   *mmhm.IM*

(1373) **JEN:** **and**   **Tommy**$_E^S$.
     %aut   *and.CONJ*   *name*

(1374) **JOC:** **what** **does** **she** **say** **about**
%aut *what.REL* *does.SV.INFIN* *she.PRON.SUB.F.3S* *say.V.3S.PRES* *about.PREP*

him **?**
him.PRON.OBJ.M.3S

(1375) **JOC:** **does** **she** **like** **?**
%aut *does.V.INFIN* *she.PRON.SUB.F.3S* *like.V.3S.PRES*

(1376) **JEN:** **so** **Tommy$_E^S$** **goes** **.**
%aut *so.ADV* *name* *goes.SV.INFIN*

(1377) **JEN:** **ok** **yeah** **we'll** **be** **there** **.**
%aut *unk* *yeah.ADV* *we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT* *be.V.1P.PRES* *there.ADV*

(1378) **JEN:** **so** **Tommy$_E^S$** **hangs** **up** **the** **phone**
%aut *so.ADV* *name* *hang.SV.INFIN+PV* *up.ADV* *the.DET.DEF* *phone.N.SG*

and **tells** **me** **.**
and.CONJ *tell.V.INFIN+PV* *me.PRON.OBJ.1S*

(1379) **JEN:** **oh** **my** **god** **this** **guy's**
%aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *this.DEM.NEAR.SG* *guy.N.SG+GB*

gonna **do** **a** **barbecue** **at**
go.V.PRESPART+TO.PREP *do.V.INFIN* *a.DET.INDEF* *barbecue.N.SG* *at.PREP*

his **house** **.**
his.ADJ.POSS.M.3S *house.N.SG*

(1380) **JEN:** **and** **I** **go** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(1381) **JEN:** **ok** **so** **what's** **the** **problem** **?**
%aut *unk* *so.ADV* *what.REL+GB* *the.DET.DEF* *problem.N.SG*

151

(1382) **JEN:** **Tommy$_E^S$** **has** **been** **to** **his**
%aut name *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES* *been.V.PASTPART* *to.PREP* *his.ADJ.POSS.M.3S*

house **one** **or** **two** **times** **previously**
house.N.SG *one.PRON.SG[or]one.NUM* *or.CONJ* *two.NUM* *time.N.PL* *previous.ADJ+ADV*

when **the** **guy** **was** **still** **married**
when.CONJ *the.DET.DEF* *guy.N.SG* *was.V.3S.PAST* *still.ADJ* *marry.V.PASTPART*

mind **you** **.**
mind.N.SG *you.PRON.SUB.2SP*

(1383) **JOC:** **mmhm** **.**
%aut *mmhm.IM*

(1384) **JOC:** **oh** **I** **remember** **this** **situation** **.**
%aut *oh.IM* *I.PRON.SUB.1S* *remember.V.1S.PRES* *this.DEM.NEAR.SG* *situation.N.SG*

(1385) **JEN:** **that** **the** **house** **was**
%aut *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *the.DET.DEF* *house.N.SG* *was.V.3S.PAST*

super **tiny** **.**
sup.SV.INFIN+COMP.AG[or]super.ADJ *tiny.ADJ*

(1386) **JOC:** **that** **they** **don't** **clean** **up**
%aut *that.CONJ* *they.PRON.SUB.3P* *do.V.3P.PRES+NEG* *clean.V.INFIN[or]clean.ADJ* *up.ADV*

.

(1387) **JEN:** **and** **it** **was** **really** **piggy** **.**
%aut *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *real.ADJ+ADV* *piggy.N.SG*

(1388) **JEN:** **right** **it** **was** **really** **piggy** **whatever**
%aut *right.ADJ* *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *real.ADJ+ADV* *piggy.N.SG* *whatever.REL*

.

(1389) **JOC:** **.**
%aut

(1390) **JEN:** **so** **Tommy**$_E^S$ **tells** **me** **.**
    %aut   *so.ADV*   *name*   *tell.SV.INFIN+PV*   *me.PRON.OBJ.1S*

(1391) **JEN:** **oh** **my** **god** **this** **guy's**
    %aut   *oh.IM*   *my.ADJ.POSS.1S*   *god.N.SG*   *this.DEM.NEAR.SG*   *guy.N.SG+GB*

    gonna **do** **a** **barbecue** **.**
    go.V.PRESPART+TO.PREP   *do.V.INFIN*   *a.DET.INDEF*   *barbecue.N.SG*

(1392) **JEN:** **[-spa]** **imagínate** **tú** **.**
    %aut   *[-spa]*   *imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*   *you.PRON.SUB.MF.2S*

(1393) **JEN:** **and** **me**^{S} **da**^{S} **pena**^{S} **.**
    %aut   *and.CONJ*   *me.PRON.OBL.MF.1S*   *give.V.23S.PRES*   *sorrow.N.F.SG*

(1394) **JEN:** **I'm** **not** **gonna** **tell**
    %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *not.ADV*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *tell.V.INFIN*

    him **no** **.**
    him.PRON.OBJ.M.3S   *no.ADV*

(1395) **JEN:** **what** **am** **I** **gonna** **tell**
    %aut   *what.REL*   *am.SV.INFIN*   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *tell.V.INFIN*

    him **.**
    him.PRON.OBJ.M.3S

(1396) **JOC:** **is** **he** **living** **alone** **now** **?**
    %aut   *is.V.3S.PRES*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *live.V.PRESPART*   *alone.ADV*   *now.ADV*

(1397) **JEN:** **he's** **living** **alone** **but** **in**
    %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *live.V.PRESPART*   *alone.ADV*   *but.CONJ*   *in.PREP*

    the **same** **house** **.**
    the.DET.DEF   *same.ADJ*   *house.N.SG*

(1398) **JEN:** **because** **it** **was** **it's**
    %aut   *because.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S*   *was.V.3S.PAST*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*

    his **dad's** **house** **.**
    his.ADJ.POSS.M.3S   *dad.N.SG+=POSS*   *house.N.SG*

(1399) **JEN:** **so**   **the**   **chick**   **left**   **.**
       %aut   *so.ADV*   *the.DET.DEF*   *chick.N.SG*   *leave.V.PAST[or]left.ADJ*

(1400) **JOC:** **with**   **the**   **kids**   **.**
       %aut   *with.PREP*   *the.DET.DEF*   *kid.N.PL*

(1401) **JEN:** **right**   **.**
       %aut   *right.ADJ*

(1402) **JOC:** **where**   **did**   **they**   **go**   **?**
       %aut   *where.REL*   *did.V.PAST*   *they.PRON.SUB.3P*   *go.V.3P.PRES*

(1403) **JEN:** **he**   **has**   **the**   **kids**   **.**
       %aut   *he.PRON.SUB.M.3S*   *ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES*   *the.DET.DEF*   *kid.N.PL*

(1404) **JEN:** **I**   **don't**   **know**   **where**   **she**
       %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *do.V.1S.PRES+NEG*   *know.V.INFIN*   *where.REL*   *she.PRON.SUB.F.3S*
       went   **.**
       went.V.PAST

(1405) **JEN:** **but**   **whatever**   **.**
       %aut   *but.CONJ*   *whatever.REL*

(1406) **JEN:** **so**   **anyway**   **.**
       %aut   *so.ADV*   *anyway.ADV*

(1407) **JOC:** **[-spa]**   **ella**   **es**   **gringa**   **también**   **?**
       %aut   *[-spa]*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *be.V.23S.PRES*   *unk*   *too.ADV*

(1408) **JEN:** **no**   **she's**   **Hispanic**   **.**
       %aut   *no.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *name*

(1409) **JEN:** **she's**   **hispanic** **.**
        %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *unk*

(1410) **JOC:** **oh**   **.**
        %aut   *oh.IM*

(1411) **JEN:** **so**   **he**   **isn't**   **.**
        %aut   *so.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *is.V.3S.PRES+NEG*

(1412) **JOC:** **why**   **do**   **I**   **think**   **that**
        %aut   *why.REL*   *do.V.PRES*   *I.PRON.SUB.1S*   *think.V.1S.PRES*   *that.DEM.FAR[or]that.CONJ*
        he's   **un**[S]   **gringo**[S]   **?**
        he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES   *one.DET.INDEF.M.SG*   *unk*

(1413) **JEN:** **he's**   **Cuban**   **.**
        %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *name*

(1414) **JEN:** **he's**   **cuban**   **.**
        %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *unk*

(1415) **JEN:** **he's**   **cuban**   **.**
        %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *unk*

(1416) **JOC:** **he's**   **cuban**   **.**
        %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *unk*

(1417) **JEN:** **he's**   **just**   **blond**   **and**
        %aut   *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES*   *just.ADV[or]just.ADJ*   *blond.ADJ*   *and.CONJ*
        blue   **eyed**   **.**
        blue.N.SG   *unk*

(1418) **JOC:** **ok**   **.**
        %aut   *unk*

(1419) **JEN: or   green   eyes   .**
   %aut   or.CONJ   green.N.SG   eyes.N.PL

(1420) **JEN: so   anyways   .**
   %aut   so.ADV   anyway.ADV+PV[or]anyways.ADV

(1421) **JEN: so   Tommy$_E^S$ says   .**
   %aut   so.ADV   name   say.SV.INFIN+PV[or]says.N.SG

(1422) **JEN: oh   my   god   I'm   not**
   %aut   oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   god.N.SG   I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES   not.ADV
   gonna   tell   him   .
   go.V.PRESPART+TO.PREP   tell.V.INFIN   him.PRON.OBJ.M.3S

(1423) **JEN: [-spa] qué   pena   .**
   %aut   [-spa]   what.INT   sorrow.N.F.SG

(1424) **JOC: [-spa] que   no   .**
   %aut   [-spa]   that.CONJ   not.ADV

(1425) **JEN: you   know   .**
   %aut   you.PRON.SUB.2SP   know.V.2SP.PRES

(1426) **JEN: I   can't   go   to   your**
   %aut   I.PRON.SUB.1S   can.V.1S.PRES+NEG   go.V.INFIN   to.PREP   your.ADJ.POSS.2SP
   house   .
   house.N.SG

(1427) **JEN: because   you're   a   pig   or**
   %aut   because.CONJ   you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES   a.DET.INDEF   pig.N.SG   or.CONJ
   whatever   .
   whatever.REL

(1428) **JOC: .**
   %aut

(1429) **JEN:** and   I'd   much less eat   there
     %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.COND* *much.ADJ* *less.ADV* *eat.SV.INFIN* *there.ADV*
     .

(1430) **JEN:** so   .
     %aut *so.ADV*

(1431) **JOC:** oye^{S} send   Mona$^{S}_{E}$ before   .
     %aut *hear.V.2S.IMPER* *send.SV.INFIN* *name* *before.CONJ*

(1432) **JEN:** yeah yeah listen   .
     %aut *yeah.ADV* *yeah.ADV* *listen.SV.INFIN*

(1433) **JOC:** oh my   god   .
     %aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG*

(1434) **JEN:** you   need   a   help   .
     %aut *you.PRON.SUB.2SP* *need.V.2SP.PRES* *a.DET.INDEF* *help.N.SG*

(1435) **JEN:** so anyways   .
     %aut *so.ADV* *anyway.ADV+PV[or]anyways.ADV*

(1436) **JEN:** so of course he   calls   Jana$^{S}_{E}$.
     %aut *so.ADV* *of.PREP* *course.N.SG* *he.PRON.SUB.M.3S* *call.V.3S.PRES* *name*

(1437) **JEN:** inviting   her   over   .
     %aut *invite.V.PRESPART* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S* *over.PREP[or]over.ADV*

(1438) **JEN:** so she   goes   .
     %aut *so.ADV* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(1439) **JEN:** **this** **is** **where** **the** **whole** **I**
%*aut* *this.DEM.NEAR.SG* *is.V.3S.PRES* *where.REL* *the.DET.DEF* *whole.ADJ* *I.PRON.SUB.1S*

turned **into** **.**
unk *into.PREP*

(1440) **JEN:** **that's** **what** **Marie**$_E^S$ **tells** **me**
%*aut* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *what.REL* *name* *tell.SV.INFIN+PV* *me.PRON.OBJ.1S*

.

(1441) **JEN:** **she** **goes** **.**
%*aut* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(1442) **JEN:** **oh** **my** **god** **but** **you've**
%*aut* *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *but.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES*

turned **into** **.**
unk *into.PREP*

(1443) **JEN:** **I** **called** **Jana**$_E^S$ **.**
%*aut* *I.PRON.SUB.1S* *call.V.PASTPART* *name*

(1444) **JEN:** **and** **I** **go** **.**
%*aut* *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(1445) **JEN:** **hey** **are** **you** **gonna** **go** **?**
%*aut* *hey.IM* *are.V.123P.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *go.V.INFIN*

(1446) **JEN:** **and** **she** **goes** **.**
%*aut* *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *goes.V.3S.PRES*

(1447) **JEN:** **yeah** **of** **course** **there's** **free** **food** **.**
%*aut* *yeah.ADV* *of.PREP* *course.N.SG* *there.PRON+BE.V.3S.PRES* *free.ADJ* *food.N.SG*

(1448) **JEN:** **yeah** **I'm** **going** **.**
%*aut* *yeah.ADV* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *go.V.PRESPART*

(1449) **JOC:** **uhuh** .
     %aut   *unk*

(1450) **JEN:** **I'm** **going** .
     %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *go.V.PRESPART*

(1451) **JEN:** **I** **go** .
     %aut   *I.PRON.SUB.1S*   *go.V.1S.PRES*

(1452) **JEN:** **ok** **great** .
     %aut   *unk*   *great.ADJ*

(1453) **JEN:** **I'll** **meet** **you** **there** .
     %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT*   *meet.V.INFIN*   *you.PRON.SUB.2SP*   *there.ADV*

(1454) **JEN:** **we're** **gonna** **go** **like**
     %aut   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *go.V.INFIN*   *like.CONJ*

     around **three** **or** **four** .
     around.PREP[or]around.ADV   *three.NUM*   *or.CONJ*   *four.NUM*

(1455) **JOC:** **have** **they** **been** **talking** **on**
     %aut   *have.V.INFIN*   *they.PRON.SUB.3P*   *been.V.PASTPART*   *talk.V.PRESPART*   *on.PREP*

     the **phone** ?
     the.DET.DEF   *phone.N.SG*

(1456) **JOC:** **no** .
     %aut   *no.ADV*

(1457) **JEN:** **not** **really** .
     %aut   *not.ADV*   *real.ADJ+ADV*

(1458) **JEN:** **this** **was** **briefly** **after**
     %aut   *this.DEM.NEAR.SG*   *was.V.3S.PAST*   *brief.ADJ+ADV[or]briefly.ADV*   *after.PREP*

     the **whole** **Heat**$_E^S$ **game** .
     the.DET.DEF   *whole.ADJ*   *name*   *game.N.SG*

(1459) **JEN:** ok .
 %aut *unk*

(1460) **JEN:** so .
 %aut *so.ADV*

(1461) **JOC:** it's those back there .
 %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *those.DEM.FAR.PL* *back.ADV* *there.ADV*

(1462) **JEN:** yeah .
 %aut *yeah.ADV*

(1463) **JOC:** I'm not about to call
 %aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *not.ADV* *about.PREP* *to.PREP* *call.V.INFIN*
 it **a** **humane** .
 it.PRON.OBJ.3S *a.DET.INDEF* *humane.ADJ*

(1464) **JEN:** on the way .
 %aut *on.PREP* *the.DET.DEF* *way.N.SG*

(1465) **JOC:** Owen$_E^S$ tells me every day .
 %aut *name* *tell.SV.INFIN+PV* *me.PRON.OBJ.1S* *every.ADJ* *day.N.SG*

(1466) **JOC:** por^S qué^S tú^S no^S llamas^S
 %aut *for.PREP* *what.INT* *you.PRON.SUB.MF.2S* *not.ADV* *call.V.2S.PRES*
 al^S **animal** **control** ?
 to_the.PREP+DET.DEF.M.SG *animal.N.SG* *control.N.SG*

(1467) **JOC:** .
 %aut

(1468) **JEN:** yeah that's really sad .
 %aut *yeah.ADV* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *real.ADJ+ADV* *sad.ADJ*

(1469) **JOC:** ay^S **but**   **at**   **the**   **end**   **of**   **the**   **day**
%aut   *oh.IM*   *but.CONJ*   *at.PREP*   *the.DET.DEF*   *end.N.SG*   *of.PREP*   *the.DET.DEF*   *day.N.SG*

you   **know**   **it's**   **just**
you.PRON.SUB.2SP   *know.V.2SP.PRES*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *just.ADV[or]just.ADJ*

not   **in**   **my**   **nature**   **.**
not.ADV   *in.PREP*   *my.ADJ.POSS.1S*   *nature.N.SG*

(1470) **JEN:** **you**   **know**   **what's**   **gonna**
%aut   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *what.REL+GB*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*

happen   **yeah**   **.**
happen.V.INFIN   *yeah.ADV*

(1471) **JOC:** **[-spa]**   **ay**   **.**
%aut   *[-spa]*   *oh.IM*

(1472) **JEN:** **so**   **ok**   **so**   **I**   **tell**   **Jana**$_E^S$ **.**
%aut   *so.ADV*   *unk*   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *tell.V.1S.PRES*   *name*

(1473) **JEN:** **listen**   **I'm**   **gonna**   **be**
%aut   *listen.V.INFIN*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *be.V.INFIN*

there   **like**   **between**   **three**   **or**   **four**   **.**
there.ADV   *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*   *between.PREP*   *three.NUM*   *or.CONJ*   *four.NUM*

(1474) **JEN:** **it's**   **a**   **barbecue**   **whatever**   **.**
%aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *barbecue.N.SG*   *whatever.REL*

(1475) **JEN:** **ok**   **what**   **are**   **you**   **gonna**
%aut   *unk*   *what.REL*   *are.V.123P.PRES*   *you.PRON.SUB.2SP*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*

wear   **?**
wear.V.INFIN

(1476) **JEN:** **and**   **I**   **told**   **her**   **.**
%aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *told.V.PAST*   *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(1477) **JEN:** **I** **actually** **thought** **of** **wearing** **like**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *actual.ADJ+ADV* *thought.AV.PAST* *of.PREP* *unk* *like.V.INFIN*

one **of** **my** **cute** **summer** **dresses** **.**
one.PRON.SG *of.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *cute.ADJ* *summer.N.SG* *dress.V.PRES.3S*

(1478) **JEN:** **but** **at** **the** **end** **of** **the** **day**
%aut *but.CONJ* *at.PREP* *the.DET.DEF* *end.N.SG* *of.PREP* *the.DET.DEF* *day.N.SG*

it's **this** **guy's** **house** **.**
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES *this.DEM.NEAR.SG* *guy.N.SG+=POSS* *house.N.SG*

(1479) **JEN:** **whatever** **I** **think** **I'm** **just**
%aut *whatever.REL* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *just.ADV*

gonna **wear** **little** **bermudas** **.**
go.V.PRESPART+TO.PREP *wear.V.INFIN* *little.ADJ* *unk*

(1480) **JEN:** **and** **you** **know** **call** **it**
%aut *and.CONJ* *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *call.SV.INFIN* *it.PRON.SUB.3S*

a **day** **.**
a.DET.INDEF *day.N.SG*

(1481) **JEN:** **oh** **I** **just** **bought** **this**
%aut *oh.IM* *I.PRON.SUB.1S* *just.ADV[or]just.ADJ* *bought.AV.PAST* *this.DEM.NEAR.SG*

little **I** **just** **got** **this** **little** **um**
little.ADJ *I.PRON.SUB.1S* *just.ADV* *got.V.PASTPART* *this.DEM.NEAR.SG* *little.ADJ* *um.IM*

like **summer** **dress** **from** **Old_navy**$_E^S$ **.**
like.CONJ *summer.N.SG* *dress.N.SG* *from.PREP* *name*

(1482) **JOC:** **.**
%aut

(1483) **JEN:** **because** **I** **went** **to** **go** **buy**
%aut *because.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *went.V.PAST* *to.PREP* *go.V.INFIN* *buy.V.INFIN*

shorts **.**
short.ADJ+PV[or]shorts.N.PL

(1484) **JEN:** **and** **I'm** **too** **fat** **.**
%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *too.ADV* *fat.N.SG*

162

(1485) **JEN:** **and** .
   %aut *and.CONJ*

(1486) **JEN:** **ok** **yeah** .
   %aut *unk* *yeah.ADV*

(1487) **JEN:** **she** **calls** **me** **like**
   %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *call.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN*
   at **three** **thirty** .
   at.PREP *three.NUM* *thirty.NUM*

(1488) **JEN:** **we're** **in** **the** **Publix**$_E^S$ **nearby**
   %aut *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES* *in.PREP* *the.DET.DEF* *name* *nearby.ADJ*
   buying **stuff** **to** **take** **to** **the** **fricken**
   buy.SV.INFIN+ASV *stuff.SV.INFIN* *to.PREP* *take.V.INFIN* *to.PREP* *the.DET.DEF* *unk*
   barbecue .
   barbecue.SV.INFIN

(1489) **JOC:** **mmhm** .
   %aut *mmhm.IM*

(1490) **JEN:** **she** **calls** **me** .
   %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *call.V.3S.PRES* *me.PRON.OBJ.1S*

(1491) **JEN:** **hey** **I'm** **here** **already** .
   %aut *hey.IM* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *here.ADV* *already.ADV*

(1492) **JEN:** **oh** **my** **god** **I** **can't**
   %aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *I.PRON.SUB.1S* *can.V.1S.PRES+NEG*
   believe **I** **beat** **you** .
   believe.V.INFIN *I.PRON.SUB.1S* *beat.V.1S.PRES* *you.PRON.SUB.2SP*

(1493) **JEN:** **I** **go** .
   %aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(1494) **JEN:** **bueno**^S **we're**   **almost**   **there**   .
 %aut *well.IM*   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *almost.ADV*   *there.ADV*

(1495) **JEN:** **we're**   **in**   **the**   **Publix**^S_E .
 %aut *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *in.PREP*   *the.DET.DEF*   *name*

(1496) **JEN:** **right**   **?**
 %aut *right.ADJ*

(1497) **JOC:** **come**   **in**   **!**
 %aut *come.V.INFIN*   *in.PREP*

(1498) **JEN:** **enter**   **!**
 %aut *enter.V.INFIN*

(1499) **JOC:** **enter**   **!**
 %aut *enter.V.INFIN*

(1500) **JOC:** **[-spa]**   **abre**   **!**
 %aut *[-spa]*   *open.V.2S.IMPER*

(1501) **JOC:** **the**   **door's**   **not**   **locked**   .
 %aut *the.DET.DEF*   *door.N.SG+GB*   *not.ADV*   *lock.N.SG+AV*

(1502) **JEN:** .
 %aut

(1503) **JOC:** **did**   **I**   **lock**   **the**   **door**   **?**
 %aut *did.V.PAST*   *I.PRON.SUB.1S*   *lock.N.SG*   *the.DET.DEF*   *door.N.SG*

(1504) **JEN:** **maybe** **Chaquita**$_E^S$ **did** **or** **somebody** **did**
%aut   *maybe.ADV*   *name*   *did.AV.PAST* *or.CONJ* *somebody.PRON* *did.AV.PAST*

             on **their** **way** **out** **.**
             on.PREP *their.ADJ.POSS.3P* *way.N.SG* *out.ADV*

(1505) **JOC:** **I** **hope** **not** **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S* *hope.N.SG* *not.ADV*

(1506) **JEN:** **I** **don't** **think** **she** **knew**
%aut   *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *think.V.INFIN* *she.PRON.SUB.F.3S* *knew.V.3S.PRES*

             she **would** **know** **how** **.**
             she.PRON.SUB.F.3S *be.V.3S.COND* *know.SV.INFIN* *how.ADV*

(1507) **JOC:** **[-spa]** **abre** **!**
%aut   *[-spa]* *open.V.2S.IMPER*

(1508) **JEN:** **I** **think** **you** **can**
%aut   *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *can.V.2SP.PRES*

             disconnect **yourself** **for** **two** **seconds** **.**
             disconnect.V.INFIN *yourself.PRON.REFL.2SP* *for.PREP* *two.NUM* *second.ADJ+PV*

(1509) **JOC:** **what** **a** **grave** **inconvenience** **.**
%aut   *what.REL* *a.DET.INDEF* *grave.N.SG* *inconvenience.N.SG*

(1510) **JEN:** **what** **a** **great** **.**
%aut   *what.REL* *a.DET.INDEF* *great.ADJ*

(1511) **JOC:** **I** **don't** **understand** **.**
%aut   *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *understand.V.INFIN*

(1512) **JEN:** **but** **was** **it** **somebody** **knocking**
%aut   *but.CONJ* *was.V.3S.PAST* *it.PRON.OBJ.3S* *somebody.PRON* *knock.V.PRESPART*

             or **was** **it** **them** **playing** **?**
             or.CONJ *was.V.3S.PAST* *it.PRON.OBJ.3S* *them.PRON.OBJ.3P* *play.SV.INFIN+ASV*

(1513) **JEN:** **oh** **yeah** **yeah** **now** **yeah** **yeah** **now**
　　　 %aut *oh.IM* *yeah.ADV* *yeah.ADV* *now.ADV* *yeah.ADV* *yeah.ADV* *now.ADV*

　　　 there's **knocking** **ok** **.**
　　　 there.PRON+BE.V.3S.PRES *knock.SV.INFIN+ASV* *unk*

(1514) **JOC:** **the** **door's** **not** **locked** **.**
　　　 %aut *the.DET.DEF* *door.N.SG+GB* *not.ADV* *lock.N.SG+AV*

(1515) **JOC:** **oh** **it** **is** **locked** **.**
　　　 %aut *oh.IM* *it.PRON.SUB.3S* *is.V.3S.PRES* *lock.N.SG+AV*

(1516) **JOC:** **somebody** **knocking** **.**
　　　 %aut *somebody.PRON* *knock.SV.INFIN+ASV*

(1517) **JEN:** **I** **told** **you** **.**
　　　 %aut *I.PRON.SUB.1S* *told.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP*

(1518) **JOC:** **somebody's** **at** **the** **door** **.**
　　　 %aut *somebody.PRON+GB* *at.PREP* *the.DET.DEF* *door.N.SG*

(1519) **JOC:** **I** **don't** **know** **why** **somebody**
　　　 %aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *know.V.INFIN* *why.REL* *somebody.PRON*

　　　 did **that** **.**
　　　 did.AV.PAST *that.DEM.FAR*

(1520) **JOC:** **[-spa]** **yo** **no** **cerré** **la** **puerta**
　　　 %aut *[-spa]* *I.PRON.SUB.MF.1S* *not.ADV* *shut.V.1S.PAST* *the.DET.DEF.F.SG* *door.N.F.SG*

　　　 .

(1521) **OSE:** **.**
　　　 %aut

(1522) **OSE:** **.**
　　　 %aut

166

(1523) **JEN:** **he's** **having** **a** **blast** .
 %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *have.V.PRESPART* *a.DET.INDEF* *blast.N.SG*

(1524) **JEN:** **he's** **having** **a** **blast** .
 %aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *have.V.PRESPART* *a.DET.INDEF* *blast.N.SG*

(1525) **OSE:** .
 %aut

(1526) **JEN:** **no** **pero**^{S} **remember** **they're** **on**
 %aut *no.ADV* *but.CONJ* *remember.V.INFIN* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *on.PREP*
 break .
 break.SV.INFIN

(1527) **JOC:** **I'm** **hooked** **up** **to** **the**
 %aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *hook.N.SG+AV* *up.ADV* *to.PREP* *the.DET.DEF*
 microphone **with** **my** **friend** .
 microphone.N.SG *with.PREP* *my.ADJ.POSS.1S* *friend.N.SG*

(1528) **JOC:** **so** **do** **your** **thing** .
 %aut *so.ADV* *do.SV.INFIN* *your.ADJ.POSS.2SP* *thing.N.SG*

(1529) **OSE:** .
 %aut

(1530) **JEN:** **yes** .
 %aut *yes.ADV*

(1531) **OSE:** .
 %aut

(1532) **JOC:** **well** **they're** **not** **going** **to**
 %aut *well.ADV* *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES* *not.ADV* *go.SV.INFIN+ASV* *to.PREP*
 bed **yet** .
 bed.N.SG *yet.CONJ*

(1533) **JOC:** **but** **I'm** **hooked** **up** **to**
     %aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *hook.N.SG+AV*   *up.ADV*   *to.PREP*

     this **thing** **now** **so** **.**
     this.DEM.NEAR.SG   *thing.N.SG*   *now.ADV*   *so.ADV*

(1534) **JEN:** **[-spa]** **sí** **él** **está** **él** **está**
     %aut   *[-spa]*   *yes.ADV*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *be.V.23S.PRES*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *be.V.23S.PRES*

     está **bien** **.**
     be.V.23S.PRES   *well.ADV*

(1535) **JEN:** **[-spa]** **él** **está** **bien** **.**
     %aut   *[-spa]*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *be.V.23S.PRES*   *well.ADV*

(1536) **OSE:** **.**
     %aut

(1537) **JOC:** **[-spa]** **que** **si** **no** **.**
     %aut   *[-spa]*   *that.CONJ*   *if.CONJ*   *not.ADV*

(1538) **JOC:** **[-spa]** **no** **pero** **me** **lo**
     %aut   *[-spa]*   *not.ADV*   *but.CONJ*   *me.PRON.OBL.MF.1S*   *him.PRON.OBJ.M.3S*

     tiene **que** **volver** **a** **traer** **.**
     have.V.23S.PRES   *that.CONJ*   *.V.INFIN*   *to.PREP*   *bring.V.INFIN*

(1539) **OSE:** **.**
     %aut

(1540) **JOC:** **[-spa]** **dale** **.**
     %aut   *[-spa]*   *give.V.2S.IMPER+LE[PRON.MF.3S]*

(1541) **JEN:** **[-spa]** **ah** **sí** **mira** **.**
     %aut   *[-spa]*   *ah.IM*   *yes.ADV*   *watch.V.23S.PRES[or]watch.V.2S.IMPER*

(1542) **JEN:** [-spa] **hablen** **con** **este** **muchacho**
%aut [-spa] *talk.V.23P.SUBJ.PRES* *with.PREP* *this.ADJ.DEM.M.SG* *girl.N.M.SG*

que **está** **de** **lo** **más** **interesante**
that.PRON.REL *be.V.23S.PRES* *of.PREP* *the.DET.DEF.NT.SG* *more.ADV* *worthwhile.ADJ.M.SG*

.

(1543) **JOC:** [-spa] **mira** **pero** **siéntense**
%aut [-spa] *watch.V.2S.IMPER* *but.CONJ* *sit.V.3P.IMPER.PRECLITIC+SE[PRON.MF.3S]*

ahí **afuera** **.**
there.ADV *outside.ADV*

(1544) **JEN:** **he's** **smoking** **.**
%aut *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *smoke.V.PRESPART*

(1545) **JEN:** **and** **he's** **drinking** **.**
%aut *and.CONJ* *he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES* *drink.V.PRESPART*

(1546) **JOC:** [-spa] **e** **este** **muchacho**
%aut [-spa] *unk* *this.ADJ.DEM.M.SG* *girl.N.M.SG*

habla **español** **.**
talk.V.23S.PRES[or]speech.N.F.SG[or]talk.V.2S.IMPER *Spanish.N.M.SG[or]Spanish.ADJ.M.SG*

(1547) **OSE:** **.**
%aut

(1548) **OSE:** **.**
%aut

(1549) **JOC:** [-spa] **estamos** **en** **la** **grabadora** **.**
%aut [-spa] *be.V.1P.PRES* *in.PREP* *the.DET.DEF.F.SG* *unk*

(1550) **JOC:** [-spa] **porque** **ella** **tiene** **un**
%aut [-spa] *because.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S* *have.V.23S.PRES* *one.DET.INDEF.M.SG*

estudio **que** **está** **haciendo** **de** **la**
study.N.M.SG *that.PRON.REL* *be.V.23S.PRES* *do.V.PRESPART* *of.PREP* *the.DET.DEF.F.SG*

universidad **.**
university.N.F.SG

(1551) **OSE:** .
%aut

(1552) **JEN:** .
%aut

(1553) **JOC:** the   second   one   .
%aut   *the.DET.DEF*   *second.ADJ*   *one.PRON.SG*

(1554) **JOC:** the   second   one   .
%aut   *the.DET.DEF*   *second.ADJ*   *one.PRON.SG*

(1555) **JOC:** Marta$_E^S$ the   second   one   .
%aut   *name*   *the.DET.DEF*   *second.ADJ*   *one.PRON.SG*

(1556) **JOC:** the   second   one   .
%aut   *the.DET.DEF*   *second.ADJ*   *one.PRON.SG*

(1557) **JOC:** mmhm   .
%aut   *mmhm.IM*

(1558) **JEN:** [-spa]   él   es   inglés   .
%aut   *[-spa]*   *he.PRON.SUB.M.3S*   *be.V.23S.PRES*   *english.ADJ.M.SG[or]english.N.M.SG*

(1559) **JEN:** [-spa]   pero   sabe   español   .
%aut   *[-spa]*   *but.CONJ*   *know.V.23S.PRES*   *Spanish.N.M.SG[or]Spanish.ADJ.M.SG*

(1560) **JOC:** [-spa]   oye   pero
%aut   *[-spa]*   *hear.V.2S.IMPER*   *but.CONJ*

siéntate   **allá**
feel.V.3S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S][or]sit.V.2S.IMPER.PRECLITIC   *there.ADV*

fuera   **quince**   **minutos**   .
be.V.13S.SUBJ.IMPERF   *fifteen.NUM*   *minute.N.M.PL*

170

(1561) **OSE:** .
 %aut

(1562) **JOC:** [-spa] **cómo** **qué** **no** **?**
 %aut *[-spa]* *how.INT* *what.INT* *not.ADV*

(1563) **JOC:** [-spa] **allí** **está** **en** **el** **pasillo**
 %aut *[-spa]* *there.ADV* *be.V.23S.PRES* *in.PREP* *the.DET.DEF.M.SG* *corridor.N.M.SG*
 en **el** **pasillo** **.**
 in.PREP *the.DET.DEF.M.SG* *corridor.N.M.SG*

(1564) **JEN:** **pero**[S] **why** **why** **do** **you** **insist**
 %aut *but.CONJ* *why.REL* *why.REL* *do.V.PRES* *you.PRON.SUB.2SP* *insist.V.2SP.PRES*
 on **the** **plastic** **cups** **?**
 on.PREP *the.DET.DEF* *plastic.N.SG* *cup.N.PL*

(1565) **JEN:** **I** **don't** **understand** **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *understand.V.INFIN*

(1566) **JOC:** **what's** **with** **you** **and** **the** **and**
 %aut *what.REL+GB* *with.PREP* *you.PRON.SUB.2SP* *and.CONJ* *the.DET.DEF* *and.CONJ*
 the **styro** **.**
 the.DET.DEF *unk*

(1567) **OSE:** .
 %aut

(1568) **JOC:** **ay**[S] **pero**[S] **yo**[S] **pero**[S] **pero**[S] **pero**[S] **now**
 %aut *oh.IM* *but.CONJ* *I.PRON.SUB.MF.1S* *but.CONJ* *but.CONJ* *but.CONJ* *now.ADV*
 that **you're** **here** **why** **don't**
 that.CONJ *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *here.ADV* *why.REL* *do.V.12S13P.PRES+NEG*
 you **get** **the** **other** **cups** **Marta**$_E^S$ **?**
 you.PRON.SUB.2SP *get.V.2SP.PRES* *the.DET.DEF* *other.ADJ* *cup.N.PL* *name*

(1569) **OSE:** .
 %aut

(1570) **JOC:** **[-spa]** **ay** .
        %aut *[-spa]* *oh.ɪᴍ*

(1571) **JEN:** **oh** **my** **god** **bueno**[S] .
        %aut *oh.ɪᴍ* *my.ADJ.POSS.1S* *god.N.SG* *well.ɪᴍ*

(1572) **JEN:** **so** **Jana**[S][E] **calls** **me** .
        %aut *so.ADV* *name* *call.SV.INFIN+PV* *me.PRON.OBJ.1S*

(1573) **JOC:** **anyways** .
        %aut *anyway.ADV+PV[or]anyways.ADV*

(1574) **JEN:** **oh** **I'm** **already** **here** .
        %aut *oh.ɪᴍ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *already.ADV* *here.ADV*

(1575) **JOC:** **uhuh** .
        %aut *unk*

(1576) **JEN:** .
        %aut

(1577) **JOC:** **and** **I** **can't** **believe** **I**
        %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *can.V.1S.PRES+NEG* *believe.V.INFIN* *I.PRON.SUB.1S*

        beat **you** **here** .
        beat.V.1S.PRES *you.PRON.SUB.2SP* *here.ADV*

(1578) **JEN:** **right** .
        %aut *right.ADJ*

(1579) **JEN:** **so** **I** **I** **go** **to**
        %aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *to.PREP*

        her .
        her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(1580) **JEN:** **well** **we're** **in** **Publix**$_E^S$ **down** **the**
      %aut   *well.ADV*   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *in.PREP*   *name*   *down.PREP*   *the.DET.DEF*

           street **.**
           street.N.SG

(1581) **JEN:** **we're** **buying** **things** **to** **take** **.**
      %aut   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES*   *buy.V.PRESPART*   *thing.N.PL*   *to.PREP*   *take.V.INFIN*

(1582) **JEN:** **did** **you** **buy** **anything** **to**
      %aut   *did.V.PAST*   *you.PRON.SUB.2SP*   *buy.V.2SP.PRES*   *anything.PRON*   *to.PREP*

           take **?**
           take.V.INFIN

(1583) **JOC:** **mmhm** **.**
      %aut   *mmhm.IM*

(1584) **JOC:** **no** **she** **just** **showed** **up** **.**
      %aut   *no.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *just.ADV*   *show.V.PASTPART*   *up.ADV*

(1585) **JEN:** **.**
      %aut

(1586) **JOC:** **no** **she** **just** **showed** **up** **.**
      %aut   *no.ADV*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *just.ADV*   *show.V.PASTPART*   *up.ADV*

(1587) **JEN:** **so** **yeah** **eso**^{S} **me**^{S} **puso**^{S} **.**
      %aut   *so.ADV*   *yeah.ADV*   *that.PRON.DEM.NT.SG*   *me.PRON.OBL.MF.1S*   *put.V.3S.PAST*

(1588) **JOC:** **what** **a** **shocker** **.**
      %aut   *what.REL*   *a.DET.INDEF*   *shock.N.SG.AG[or]shocker.N.SG*

(1589) **JEN:** **ya**^{S} **eso**^{S} **me**^{S} **puso**^{S} **a**^{S}
      %aut   *already.ADV*   *that.PRON.DEM.NT.SG*   *me.PRON.OBL.MF.1S*   *put.V.3S.PAST*   *to.PREP*

           a^S **you** **know** **whatever** **.**
           to.PREP   *you.PRON.SUB.2SP*   *know.V.2SP.PRES*   *whatever.REL*

(1590) **JOC:** **yeah** .
    %aut   *yeah.ADV*

(1591) **JEN:** **so** **I** **had** **a** .
    %aut   *so.ADV*   *I.PRON.SUB.1S*   *had.V.PAST*   *a.DET.INDEF*

(1592) **JEN:** **ah** **whatever** **we** **show** **up** **at** .
    %aut   *ah.IM*   *whatever.REL*   *we.PRON.SUB.1P*   *show.V.1P.PRES*   *up.ADV*   *at.PREP*

(1593) **JEN:** **we'd** **sip** **beer** .
    %aut   *we.PRON.SUB.1P+BE.V.COND*   *sip.V.1P.PRES*   *be.SV.INFIN+COMP.AG[or]beer.N.SG*

(1594) **JEN:** **and** **I** **took** **turkey** **burgers** **whatever** .
    %aut   *and.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *take.V.PAST*   *turkey.N.SG*   *burger.N.PL*   *whatever.REL*

(1595) **JOC:** **mmhm** .
    %aut   *mmhm.IM*

(1596) **JEN:** **she's** **there** **sitting** **there**
    %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *there.ADV*   *sit.SV.INFIN+ASV*   *there.ADV*
    whatever .
    whatever.REL

(1597) **JEN:** .
    %aut

(1598) **JEN:** **as** **soon** **as** **I** **walk** **in** **that**
    %aut   *as.CONJ*   *soon.ADV*   *as.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *walk.V.1S.PRES*   *in.PREP*   *that.CONJ*
    we **go** **to** **the** **house** .
    we.PRON.SUB.1P   *go.V.1P.PRES*   *to.PREP*   *the.DET.DEF*   *house.N.SG*

(1599) **JEN:** .
    %aut

(1600) **JOC:** **is** **it** **a** **house** **house** **or**
%aut *is.V.3S.PRES* *it.PRON.SUB.3S* *a.DET.INDEF* *house.N.SG* *house.N.SG* *or.CONJ*

what **is** **it** **?**
%aut *what.REL* *is.V.3S.PRES* *it.PRON.SUB.3S*

(1601) **JEN:** **ok** **this** **is** **what** **happened** **.**
%aut *unk* *this.DEM.NEAR.SG* *is.V.3S.PRES* *what.REL* *happen.V.PAST*

(1602) **JEN:** **it's** **not** **in** **.**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *not.ADV* *in.PREP*

(1603) **JEN:** **but** **it** **very** **well** **should** **be** **.**
%aut *but.CONJ* *it.PRON.SUB.3S* *very.ADV* *well.ADV* *should.V.IMPER* *be.SV.INFIN*

(1604) **JOC:** **.**
%aut

(1605) **JEN:** **it's** **a** **house** **.**
%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *house.N.SG*

(1606) **JOC:** **.**
%aut

(1607) **JEN:** **yeah** **it** **very** **well** **should** **be** **.**
%aut *yeah.ADV* *it.PRON.SUB.3S* *very.ADV* *well.ADV* *should.V.IMPER* *be.SV.INFIN*

(1608) **JEN:** **it** **was** **a** **house** **.**
%aut *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *a.DET.INDEF* *house.N.SG*

(1609) **JEN:** **it** **was** **a** **normal** **house** **at**
%aut *it.PRON.SUB.3S* *was.V.3S.PAST* *a.DET.INDEF* *normal.ADJ* *house.N.SG* *at.PREP*

one **point** **in** **time** **.**
one.PRON.SG *point.N.SG* *in.PREP* *time.N.SG*

(1610) **JEN:** **and** **it's** **owned** **by** **this**
  %aut *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *unk* *by.PREP* *this.DEM.NEAR.SG*

  guy's **dad** **.**
  guy.N.SG+=POSS *dad.N.SG*

(1611) **JEN:** **so** **apparently** **he** **got** **slick**
  %aut *so.ADV* *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV* *he.PRON.SUB.M.3S* *got.V.PAST* *slick.ADJ*

  to **the** **game** **.**
  to.PREP *the.DET.DEF* *game.N.SG*

(1612) **JEN:** **he** **divided** **the** **house** **up** **.**
  %aut *he.PRON.SUB.M.3S* *unk* *the.DET.DEF* *house.N.SG* *up.ADV*

(1613) **JOC:** **oh** **my** **goodness** **.**
  %aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *goodness.N.SG*

(1614) **JEN:** **le**^{S} **hizo**^{S} **a** **car** **port** **or**
  %aut *him.PRON.OBL.MF.23S* *do.V.3S.PAST* *a.DET.INDEF* *car.N.SG* *port.N.SG* *or.CONJ*

  whatever **.**
  whatever.REL

(1615) **JEN:** **dos**^{S} **efficiency** **.**
  %aut *two.NUM* *efficiency.N.SG*

(1616) **JOC:** **oh** **my** **goodness** **.**
  %aut *oh.IM* *my.ADJ.POSS.1S* *goodness.N.SG*

(1617) **JEN:** **so** **this** **guy** **lives** **on**
  %aut *so.ADV* *this.DEM.NEAR.SG* *guy.N.SG* *live.N.PL[or]lives.N.SG* *on.PREP*

  like **this** **side** **of** **the** **house** **.**
  like.CONJ[or]like.SV.INFIN *this.DEM.NEAR.SG* *side.N.SG* *of.PREP* *the.DET.DEF* *house.N.SG*

(1618) **JEN:** **and** **it's** **like** **this**
  %aut *and.CONJ* *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *like.CONJ[or]like.SV.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG*

  .

(1619) **JOC: oh   my   god   .**
    %aut   *oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   god.N.SG*

(1620) **JEN: and   I   don't   know   how   many**
    %aut   *and.CONJ   I.PRON.SUB.1S   do.V.1S.PRES+NEG   know.V.INFIN   how.ADV   many.ADJ*

    bedrooms   it   has   maybe   two   .
    bedroom.N.PL   it.PRON.SUB.3S   ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES   maybe.ADV   two.NUM

(1621) **JOC: oh   my   goodness   .**
    %aut   *oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   goodness.N.SG*

(1622) **JEN: three   pushing   it   .**
    %aut   *three.NUM   push.N.SG+ASV   it.PRON.OBJ.3S*

(1623) **JOC: oh   my   goodness   .**
    %aut   *oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   goodness.N.SG*

(1624) **JEN: then   next   to   on   on   the   same**
    %aut   *then.ADV   next.ADJ   to.PREP   on.PREP   on.PREP   the.DET.DEF   same.ADJ*

    little   side   is   two   efficiencies   which
    little.ADJ   side.N.SG   is.V.3S.PRES   two.NUM   efficiency.N.PL[or]efficiencies.N.PL   which.REL

    happen   to   be   rented   out   to   family   .
    happen.SV.INFIN   to.PREP   be.V.INFIN   rent.V.PASTPART   out.ADV   to.PREP   family.N.SG

(1625) **JOC: oh   my   goodness   .**
    %aut   *oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   goodness.N.SG*

(1626) **JOC: oh   my   goodness   .**
    %aut   *oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   goodness.N.SG*

(1627) **JOC: oh   my   goodness   .**
    %aut   *oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   goodness.N.SG*

(1628) **JEN: parientes^S whatever   .**
    %aut   *relative.N.M   whatever.REL*

(1629) **JOC: oh   my   goodness   .**
%aut   *oh.IM   my.ADJ.POSS.1S   goodness.N.SG*

(1630) **JEN: exactly   .**
%aut   *exact.ADJ+ADV*

(1631) **JOC: .**
%aut

(1632) **JEN: um   .**
%aut   *um.IM*

(1633) **JOC: [-spa]   siéntete**
%aut   *[-spa]   sit.V.3S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S][or]feel.V.2S.IMPER.PRECLITIC*

        si   quiere   .
        if.CONJ   want.V.23S.PRES

(1634) **OSE: .**
%aut

(1635) **JOC: ok$_E^S$ dale   .**
%aut   *unk   dale.N.SG*

(1636) **JEN: I   wanna   go   .**
%aut   *I.PRON.SUB.1S   want.V.1S.PRES+TO.PREP   go.V.INFIN*

(1637) **JOC: [-spa]   bueno   bueno   .**
%aut   *[-spa]   well.IM   well.IM*

(1638) **JEN: so   um   and   they   even   divided   up**
%aut   *so.ADV   um.IM   and.CONJ   they.PRON.SUB.3P   even.ADJ   unk   up.ADV*

        the   fence   and   everything   .
        the.DET.DEF   fence.N.SG   and.CONJ   everything.PRON

(1639) **JEN:** **no$_E^S$** **no$_E^S$** **no$_E^S$** **está^S** .
      %aut *no.ADV* *no.ADV* *no.ADV* *be.V.23S.PRES*

(1640) **JEN:** **it's** **horrible** .
      %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *horrible.ADJ*

(1641) **JOC:** **[-spa]** **ay** **no** **no** **no** **no** .
      %aut *[-spa]* *oh.IM* *not.ADV* *not.ADV* *not.ADV* *not.ADV*

(1642) **JEN:** **it** **should** **be** **in** **I'm**
      %aut *it.PRON.SUB.3S* *should.V.3S.PRES* *be.SV.INFIN* *in.PREP* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*
      telling **you** .
      tell.V.PRESPART *you.PRON.SUB.2SP*

(1643) **JOC:** **where** **is** **it** ?
      %aut *where.ADV* *is.V.3S.PRES* *it.PRON.SUB.3S*

(1644) **JOC:** **down** **south** ?
      %aut *down.PREP* *south.N.SG*

(1645) **JEN:** **Bird_road$_E^S$** **and** **like** **the** **turn** **pike**
      %aut *name* *and.CONJ* *like.CONJ[or]like.V.INFIN* *the.DET.DEF* *turn.N.SG* *pike.N.SG*
      .

(1646) **JOC:** **[-spa]** **ay** !
      %aut *[-spa]* *oh.IM*

(1647) **JEN:** **[-spa]** **ay** !
      %aut *[-spa]* *oh.IM*

(1648) **JOC:** **[-spa]** **abre** **abre** .
      %aut *[-spa]* *open.V.2S.IMPER* *open.V.23S.PRES[or]open.V.2S.IMPER*

179

(1649) **JEN:** .
        %aut

(1650) **OSE:** .
        %aut

(1651) **JOC:** **[-spa]** **no**   **no**   **muchacha**   **te**   **dice**
        %aut *[-spa]* *not.ADV*   *not.ADV*   *girl.N.F.SG*   *you.PRON.OBL.MF.2S* *tell.V.23S.PRES*

        suavecito   .
        unk

(1652) **JEN:** **[-spa]** **deja**   **si**   **quiere**   **la**   **puerta**
        %aut *[-spa]* *leave.V.2S.IMPER* *if.CONJ*   *want.V.23S.PRES*   *the.DET.DEF.F.SG* *door.N.F.SG*

        .

(1653) **JEN:** **[-spa]** **abre**   **un**   **pocatico**   .
        %aut *[-spa]* *open.V.2S.IMPER* *one.DET.INDEF.M.SG* *unk*

(1654) **JOC:** **[-spa]** **deja**   **nada**   **así**   **así**   .
        %aut *[-spa]* *leave.V.2S.IMPER* *nothing.PRON*   *thus.ADV* *thus.ADV*

(1655) **JEN:** **[-spa]** **sí**   **porque**   **ya**   .
        %aut *[-spa]* *yes.ADV*   *because.CONJ*   *already.ADV*

(1656) **JOC:** **[-spa]** **déjalo**
        %aut *[-spa]* *leave.V.2S.IMPER.PRECLITIC+LO[PRON.M.3S]*

        abierto   **así**   **así**   **así**   **así**   **así**
        open.ADJ.M.SG[or]open.V.M.SG.PASTPART   *thus.ADV* *thus.ADV* *thus.ADV* *thus.ADV* *thus.ADV*

        .

(1657) **JEN:** **[-spa]** **allí**   .
        %aut *[-spa]* *there.ADV*

(1658) **JOC:** **yesterday** .
   %aut   *yesterday.N.SG*

(1659) **JEN:** **so** .
   %aut   *so.ADV*

(1660) **JEN:** **so** **bueno**^{S} .
   %aut   *so.ADV*   *well.IM*

(1661) **JEN:** **so** **we** **get** **there** **whatever** .
   %aut   *so.ADV*   *we.PRON.SUB.1P*   *get.V.1P.PRES*   *there.ADV*   *whatever.REL*

(1662) **JEN:** **she's** **sitting** **there** .
   %aut   *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES*   *sit.V.PRESPART*   *there.ADV*

(1663) **JEN:** **as** **soon** **as** **I** **walk** **into**
   %aut   *as.CONJ*   *soon.ADV*   *as.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *walk.V.1S.PRES*   *into.PREP*
   the **backyard** **sure** **enough** **I** **see**
   the.DET.DEF   *backyard.N.SG*   *sure.ADJ*   *enough.ADJ*   *I.PRON.SUB.1S*   *see.V.1S.PRES*
   a **dog** .
   a.DET.INDEF   *dog.N.SG*

(1664) **JOC:** **mmhm** .
   %aut   *mmhm.IM*

(1665) **JEN:** **and** **the** **dog** **looks** **familiar** .
   %aut   *and.CONJ*   *the.DET.DEF*   *dog.N.SG*   *look.N.PL*   *familiar.ADJ*

(1666) **JEN:** **but** **I'm** **not** **sure** .
   %aut   *but.CONJ*   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *not.ADV*   *sure.ADJ*

(1667) **JEN:** **and** **Jana**^S_E **goes** .
   %aut   *and.CONJ*   *name*   *goes.SV.INFIN*

(1668) **JEN:** **oh** **look** **this** **is** **my** **dog** **.**
 %aut *oh.IM* *look.V.IMPER* *this.DEM.NEAR.SG* *is.V.3S.PRES* *my.ADJ.POSS.1S* *dog.N.SG*

(1669) **JEN:** **I** **brought** **here** **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *brought.V.PAST* *here.ADV*

(1670) **JEN:** **and** **I** **turned** **that's** **where**
 %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *unk* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *where.REL*
 I **turned** **into** **apparently** **together** **.**
 I.PRON.SUB.1S *unk* *into.PREP* *apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV* *together.ADV*

(1671) **JOC:** **why** **would** **she** **bring** **her**
 %aut *why.REL* *be.V.123SP.COND* *she.PRON.SUB.F.3S* *bring.V.3S.PRES* *her.ADJ.POSS.F.3S*
 dog **?**
 dog.N.SG

(1672) **JOC:** **which** **dog** **did** **she** **bring** **?**
 %aut *which.REL* *dog.N.SG* *did.V.PAST* *she.PRON.SUB.F.3S* *bring.V.3S.PRES*

(1673) **JEN:** **she** **only** **has**
 %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *has.V.3S.PRES[or]ha.IM+PV*
 one **dog** **.**
 one.PRON.SG *dog.N.SG*

(1674) **JOC:** **which** **dog** **is** **that** **?**
 %aut *which.REL* *dog.N.SG* *is.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR*

(1675) **JEN:** **she** **only** **has** **one**
 %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *on.PREP+ADV[or]only.ADJ* *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES* *one.PRON.SG*
 dog **.**
 dog.N.SG

(1676) **JOC:** **ok** **what** **dog** **is** **that** **?**
 %aut *unk* *what.REL* *dog.N.SG* *is.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR*

(1677) **JOC:** **it's** **that** **mutt** **.**
　　　%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR* *mutt.N.SG*

(1678) **JEN:** **it's** **a** **mutt** **that's**
　　　%aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *mutt.N.SG* *that.CONJ+BE.V.3S.PRES*
a **mix** **between** **a** **Boston_terrier** **and**
a.DET.INDEF *mix.N.SG* *between.PREP* *a.DET.INDEF* *name* *and.CONJ*
a **.**
a.DET.INDEF

(1679) **JEN:** **I** **don't** **remember** **.**
　　　%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES+NEG* *remember.V.INFIN*

(1680) **JOC:** **and** **how** **big** **is** **it** **?**
　　　%aut *and.CONJ* *how.ADV* *big.ADJ* *is.V.3S.PRES* *it.PRON.SUB.3S*

(1681) **JOC:** **and** **why** **would** **she** **bring**
　　　%aut *and.CONJ* *why.REL* *be.V.123SP.COND* *she.PRON.SUB.F.3S* *bring.V.3S.PRES*
it **?**
it.PRON.OBJ.3S

(1682) **JEN:** **exactly** **.**
　　　%aut *exact.ADJ+ADV*

(1683) **JEN:** **so** **I** **do** **this** **.**
　　　%aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES* *this.DEM.NEAR.SG*

(1684) **JOC:** **.**
　　　%aut

(1685) **JEN:** **I** **do** **this** **.**
　　　%aut *I.PRON.SUB.1S* *do.V.1S.PRES* *this.DEM.NEAR.SG*

(1686) **JEN:** **and** **I** **tell** **her** **.**
　　　%aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *tell.V.1S.PRES* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(1687) **JOC:** **isn't** **it** **her** **first**
     %aut *is.V.3S.PRES+NEG* *it.PRON.SUB.3S* *her.ADJ.POSS.F.3S[or]her.PRON.OBJ.F.3S* *first.ADJ*

     time **visiting** **his** **home** **?**
     time.N.SG *visit.V.PRESPART* *his.ADJ.POSS.M.3S* *home.ADV*

(1688) **JEN:** **she** **doesn't** **know** **this** **guy**
     %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *know.SV.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG* *guy.N.SG*
     .

(1689) **JEN:** **she's** **met** **him** **one**
     %aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *met.SV.INFIN* *him.PRON.OBJ.M.3S* *one.PRON.SG*

     time **.**
     time.N.SG

(1690) **JOC:** **yeah** **.**
     %aut *yeah.ADV*

(1691) **JOC:** **once** **.**
     %aut *once.ADV*

(1692) **JOC:** **and** **she's** **never** **been** **to**
     %aut *and.CONJ* *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *never.ADV* *been.V.PASTPART* *to.PREP*

     his **house** **.**
     his.ADJ.POSS.M.3S *house.N.SG*

(1693) **JEN:** **she's** **never** **been** **to**
     %aut *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES* *never.ADV* *been.V.PASTPART* *to.PREP*

     his **house** **.**
     his.ADJ.POSS.M.3S *house.N.SG*

(1694) **JEN:** **she** **doesn't** **know** **if** **the**
     %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *know.SV.INFIN* *if.CONJ* *the.DET.DEF*

     guy **fricken** **has** **a** **dog**
     guy.N.SG *unk* *ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *dog.N.SG*

     has **what** **.**
     ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES *what.REL*

(1695) **JOC:** **wow**   .
      %aut *wow.IM*

(1696) **JOC:** **wow**   .
      %aut *wow.IM*

(1697) **JEN:** **you're**   **in**   **a**   **barbecue**   .
      %aut *you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES* *in.PREP* *a.DET.INDEF* *barbecue.N.SG*

(1698) **JOC:** **wow**   .
      %aut *wow.IM*

(1699) **JEN:** **it's**   **understood**   **that**
      %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *understood.V.PAST* *that.CONJ*
      we're   **gonna**   **be**   **outside**   .
      we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES *go.V.PRESPART+TO.PREP* *be.V.INFIN* *outside.PREP*

(1700) **JOC:** **and**   **there's**   **gonna**   **be**
      %aut *and.CONJ* *there.PRON+BE.V.3S.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *be.V.INFIN*
      other   **guests**   **there**   .
      other.ADJ *guest.N.PL* *there.ADV*

(1701) **JEN:** **it's**   **gonna**   **be**
      %aut *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES* *go.V.PRESPART+TO.PREP* *be.V.INFIN*
      understood   **that**   **we're**   **outside**
      understood.V.PASTPART *that.DEM.FAR[or]that.CONJ* *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES* *outside.PREP*
      .

(1702) **JOC:** **brilliant**   .
      %aut *brilliant.ADJ*

(1703) **JOC:** **that's**   **brilliant**   .
      %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *brilliant.ADJ*

(1704) **JEN:** **right** .
   %aut *right.ADJ*

(1705) **JEN:** **exactly** .
   %aut *exact.ADJ+ADV*

(1706) **JEN:** **so** **I** **get** **there** .
   %aut *so.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *get.V.1S.PRES* *there.ADV*

(1707) **JEN:** **we** **go** **to** **the** **backyard** .
   %aut *we.PRON.SUB.1P* *go.V.1P.PRES* *to.PREP* *the.DET.DEF* *backyard.N.SG*

(1708) **JEN:** **the** **guy's** **cooking** **up** **the** **barbecue**
   %aut *the.DET.DEF* *guy.N.SG+=POSS* *cook.N.SG+ASV* *up.ADV* *the.DET.DEF* *barbecue.N.SG*
   .

(1709) **JEN:** .
   %aut

(1710) **JEN:** **I** **see** **the** **dog** .
   %aut *I.PRON.SUB.1S* *see.V.1S.PRES* *the.DET.DEF* *dog.N.SG*

(1711) **JOC:** .
   %aut

(1712) **OSE:** .
   %aut

(1713) **JEN:** **[-spa]** **no** **no** **se** **lo**
   %aut *[-spa]* *not.ADV* *not.ADV* *to_him.PRON.INDIR.MF.23SP* *him.PRON.OBJ.M.3S*
   están **haciendo** **el** **estudio** **ni** **nada** .
   be.V.23P.PRES *do.V.PRESPART* *the.DET.DEF.M.SG* *study.N.M.SG* *nor.CONJ* *nothing.PRON*

(1714) **JOC:** **[-spa]** **a** **quién** **?**
%aut *[-spa]* *to.PREP* *who.INT.MF.SG*

(1715) **OSE:** **.**
%aut

(1716) **JEN:** **no$_E^S$** **.**
%aut *no.ADV*

(1717) **JOC:** **.**
%aut

(1718) **OSE:** **.**
%aut

(1719) **JEN:** **[-spa]** **no** **ellos** **están** **allí** **.**
%aut *[-spa]* *not.ADV* *they.PRON.SUB.M.3P* *be.V.23P.PRES* *there.ADV*

(1720) **JOC:** **[-spa]** **no** **no** **dale** **.**
%aut *[-spa]* *not.ADV* *not.ADV* *give.V.2S.IMPER+LE[PRON.MF.3S]*

(1721) **JOC:** **[-spa]** **y** **ese** **americano**
%aut *[-spa]* *and.CONJ* *that.ADJ.DEM.M.SG* *american.N.M.SG*
habla **español** **también**
talk.V.23S.PRES[or]speech.N.F.SG[or]talk.V.2S.IMPER *Spanish.N.M.SG[or]Spanish.ADJ.M.SG* *too.ADV*
.

(1722) **JEN:** **[-spa]** **no** **es** **americano** **.**
%aut *[-spa]* *not.ADV* *be.V.23S.PRES* *american.ADJ.M.SG[or]american.N.M.SG*

(1723) **JEN:** **[-spa]** **es** **inglés** **.**
%aut *[-spa]* *be.V.23S.PRES* *english.ADJ.M.SG[or]english.N.M.SG*

(1724) **JOC:** **[-spa]** **sí** **sí** **ese** **ese**
%aut [-spa] yes.ADV yes.ADV that.PRON.DEM.M.SG that.PRON.DEM.M.SG

el **inglés** **el** **inglés** **.**
the.DET.DEF.M.SG english.N.M.SG the.DET.DEF.M.SG english.N.M.SG

(1725) **JEN:** **[-spa]** **inglés** **.**
%aut [-spa] english.ADJ.M.SG[or]english.N.M.SG

(1726) **JOC:** **[-spa]** **el** **inglés** **.**
%aut [-spa] the.DET.DEF.M.SG english.N.M.SG

(1727) **OSE:** **.**
%aut

(1728) **JEN:** **so** **I** **do** **the** **I** **look**
%aut so.ADV I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES the.DET.DEF I.PRON.SUB.1S look.V.1S.PRES

.

(1729) **JEN:** **and** **I** **go** **.**
%aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES

(1730) **JEN:** **and** **she's** **.**
%aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES

(1731) **JEN:** **oh** **look** **I** **brought** **my** **dog** **.**
%aut oh.IM look.V.IMPER I.PRON.SUB.1S brought.V.PAST my.ADJ.POSS.1S dog.N.SG

(1732) **OSE:** **.**
%aut

(1733) **JOC:** **he's** **so** **cute** **.**
%aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES so.ADV cute.ADJ

(1734) **OSE:** .
%aut

(1735) **JEN:** yes .
%aut yes.*ADV*

(1736) **JOC:** .
%aut

(1737) **JEN:** yes .
%aut yes.*ADV*

(1738) **JEN:** so I look at
%aut so.*ADV* I.*PRON.SUB.1S* look.*V.1S.PRES* at.*PREP*

    her .
her.*PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(1739) **JEN:** my dog .
%aut my.*ADJ.POSS.1S* dog.*N.SG*

(1740) **JEN:** and I do one of these
%aut and.*CONJ* I.*PRON.SUB.1S* do.*V.1S.PRES* one.*PRON.SG* of.*PREP* these.*DEM.NEAR.PL*

    I do a .
I.*PRON.SUB.1S* do.*V.1S.PRES* a.*DET.INDEF*

(1741) **JOC:** .
%aut

(1742) **JEN:** and I look at
%aut and.*CONJ* I.*PRON.SUB.1S* look.*V.1S.PRES* at.*PREP*

    her .
her.*PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

(1743) **JEN:** and I go .
%aut and.*CONJ* I.*PRON.SUB.1S* go.*V.1S.PRES*

(1744) **JEN:** **and** **did** **you** **ask** **him**
       %aut *and.CONJ* *did.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *ask.V.2SP.PRES* *him.PRON.OBJ.M.3S*
       if **you** **could** **bring** **your** **dog** **?**
       if.CONJ *you.PRON.SUB.2SP* *can.V.COND* *bring.V.INFIN* *your.ADJ.POSS.2SP* *dog.N.SG*

(1745) **JEN:** **I** **turned** **in** **I** **turned** **into** **.**
       %aut *I.PRON.SUB.1S* *unk* *in.PREP* *I.PRON.SUB.1S* *unk* *into.PREP*

(1746) **JOC:** **ah** **!**
       %aut *ah.IM*

(1747) **JOC:** **.**
       %aut

(1748) **JEN:** **did** **you** **ask** **him** **if**
       %aut *did.V.PAST* *you.PRON.SUB.2SP* *ask.V.2SP.PRES* *him.PRON.OBJ.M.3S* *if.CONJ*
       you **could** **bring** **your** **dog** **?**
       you.PRON.SUB.2SP *can.V.COND* *bring.V.INFIN* *your.ADJ.POSS.2SP* *dog.N.SG*

(1749) **OSE:** **.**
       %aut

(1750) **JOC:** **why** **would** **she** **do** **that** **?**
       %aut *why.REL* *be.V.123SP.COND* *she.PRON.SUB.F.3S* *do.V.3S.PRES* *that.DEM.FAR*

(1751) **JEN:** **yeah** **.**
       %aut *yeah.ADV*

(1752) **JEN:** **yeah** **yeah** **.**
       %aut *yeah.ADV* *yeah.ADV*

(1753) **JEN:** **I** **was** **.**
       %aut *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST*

(1754) **JEN:** **I** **was** **insulted** .
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *was.V.13S.PAST* *unk*

(1755) **JOC:** **it** **set** **a** **tone** .
    %aut *it.PRON.SUB.3S* *set.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *tone.N.SG*

(1756) **JEN:** **I** **it** **set** **a** **tone** .
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *it.PRON.SUB.3S* *set.V.3S.PRES* *a.DET.INDEF* *tone.N.SG*

(1757) **JEN:** **so** **then** **I** **I'm** **like** .
    %aut *so.ADV* *then.ADV* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(1758) **JEN:** **I** **can't** **fricken** **believe** **this** .
    %aut *I.PRON.SUB.1S* *can.V.1S.PRES+NEG* *unk* *believe.SV.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG*

(1759) **JEN:** **[-spa]** **bueno** .
    %aut *[-spa]* *well.IM*

(1760) **JEN:** **sure** **enough** **I** **I** **tell**
    %aut *sure.ADJ* *enough.ADJ* *I.PRON.SUB.1S* *I.PRON.SUB.1S* *tell.V.1S.PRES*
    this **guy** .
    this.DEM.NEAR.SG *guy.N.SG*

(1761) **JEN:** **listen** **we** **brought** **beer** .
    %aut *listen.V.INFIN* *we.PRON.SUB.1P* *brought.V.PAST* *be.SV.INFIN+COMP.AG[or]beer.N.SG*

(1762) **JEN:** **we** **brought** **this** .
    %aut *we.PRON.SUB.1P* *brought.V.PAST* *this.DEM.NEAR.SG*

(1763) **JEN:** **no** **put** **it** **in** **the** **fridge** .
    %aut *no.ADV* *put.N.SG* *it.PRON.SUB.3S* *in.PREP* *the.DET.DEF* *fridge.N.SG*

(1764) **JEN:** whatever   .
     %aut   *whatever.REL*

(1765) **JEN:** so   Tommy$_E^S$ and   I   go
     %aut   *so.ADV*   *name*   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

     back   **inside**   **to**   **start**   **guardando^S**
     back.SV.INFIN[or]back.ADV *inside.N.SG* *to.PREP* *start.V.INFIN* *save.V.PRESPART*

     las^S   **cosas^S**   .
     the.DET.DEF.F.PL *thing.N.F.PL*

(1766) **JEN:** and   I   tell   Tommy$_E^S$.
     %aut   *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S* *tell.V.1S.PRES* *name*

(1767) **JEN:** I   can't   believe
     %aut   *I.PRON.SUB.1S* *can.V.1S.PRES+NEG* *believe.V.INFIN*

     her   .
     her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(1768) **JOC:** .
     %aut

(1769) **JEN:** what   the   fuck   is   wrong   with
     %aut   *what.REL* *the.DET.DEF* *fuck.N.SG* *is.V.3S.PRES* *wrong.ADJ* *with.PREP*

     her   ?
     her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(1770) **JEN:** she   brought   her
     %aut   *she.PRON.SUB.F.3S* *brought.V.PAST* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

     fucking   **dog**   .
     fuck.V.PRESPART *dog.N.SG*

(1771) **JEN:** .
     %aut

(1772) **JEN:** and   Tommy$_E^S$ goes   .
     %aut   *and.CONJ* *name*   *goes.SV.INFIN*

(1773) **JEN:** **pero**^{S} **what's** **your** **problem** **?**
 %aut *but.CONJ* *what.REL+GB* *your.ADJ.POSS.2SP* *problem.N.SG*

(1774) **JOC:** **that's** **didn't** **care** **.**
 %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *did.AV.PAST+NEG* *care.SV.INFIN*

(1775) **JEN:** **I** **go** **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES*

(1776) **JEN:** **Tommy**^S_E **I** **think** **that's** **.**
 %aut *name* *I.PRON.SUB.1S* *think.V.1S.PRES* *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

(1777) **JEN:** **yeah** **.**
 %aut *yeah.ADV*

(1778) **JEN:** **I** **go** **to** **Tommy**^S_E **.**
 %aut *I.PRON.SUB.1S* *go.V.1S.PRES* *to.PREP* *name*

(1779) **JEN:** **that's** **completely** **tacky** **.**
 %aut *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES* *complete.ADJ+ADV[or]completely.ADV* *tacky.ADJ*

(1780) **JEN:** **she** **doesn't** **know** **this** **guy**
 %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *know.SV.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG* *guy.N.SG*
 .

(1781) **JEN:** **she** **doesn't** **know** **him** **.**
 %aut *she.PRON.SUB.F.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *know.SV.INFIN* *him.PRON.OBJ.M.3S*

(1782) **JOC:** **yeah** **but** **then** **again** **what** **do**
 %aut *yeah.ADV* *but.CONJ* *then.ADV* *again.ADV* *what.REL* *do.SV.INFIN*
 you **want** **from** **her** **.**
 you.PRON.SUB.2SP *want.V.2SP.PRES* *from.PREP* *her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S*

193

(1783) **JEN:** **she** **doesn't** **know** **.**
%aut *she.PRON.SUB.F.3S* *does.V.3S.PRES+NEG* *know.SV.INFIN*

(1784) **JEN:** **ok** **but** **wait** **.**
%aut *unk* *but.CONJ* *wait.V.INFIN*

(1785) **JEN:** **so** **then** **Tommy**$_E^S$ **goes** **.**
%aut *so.ADV* *then.ADV* *name* *goes.SV.INFIN*

(1786) **JEN:** **oh** **ok** **whatever** **just** **drop** **it** **.**
%aut *oh.IM* *unk* *whatever.REL* *just.ADV[or]just.ADJ* *drop.N.SG* *it.PRON.OBJ.3S*

(1787) **JEN:** **[-spa]** **bueno** **.**
%aut *[-spa]* *well.IM*

(1788) **JEN:** **so** **we** **go** **back** **outside** **.**
%aut *so.ADV* *we.PRON.SUB.1P* *go.V.1P.PRES* *back.ADV* *outside.PREP*

(1789) **JEN:** **I** **get** **a** **beer** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S* *get.V.1S.PRES* *a.DET.INDEF* *be.N.SG.AG[or]beer.N.SG*

(1790) **JEN:** **I'm** **like** **.**
%aut *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(1791) **JEN:** **you** **know** **what** **?**
%aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *what.REL*

(1792) **JEN:** **let** **me** **just** **go** **outside** **and**
%aut *let.V.INFIN* *me.PRON.OBJ.1S* *just.ADV* *go.V.INFIN* *outside.PREP* *and.CONJ*
do **my** **.**
do.V.INFIN *my.ADJ.POSS.1S*

(1793) **JEN:** **I'm** **gonna** **relax** **.**
     %aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *relax.V.INFIN*

(1794) **JEN:** **pobrecita**^{S} **the** **dog** **is** **a** **puppy** **.**
     %aut   *unk*   *the.DET.DEF*   *dog.N.SG*   *is.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *puppy.N.SG*

(1795) **JEN:** **it's** **barely** **a** **year**
     %aut   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *bare.ADJ+ADV[or]barely.ADV*   *a.DET.INDEF*   *year.N.SG*
     old **.**
     old.ADJ

(1796) **JEN:** **and** **it's** **a** **super**
     %aut   *and.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *a.DET.INDEF*   *sup.N.SG.AG*
     hyper **active** **dog** **.**
     hyp.N.SG+COMP.AG   *active.ADJ*   *dog.N.SG*

(1797) **JEN:** **now** **it's**
     %aut   *now.ADV*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*
     imagínate^S **it** **lives**
     imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]   *it.PRON.SUB.3S*   *live.V.3S.PRES[or]lives.N.SG*
     in **an** **apartment** **.**
     in.PREP   *an.DET.INDEF*   *apartment.N.SG*

(1798) **JEN:** **so** **now** **it's** **in** **this**
     %aut   *so.ADV*   *now.ADV*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *in.PREP*   *this.DEM.NEAR.SG*
     a **backyard** **the** **size** **of** **I**
     a.DET.INDEF   *backyard.N.SG*   *the.DET.DEF*   *size.N.SG*   *of.PREP*   *I.PRON.SUB.1S*
     don't **even** **know** **who** **.**
     do.V.1S.PRES+NEG   *even.ADV*   *know.V.INFIN*   *who.REL*

(1799) **JOC:** **and** **it's** **going** **crazy** **.**
     %aut   *and.CONJ*   *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*   *go.V.PRESPART*   *crazy.ADJ*

(1800) **JEN:** **and** **she** **brought** **it** **little** **toys**
     %aut   *and.CONJ*   *she.PRON.SUB.F.3S*   *brought.V.PAST*   *it.PRON.INDIR.3S*   *little.ADJ*   *toy.N.PL*
     to **play** **which** **ok** **is**
     to.PREP   *play.V.INFIN*   *which.REL*   *unk*   *is.V.3S.PRES*
     understandable **.**
     understand.SV.INFIN+A.POT[or]understandable.ADJ

(1801) **JEN:** but   now   the   dog   wants   to   play   .
%aut   *but.CONJ*   *now.ADV*   *the.DET.DEF*   *dog.N.SG*   *want.N.PL*   *to.PREP*   *play.V.INFIN*

(1802) **JEN:** now   the   dog   wants   to   play   fetch
%aut   *now.ADV*   *the.DET.DEF*   *dog.N.SG*   *want.N.PL*   *to.PREP*   *play.V.INFIN*   *fetch.V.INFIN*
and   catch   and   the   whole   thing   .
and.CONJ   *catch.V.INFIN*   *and.CONJ*   *the.DET.DEF*   *whole.ADJ*   *thing.N.SG*

(1803) **JEN:** I'm   not   gonna   play
%aut   *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*   *not.ADV*   *go.V.PRESPART+TO.PREP*   *play.V.INFIN*
with   the   dog   fetch   and   catch   .
with.PREP   *the.DET.DEF*   *dog.N.SG*   *fetch.N.SG*   *and.CONJ*   *catch.V.INFIN*

(1804) **JEN:** I   came   to   a   barbecue   to
%aut   *I.PRON.SUB.1S*   *came.V.PAST*   *to.PREP*   *a.DET.INDEF*   *barbecue.V.INFIN*   *to.PREP*
have   .
have.V.INFIN

(1805) **JOC:** no   .
%aut   *no.ADV*

(1806) **JOC:** right   .
%aut   *right.ADJ*

(1807) **JEN:** yeah   .
%aut   *yeah.ADV*

(1808) **JOC:** right   .
%aut   *right.ADJ*

(1809) **JEN:** .
%aut

(1810) **JOC:** right   .
%aut   *right.ADJ*

(1811) **JEN:** **so** **now** **the** **dog** **is** **.**
   %aut *so.ADV* *now.ADV* *the.DET.DEF* *dog.N.SG* *is.V.3S.PRES*

(1812) **JEN:** **you** **know** **I** **can't** **blame**
   %aut *you.PRON.SUB.2SP* *know.V.2SP.PRES* *I.PRON.SUB.1S* *can.V.1S.PRES+NEG* *blame.N.SG*

   the **dog** **.**
   the.DET.DEF *dog.N.SG*

(1813) **JOC:** **mmhm** **.**
   %aut *mmhm.IM*

(1814) **JEN:** **the** **dog** **brings** **the** **little** **ball** **the**
   %aut *the.DET.DEF* *dog.N.SG* *bring.N.PL* *the.DET.DEF* *little.ADJ* *ball.N.SG* *the.DET.DEF*

   little **bone** **.**
   little.ADJ *bone.N.SG*

(1815) **JEN:** **it** **wants** **to** **do** **this** **.**
   %aut *it.PRON.SUB.3S* *want.V.3S.PRES* *to.PREP* *do.V.INFIN* *this.DEM.NEAR.SG*

(1816) **JOC:** **mmhm** **.**
   %aut *mmhm.IM*

(1817) **JEN:** **it** **wants** **to** **do** **that** **.**
   %aut *it.PRON.SUB.3S* *want.V.3S.PRES* *to.PREP* *do.V.INFIN* *that.DEM.FAR*

(1818) **JEN:** **and** **I'm** **like** **.**
   %aut *and.CONJ* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES* *like.CONJ*

(1819) **JEN:** **listen** **.**
   %aut *listen.V.INFIN*

(1820) **JEN:** **get** **away** **from** **me** **.**
   %aut *get.V.INFIN* *away.ADV* *from.PREP* *me.PRON.OBJ.1S*

Typeset using LATEX (*latex-project.org*) on 2 August, 2011